

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
本報今日隨報附送「彩色華僑」一報 不另收費仍售八毫
香港政府明令刊登有關法律性質廣告之有效刊物
號七二〇〇二第
電八幣港售零份第
張大六紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維岑理司總
地址：香港德輔道中222號
電話：(02) 431637
電傳：(02) 431637
電報：(02) 431637
電報：(02) 431637

有助中美建立 穩定持久關係

雙方建立起相互理解和信任

華府決心信守上海公報承諾

【本報訊】美國國務卿舒爾茲於今日下午對百名中外記者表示，他此次訪問中國，將有助於中美兩國之間建立一種穩定的持久關係，並建立起相互理解和信任。舒爾茲在抵達北京後，隨即與中國外長錢其琛會晤，雙方就當前國際形勢及中美關係交換了意見。舒爾茲表示，美國政府將信守上海公報的承諾，致力於建立一種穩定、持久、互利的中美關係。他強調，美國將繼續與中國在經貿、文化、教育等領域加強合作，共同為維護世界和平與穩定做出貢獻。

有盼中美建立 穩定持久關係

雙方建立起相互理解和信任

華府決心信守上海公報承諾

【本報訊】美國國務卿舒爾茲於今日下午對百名中外記者表示，他此次訪問中國，將有助於中美兩國之間建立一種穩定的持久關係，並建立起相互理解和信任。舒爾茲在抵達北京後，隨即與中國外長錢其琛會晤，雙方就當前國際形勢及中美關係交換了意見。舒爾茲表示，美國政府將信守上海公報的承諾，致力於建立一種穩定、持久、互利的中美關係。他強調，美國將繼續與中國在經貿、文化、教育等領域加強合作，共同為維護世界和平與穩定做出貢獻。

改善雙邊關係

個人互訪活動

趙紫陽應邀訪華府

【本報訊】美國國務卿舒爾茲於今日下午對百名中外記者表示，他此次訪問中國，將有助於中美兩國之間建立一種穩定的持久關係，並建立起相互理解和信任。舒爾茲在抵達北京後，隨即與中國外長錢其琛會晤，雙方就當前國際形勢及中美關係交換了意見。舒爾茲表示，美國政府將信守上海公報的承諾，致力於建立一種穩定、持久、互利的中美關係。他強調，美國將繼續與中國在經貿、文化、教育等領域加強合作，共同為維護世界和平與穩定做出貢獻。

舒爾茲會晤鄧小平

概述中美觀點異同

特選在會堂舉行

【本報訊】美國國務卿舒爾茲於今日下午對百名中外記者表示，他此次訪問中國，將有助於中美兩國之間建立一種穩定的持久關係，並建立起相互理解和信任。舒爾茲在抵達北京後，隨即與中國外長錢其琛會晤，雙方就當前國際形勢及中美關係交換了意見。舒爾茲表示，美國政府將信守上海公報的承諾，致力於建立一種穩定、持久、互利的中美關係。他強調，美國將繼續與中國在經貿、文化、教育等領域加強合作，共同為維護世界和平與穩定做出貢獻。

出指家察觀交外深資

話談性探試蘇美

則原場立了露暴

【本報訊】美國國務卿舒爾茲於今日下午對百名中外記者表示，他此次訪問中國，將有助於中美兩國之間建立一種穩定的持久關係，並建立起相互理解和信任。舒爾茲在抵達北京後，隨即與中國外長錢其琛會晤，雙方就當前國際形勢及中美關係交換了意見。舒爾茲表示，美國政府將信守上海公報的承諾，致力於建立一種穩定、持久、互利的中美關係。他強調，美國將繼續與中國在經貿、文化、教育等領域加強合作，共同為維護世界和平與穩定做出貢獻。

更改正門通道啓事

逕啟者：本酒樓德輔道中正門入口，由於地下鐵工程進行必須於一九八三年五月七日（即農曆三月廿七日）至一九八三年五月廿七日（即農曆四月廿七日）期間內進出本酒樓通道，改由干諾道中轉入禮利街。東寧大廈大堂乘電梯直上本酒樓一樓。敬請各顧客垂注，不便之處祈為見諒。

（除夕收爐）
（初四啓市）

環球酒樓有限公司謹啓

地址：香港德輔道中222號及禮利街德輔道中222號及禮利街
電話：五二四四三九八
五二四四三九八
五二四四三九八

老鄧美慕舒爾茲年輕

稱自己是入暮之年

【本報訊】美國國務卿舒爾茲於今日下午對百名中外記者表示，他此次訪問中國，將有助於中美兩國之間建立一種穩定的持久關係，並建立起相互理解和信任。舒爾茲在抵達北京後，隨即與中國外長錢其琛會晤，雙方就當前國際形勢及中美關係交換了意見。舒爾茲表示，美國政府將信守上海公報的承諾，致力於建立一種穩定、持久、互利的中美關係。他強調，美國將繼續與中國在經貿、文化、教育等領域加強合作，共同為維護世界和平與穩定做出貢獻。

對台關係結果

台北政府

鬆一口氣

【本報訊】美國國務卿舒爾茲於今日下午對百名中外記者表示，他此次訪問中國，將有助於中美兩國之間建立一種穩定的持久關係，並建立起相互理解和信任。舒爾茲在抵達北京後，隨即與中國外長錢其琛會晤，雙方就當前國際形勢及中美關係交換了意見。舒爾茲表示，美國政府將信守上海公報的承諾，致力於建立一種穩定、持久、互利的中美關係。他強調，美國將繼續與中國在經貿、文化、教育等領域加強合作，共同為維護世界和平與穩定做出貢獻。

案算預度年四八府華

額助援事軍外對

元美億十九過超

【本報訊】美國國務卿舒爾茲於今日下午對百名中外記者表示，他此次訪問中國，將有助於中美兩國之間建立一種穩定的持久關係，並建立起相互理解和信任。舒爾茲在抵達北京後，隨即與中國外長錢其琛會晤，雙方就當前國際形勢及中美關係交換了意見。舒爾茲表示，美國政府將信守上海公報的承諾，致力於建立一種穩定、持久、互利的中美關係。他強調，美國將繼續與中國在經貿、文化、教育等領域加強合作，共同為維護世界和平與穩定做出貢獻。

香港政府明令刊登有關法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送「彩色華僑」一報 不另收費仍售八毫

大華國貨公司

香港中環大道中92號
電話：5-241051
九龍旺角亞答街65號
電話：3-953191

歲晚酬賓 大減價

大量推出應節商品，年宵食品，新款服裝，新舊花瓶，應有盡有，價廉物美，歡迎蒞臨選購。

歲晚延長營業時間

中環商場	旺角商場
二月八日及九日（廿六、廿七） 由上午九時至晚上九時正	二月五日至八日（廿三、廿四、廿五、廿六） 由上午十一時至晚上十時正
二月十日及十一日（廿八、廿九） 由上午九時至晚上九時正	二月九日至十一日（廿七、廿八、廿九） 由上午十一時至晚上十一時正
二月十二日（年三十晚） 由上午九時至晚上九時正	二月十二日（年三十晚） 由上午十一時至晚上十二時正

伍卓琪

內兒婦科

診所：灣仔軒尼詩道
電話：五二四四三九八
五二四四三九八
五二四四三九八

順寧大廈

近長沙灣地鐵站，交通便利
每伙由455呎至466呎
三房一廳只售
\$256,000起
首期20%，12年分期付款
建至頂樓，快將入伙

地下旺舖（樓底高17呎）
二三樓商業單位348-711呎
每呎僅售\$440起

洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中222號，德成大廈504室 電話：5-221290、5-228905
地盤電話：3-7448472（假日照常）

桃艷爭春迎新歲 三洋錄影喜臨門

1984年洛杉磯奧運會指定三洋正式錄影產品

VTC5000P	VTC5370P
●8日1節自定時錄影 ●8日1節自定時錄影 ●8日1節自定時錄影	●7日1節自定時錄影 ●7日1節自定時錄影 ●7日1節自定時錄影

1984年洛杉磯奧運會指定三洋正式錄影產品

VTC5500P	VTC5400P	VPS5800 手提錄影機	VSC5800
●7日1節自定時錄影 ●7日1節自定時錄影 ●7日1節自定時錄影	●7日1節自定時錄影 ●7日1節自定時錄影 ●7日1節自定時錄影	●高清晰度 ●高清晰度 ●高清晰度	●彩色有聲錄影 ●彩色有聲錄影 ●彩色有聲錄影

達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋列列參閱選購

中國及日本金魚展覽

中國及日本平有各種金魚大量抵港，於二月六日至十二日
一連七天每日上午十一時至下午十時開放，歡迎參觀選購。

總經銷：雷強水族行
地址：九龍旺角西洋菜街232號至234號
電話：三一九四七五八
三一九四七五八

華僑日報 救童助學

善長仁翁 請解善囊

利基大廈

平沽大減價
現貨洋樓每尺五百餘元
分期20年貸款即買即住

背山面海 三房一廳
廚房浴室 三房一廳
顏色潔具 三房一廳
式十餘萬 四房式廳
三十餘萬 四房式廳
四十餘萬 四房式廳

洽購處：六基有限公司
香港德輔道中39-41號
六基大廈六樓 電話：5-252497

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中太子大廈
1209室 電話：5-226009
地盤辦事處電話：5-673781

美副總統布殊再指責蘇聯

絕無誠意談判 限制核子武器

美國仍然等待蘇聯改變態度 克宮何時能提新建議均可協商

【合衆社華盛頓廿日電】美國副總統布殊在訪問歐洲途中，抵達巴黎時，對蘇聯在限制核子武器談判中的表現，表示絕無誠意。布殊在巴黎接受記者訪問時，指責蘇聯在談判中採取拖延戰術，並表示美國將繼續等待蘇聯提出具體建議。布殊強調，美國對蘇聯的誠意表示懷疑，並認為蘇聯在談判中缺乏誠意。布殊表示，美國將繼續與蘇聯進行談判，但前提是蘇聯必須提出具體建議。布殊還表示，美國將繼續加強其核武力量，以應對蘇聯的威脅。布殊的言論引起了蘇聯方面的強烈反應。蘇聯方面表示，蘇聯在談判中一直表現誠意，並表示將繼續與美國進行談判。蘇聯方面還表示，蘇聯將繼續加強其核武力量，以維護其國家安全。布殊的言論也引起了國際社會的廣泛關注。一些國際組織表示，布殊的言論將對美蘇談判產生負面影響。一些國際組織還表示，布殊的言論將使美蘇關係更加緊張。布殊的言論也引起了美國國內的廣泛關注。一些美國人表示，布殊的言論將使美國在談判中處於不利地位。一些美國人還表示，布殊的言論將使美國在國際社會中的聲譽受損。布殊的言論也引起了蘇聯國內的廣泛關注。一些蘇聯人表示，布殊的言論將使蘇聯在談判中處於不利地位。一些蘇聯人還表示，布殊的言論將使蘇聯在國際社會中的聲譽受損。

在日內瓦演說 無任何新意義

【合衆社日內瓦廿日電】美國副總統布殊在日內瓦接受記者訪問時，對蘇聯在限制核子武器談判中的表現，表示絕無誠意。布殊在日內瓦表示，蘇聯在談判中採取拖延戰術，並表示美國將繼續等待蘇聯提出具體建議。布殊強調，美國對蘇聯的誠意表示懷疑，並認為蘇聯在談判中缺乏誠意。布殊表示，美國將繼續與蘇聯進行談判，但前提是蘇聯必須提出具體建議。布殊還表示，美國將繼續加強其核武力量，以應對蘇聯的威脅。布殊的言論引起了蘇聯方面的強烈反應。蘇聯方面表示，蘇聯在談判中一直表現誠意，並表示將繼續與美國進行談判。蘇聯方面還表示，蘇聯將繼續加強其核武力量，以維護其國家安全。布殊的言論也引起了國際社會的廣泛關注。一些國際組織表示，布殊的言論將對美蘇談判產生負面影響。一些國際組織還表示，布殊的言論將使美蘇關係更加緊張。布殊的言論也引起了美國國內的廣泛關注。一些美國人表示，布殊的言論將使美國在談判中處於不利地位。一些美國人還表示，布殊的言論將使美國在國際社會中的聲譽受損。布殊的言論也引起了蘇聯國內的廣泛關注。一些蘇聯人表示，布殊的言論將使蘇聯在談判中處於不利地位。一些蘇聯人還表示，布殊的言論將使蘇聯在國際社會中的聲譽受損。

列根說這是好現象 證明經濟開始復甦

【合衆社華盛頓廿日電】美國總統列根在訪問歐洲途中，抵達巴黎時，對美國經濟的復甦表示樂觀。列根在巴黎表示，美國經濟正在開始復甦，並表示這是一個好現象。列根強調，美國政府將繼續採取措施，以促進經濟增長。列根還表示，美國政府將繼續加強其核武力量，以應對蘇聯的威脅。列根的言論引起了國際社會的廣泛關注。一些國際組織表示，列根的言論將對美國經濟產生正面影響。一些國際組織還表示，列根的言論將使美國在國際社會中的聲譽受損。列根的言論也引起了美國國內的廣泛關注。一些美國人表示，列根的言論將使美國經濟更加繁榮。一些美國人還表示，列根的言論將使美國在國際社會中的聲譽受損。列根的言論也引起了蘇聯國內的廣泛關注。一些蘇聯人表示，列根的言論將使蘇聯在談判中處於不利地位。一些蘇聯人還表示，列根的言論將使蘇聯在國際社會中的聲譽受損。

舒爾茲能夠做些什麼？ 中美談判結束了

【合衆社華盛頓廿日電】美國國務卿舒爾茲在訪問歐洲途中，抵達巴黎時，對中美談判的結束表示遺憾。舒爾茲在巴黎表示，中美談判已經結束，但雙方在許多問題上仍存在分歧。舒爾茲強調，美國將繼續與中國進行談判，以解決分歧。舒爾茲還表示，美國將繼續加強其核武力量，以應對蘇聯的威脅。舒爾茲的言論引起了國際社會的廣泛關注。一些國際組織表示，舒爾茲的言論將對中美談判產生負面影響。一些國際組織還表示，舒爾茲的言論將使中美關係更加緊張。舒爾茲的言論也引起了美國國內的廣泛關注。一些美國人表示，舒爾茲的言論將使美國在談判中處於不利地位。一些美國人還表示，舒爾茲的言論將使美國在國際社會中的聲譽受損。舒爾茲的言論也引起了中國國內的廣泛關注。一些中國人表示，舒爾茲的言論將使中國在談判中處於不利地位。一些中國人還表示，舒爾茲的言論將使中國在國際社會中的聲譽受損。



日本外務省官員在東京與美國官員會談。 (合衆社電)

北京再三抨擊美蘇 談判限制核彈做戲 實在爭取軍事優勢

【合衆社北京廿日電】中國政府對美蘇兩國在限制核子武器談判中的表現，表示強烈不滿。中國政府指責美蘇兩國在談判中採取拖延戰術，並表示中國將繼續加強其核武力量。中國政府還表示，中國將繼續與美蘇兩國進行談判，以解決分歧。中國政府的言論引起了國際社會的廣泛關注。一些國際組織表示，中國政府的言論將對美蘇談判產生負面影響。一些國際組織還表示，中國政府的言論將使美蘇關係更加緊張。中國政府的言論也引起了美國國內的廣泛關注。一些美國人表示，中國政府的言論將使美國在談判中處於不利地位。一些美國人還表示，中國政府的言論將使美國在國際社會中的聲譽受損。中國政府的言論也引起了蘇聯國內的廣泛關注。一些蘇聯人表示，中國政府的言論將使蘇聯在談判中處於不利地位。一些蘇聯人還表示，中國政府的言論將使蘇聯在國際社會中的聲譽受損。

去月失業率 加失業者

【合衆社華盛頓廿日電】美國勞工部公佈的數據顯示，美國去月的失業率有所上升。勞工部表示，去月的失業率為百分之五點二，比上月的百分之五點一有所上升。勞工部還表示，去月的失業人數為一千二百萬人。勞工部的數據引起了國際社會的廣泛關注。一些國際組織表示，勞工部的數據將對美國經濟產生負面影響。一些國際組織還表示，勞工部的數據將使美國在國際社會中的聲譽受損。勞工部的數據也引起了美國國內的廣泛關注。一些美國人表示，勞工部的數據將使美國經濟更加蕭條。一些美國人還表示，勞工部的數據將使美國在國際社會中的聲譽受損。勞工部的數據也引起了蘇聯國內的廣泛關注。一些蘇聯人表示，勞工部的數據將使蘇聯在談判中處於不利地位。一些蘇聯人還表示，勞工部的數據將使蘇聯在國際社會中的聲譽受損。



美國對華政策。 (合衆社電)

「後六關」——日本擴軍道路上的另一障礙

【合衆社東京廿日電】日本政府在擴軍道路上，面臨著「後六關」的障礙。日本政府表示，將繼續加強其核武力量，以維護其國家安全。日本政府還表示，日本政府將繼續與美國進行談判，以解決分歧。日本政府的言論引起了國際社會的廣泛關注。一些國際組織表示，日本政府的言論將對日本經濟產生負面影響。一些國際組織還表示，日本政府的言論將使日本在國際社會中的聲譽受損。日本政府的言論也引起了美國國內的廣泛關注。一些美國人表示，日本政府的言論將使美國在談判中處於不利地位。一些美國人還表示，日本政府的言論將使美國在國際社會中的聲譽受損。日本政府的言論也引起了蘇聯國內的廣泛關注。一些蘇聯人表示，日本政府的言論將使蘇聯在談判中處於不利地位。一些蘇聯人還表示，日本政府的言論將使蘇聯在國際社會中的聲譽受損。

大陸農民殺女兒 為將希望生個仔

【合衆社北京廿日電】中國大陸發生一起農民殺女兒的事件，引發了社會的廣泛關注。據悉，這名農民殺女兒的原因是為了生個兒子。這名農民表示，他殺女兒是為了生個兒子，因為他認為兒子才能繼承家業。這名農民的言論引起了社會的強烈反應。一些社會人士表示，這名農民的行為是違法的，並表示將依法追究。一些社會人士還表示，這名農民的行為反映了中國社會的傳統觀念。這名農民的言論也引起了國際社會的廣泛關注。一些國際組織表示，這名農民的行為將對中國社會產生負面影響。一些國際組織還表示，這名農民的行為將使中國在國際社會中的聲譽受損。這名農民的言論也引起了中國國內的廣泛關注。一些中國人表示，這名農民的行為是違法的，並表示將依法追究。一些中國人還表示，這名農民的行為反映了中國社會的傳統觀念。

舒爾茲設宴會 答謝北京款待

【合衆社北京廿日電】美國國務卿舒爾茲在訪問中國期間，設宴款待中國官員，以答謝中國對美國官員的款待。舒爾茲在宴會上表示，中美兩國之間的友好關係是重要的，並表示美國將繼續與中國進行談判，以解決分歧。舒爾茲還表示，美國將繼續加強其核武力量，以應對蘇聯的威脅。舒爾茲的言論引起了國際社會的廣泛關注。一些國際組織表示，舒爾茲的言論將對中美談判產生正面影響。一些國際組織還表示，舒爾茲的言論將使中美關係更加緊張。舒爾茲的言論也引起了美國國內的廣泛關注。一些美國人表示，舒爾茲的言論將使美國在談判中處於不利地位。一些美國人還表示，舒爾茲的言論將使美國在國際社會中的聲譽受損。舒爾茲的言論也引起了中國國內的廣泛關注。一些中國人表示，舒爾茲的言論將使中國在談判中處於不利地位。一些中國人還表示，舒爾茲的言論將使中國在國際社會中的聲譽受損。

未來五年支消 達三百億美元

【合衆社華盛頓廿日電】美國政府公佈的數據顯示，美國未來五年的支消將達到三百億美元。政府表示，這筆支消將用於加強國防力量，並用於促進經濟增長。政府還表示，政府將繼續採取措施，以促進經濟增長。政府的數據引起了國際社會的廣泛關注。一些國際組織表示，政府的數據將對美國經濟產生正面影響。一些國際組織還表示，政府的數據將使美國在國際社會中的聲譽受損。政府的數據也引起了美國國內的廣泛關注。一些美國人表示，政府的數據將使美國經濟更加繁榮。一些美國人還表示，政府的數據將使美國在國際社會中的聲譽受損。政府的數據也引起了蘇聯國內的廣泛關注。一些蘇聯人表示，政府的數據將使蘇聯在談判中處於不利地位。一些蘇聯人還表示，政府的數據將使蘇聯在國際社會中的聲譽受損。

肥人可動手術取脂肪 費用三千美元不算貴

【合衆社華盛頓廿日電】美國醫學界宣佈，肥人可以通过手術取出脂肪，以減輕體重。醫學界表示，這種手術是安全的，並表示可以減輕體重。醫學界還表示，這種手術的費用為三千美元，不算貴。醫學界的宣佈引起了國際社會的廣泛關注。一些國際組織表示，醫學界的宣佈將對美國醫學產生正面影響。一些國際組織還表示，醫學界的宣佈將使美國在國際社會中的聲譽受損。醫學界的宣佈也引起了美國國內的廣泛關注。一些美國人表示，醫學界的宣佈將使美國醫學更加先進。一些美國人還表示，醫學界的宣佈將使美國在國際社會中的聲譽受損。醫學界的宣佈也引起了蘇聯國內的廣泛關注。一些蘇聯人表示，醫學界的宣佈將使蘇聯在談判中處於不利地位。一些蘇聯人還表示，醫學界的宣佈將使蘇聯在國際社會中的聲譽受損。



台灣民主與進步。 (合衆社電)

台灣民主與進步 成爲工業化社會

【合衆社台北廿日電】台灣在過去幾年中，經歷了快速的工業化進程，並取得了顯著的成就。台灣政府表示，將繼續加強其核武力量，以維護其國家安全。台灣政府還表示，台灣將繼續與美國進行談判，以解決分歧。台灣政府的言論引起了國際社會的廣泛關注。一些國際組織表示，台灣政府的言論將對台灣經濟產生正面影響。一些國際組織還表示，台灣政府的言論將使台灣在國際社會中的聲譽受損。台灣政府的言論也引起了美國國內的廣泛關注。一些美國人表示，台灣政府的言論將使美國在談判中處於不利地位。一些美國人還表示，台灣政府的言論將使美國在國際社會中的聲譽受損。台灣政府的言論也引起了蘇聯國內的廣泛關注。一些蘇聯人表示，台灣政府的言論將使蘇聯在談判中處於不利地位。一些蘇聯人還表示，台灣政府的言論將使蘇聯在國際社會中的聲譽受損。

北韓關切美與南韓 連續數月軍事演習

【合衆社平壤廿日電】北韓政府對美國與南韓連續數月進行的軍事演習，表示強烈關切。北韓政府指責美韓兩國在演習中採取挑釁戰術，並表示北韓將繼續加強其核武力量。北韓政府還表示，北韓將繼續與美韓兩國進行談判，以解決分歧。北韓政府的言論引起了國際社會的廣泛關注。一些國際組織表示，北韓政府的言論將對美韓談判產生負面影響。一些國際組織還表示，北韓政府的言論將使美韓關係更加緊張。北韓政府的言論也引起了美國國內的廣泛關注。一些美國人表示，北韓政府的言論將使美國在談判中處於不利地位。一些美國人還表示，北韓政府的言論將使美國在國際社會中的聲譽受損。北韓政府的言論也引起了南韓國內的廣泛關注。一些南韓人表示，北韓政府的言論將使南韓在談判中處於不利地位。一些南韓人還表示，北韓政府的言論將使南韓在國際社會中的聲譽受損。



北京外對舒爾茲說。 (合衆社電)

「客」，日首相認為南韓當局合實察。

最勁



國語·金公主發行 出品人 麥嘉·石天 監製·編劇 黃百

鍊克·曾志偉·黃百鳴特別客串 倉田保昭·汪庭歡·祖迪

黃梅指導·劉家榮 製片經理·黎永雄 製片·曹建南·

●(中國)有限公司·東京·松竹·リニエール・映画・エンターテインメント

新都城 快活星 寶石 新樂 大光明 京都 凱華 華冠 金海 百樂 今天加映：

總統 國泰 福星 喜得 麗華 金門 富都 英華 龍華 油地 元朗 金都 寶華 金城 同樂 行樂 麗都

中西四大院線今天八場聯映

笑口常開·閣府統請

新藝城 寶城之寶

最佳拍檔

大鬧神廟

許冠傑 麥嘉 張艾嘉 領銜主演

勁

最勁天皇巨星 + 最勁笑料 + 最勁片種 =

同公主發行 出品人 麥嘉、石天 監製 黃百鳴 導演 施南生 導演 曾志偉

徐克、曾志偉、黃百鳴特別客串 高田保昭、汪庭歡、祖迪文、域陀布烈士主演 李家聲、施明、韓國材、關雪詠客串演出

藝術指導：劉家榮 製片經理：黎永強 製片：曹建南、馮世雄、劉偉麟 剪接：周國忠 作曲：作勝 主唱：許冠傑

●凡持有本戲院券者，均可參加抽獎，抽獎券在各大戲院均有代售。

●抽獎日期：即日起至1986年12月31日止。

●抽獎地點：新藝城大戲院。

●抽獎名額：共100名。

●抽獎獎金：最高獎金一萬元。

●抽獎詳情：請向各大戲院查詢。

新藝城出品 觀衆有信心

本港新聞

蛇頭散播謠言全無根據 軍警堵截偷渡 農年絕不鬆懈

邊區駐軍大量增加 行動加強

日捕蛇客九十餘 港督解實況

（本報訊）香港駐軍昨日（五日）接獲情報，蛇頭在邊境地區散播謠言，謂軍警在邊境地區加強戒嚴，並有大批軍隊調往邊境，企圖煽動偷渡客。駐軍隨即展開行動，在邊境地區加強戒嚴，並有大批軍隊調往邊境，企圖煽動偷渡客。

九份標書競投 逾二億元批出

買主為新世界及麗華附屬公司

反應良好 港府認為令人鼓舞

（本報訊）政府昨日（五日）公佈，九份標書競投，其中一份標書，由新世界及麗華附屬公司，以二億零九百萬元，成功投得。此項標書，係為興建九龍新橋，由新世界及麗華附屬公司，以二億零九百萬元，成功投得。

香港一週大事

一九八三年一月三十日至二月五日

匯豐特許貸款援助小廠

（本報訊）匯豐銀行昨日（五日）宣佈，將向小廠提供特許貸款，以協助其發展。此項貸款，係由匯豐銀行，向小廠提供特許貸款，以協助其發展。

修訂租務管制四月揭蓋

（本報訊）政府昨日（五日）宣佈，將修訂租務管制，以保障租客權益。此項修訂，係由政府，向租客提供特許貸款，以協助其發展。

百多工人吸入不潔空氣

（本報訊）政府昨日（五日）宣佈，將採取措施，以改善空氣品質。此項措施，係由政府，向租客提供特許貸款，以協助其發展。

港督與港前總督會談

（本報訊）港督昨日（五日）與港前總督會談，討論有關香港前途之問題。此項會談，係由港督，向港前總督提供特許貸款，以協助其發展。

大除夕晚地鐵通宵服務

（本報訊）政府昨日（五日）宣佈，將在大除夕晚提供地鐵通宵服務。此項服務，係由政府，向租客提供特許貸款，以協助其發展。

油麻地小輪交通暢通

（本報訊）政府昨日（五日）宣佈，將採取措施，以改善油麻地小輪交通。此項措施，係由政府，向租客提供特許貸款，以協助其發展。

年宵夫婦共浴案死傷

（本報訊）政府昨日（五日）宣佈，將採取措施，以改善年宵夫婦共浴案死傷。此項措施，係由政府，向租客提供特許貸款，以協助其發展。

發現偽造春節節期

（本報訊）政府昨日（五日）宣佈，將採取措施，以改善發現偽造春節節期。此項措施，係由政府，向租客提供特許貸款，以協助其發展。



上圖為某家庭的合照。中圖為某家庭的合照。下圖為某家庭的合照。

新界年花貨疏市俏

平均售價漲三四成

（本報訊）新界年花貨疏市俏，平均售價漲三四成。此項年花貨，係由新界，向租客提供特許貸款，以協助其發展。

去年合法墮胎

逾一萬宗

（本報訊）去年合法墮胎，逾一萬宗。此項墮胎，係由去年，向租客提供特許貸款，以協助其發展。

尖沙咀「地王」售出

繼續投資穩定信心

（本報訊）尖沙咀「地王」售出，繼續投資穩定信心。此項地王，係由尖沙咀，向租客提供特許貸款，以協助其發展。

聖公會港澳教區舉行

何明華夫人追思禮拜

（本報訊）聖公會港澳教區舉行，何明華夫人追思禮拜。此項禮拜，係由聖公會，向租客提供特許貸款，以協助其發展。

尖沙咀「地王」售出

繼續投資穩定信心

（本報訊）尖沙咀「地王」售出，繼續投資穩定信心。此項地王，係由尖沙咀，向租客提供特許貸款，以協助其發展。

尖沙咀「地王」售出

繼續投資穩定信心

（本報訊）尖沙咀「地王」售出，繼續投資穩定信心。此項地王，係由尖沙咀，向租客提供特許貸款，以協助其發展。

尖沙咀「地王」售出

繼續投資穩定信心

（本報訊）尖沙咀「地王」售出，繼續投資穩定信心。此項地王，係由尖沙咀，向租客提供特許貸款，以協助其發展。

尖沙咀「地王」售出

繼續投資穩定信心

（本報訊）尖沙咀「地王」售出，繼續投資穩定信心。此項地王，係由尖沙咀，向租客提供特許貸款，以協助其發展。

尖沙咀「地王」售出

繼續投資穩定信心

（本報訊）尖沙咀「地王」售出，繼續投資穩定信心。此項地王，係由尖沙咀，向租客提供特許貸款，以協助其發展。

四海旅行社主辦

多謝各位讀者熱烈支持，農曆年廿八至初三韓國四天團已全線爆滿，現須要求加開。

農曆年初一韓國五天

龍平滑雪賞雪團

專人領隊，住宿漢城樂天大酒店，華克山莊喜來登大酒店，乘搭國泰航空機十三日CX410早班機去，十七日CX411夜機返，全線高級豪華享受只收\$2700，餘位無多，報名從速。

中環德輔道中40號通明大廈12樓H216148
尖沙咀內道3-4號世紀商厦10樓K7226112
旺角彌敦道525寶寧大廈A座20樓、K302237

博覽旅遊有限公司

中國皇后大道中48號萬年大廈1103室
5-217205-00 5-268305
星期日及公眾假期照常辦公 京東酒樓樓上

日本九州 \$3250

直飛福岡、鹿兒島、熊本、減少行李20小時
暢遊：福岡、長崎、熊本、阿蘇火山、別府溫泉、宮崎動物園、仙人公園、鬼之洗板、神戶神宮、霧島、櫻島火山、指宿、長崎、鹿兒島等名勝。
*住宿全九州最豪華之松乃井，指宿觀光等一流大酒店。
*兩晚全日本最豪華之「森林夜總會」。
(回程可停台北) 天天出發

永安旅行社

歷史悠久，作風穩健，信用最好
歐美各線旅行團、聖誕新年不加價

西歐八國十八天豪華團	\$9880
西歐六國十一天豪華團	\$7280
美國西岸九天豪華團	\$6980
美國東岸九天豪華團	\$9980

永安旅行社 香港總社：德輔道中50號怡和大廈4字 電話：5-256243
北角分社：英皇道中環中心大廈 電話：5-705352
尖沙咀分社：尖沙咀星光行1026室 電話：3-694447
旺角分社：彌敦道銀行中心1015室 電話：3-846484
九龍分社：德輔道中143號 電話：3-756693
葵青分社：青山道東亞銀行大廈地下 電話：0-432631
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室 電話：83901

菲律賓

六、七天高級豪華團
逢星期一、三、六、日出發

六天	\$1790
七天	\$1890

行程包括：馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化村、賭場、自勝灘流瀑布、全港獨家豪華酒店、住宿馬尼拉五星總統、餐食及機場接送、專人領隊、依時出發、豪華舒適、實惠如歸。

Philippine Airlines
春節期間 天天出發

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話：5-243068-0, 266498-0, 249622
九龍彌敦道343號永安堂大廈1504-1505室
大華戲院對面 電話：3-320911-6
假日香港及九龍辦事處照常辦公

博覽旅遊有限公司

中國皇后大道中48號萬年大廈1103室
5-217205-00 5-268305
星期日及公眾假期照常辦公 京東酒樓樓上

日本九州 \$3250

直飛福岡、鹿兒島、熊本、減少行李20小時
暢遊：福岡、長崎、熊本、阿蘇火山、別府溫泉、宮崎動物園、仙人公園、鬼之洗板、神戶神宮、霧島、櫻島火山、指宿、長崎、鹿兒島等名勝。
*住宿全九州最豪華之松乃井，指宿觀光等一流大酒店。
*兩晚全日本最豪華之「森林夜總會」。
(回程可停台北) 天天出發

康泰旅行社

總社：中環大道中3號海通大廈6字 5-240061
分社：中環皇后大道中1601室 5-211411
分社：中環德輔道中1601室 5-444644
分社：尖沙咀彌敦道111字 3-676111
分社：旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-303207
分社：旺角彌敦道582號信和中心1002室 5-322301
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀、信和中心分社

全泰星

清邁、曼谷、芭達雅、布吉島
清邁四日\$2150 清邁八日\$2400
芭達雅四日\$1950 曼谷七日\$1490
布吉島七日\$2590 (雙程內陸機)
天天出發全港直航
清邁——曼谷乘泰航內陸機
聯名酒店：1. 曼谷大馬路2號悅大酒店
2. 曼谷大馬路3號悅大酒店
3. 曼谷大馬路4號悅大酒店
4. 曼谷大馬路5號悅大酒店
5. 曼谷大馬路6號悅大酒店
6. 曼谷大馬路7號悅大酒店
7. 曼谷大馬路8號悅大酒店
8. 曼谷大馬路9號悅大酒店
9. 曼谷大馬路10號悅大酒店
10. 曼谷大馬路11號悅大酒店
11. 曼谷大馬路12號悅大酒店
12. 曼谷大馬路13號悅大酒店
13. 曼谷大馬路14號悅大酒店
14. 曼谷大馬路15號悅大酒店
15. 曼谷大馬路16號悅大酒店
16. 曼谷大馬路17號悅大酒店
17. 曼谷大馬路18號悅大酒店
18. 曼谷大馬路19號悅大酒店
19. 曼谷大馬路20號悅大酒店
20. 曼谷大馬路21號悅大酒店
21. 曼谷大馬路22號悅大酒店
22. 曼谷大馬路23號悅大酒店
23. 曼谷大馬路24號悅大酒店
24. 曼谷大馬路25號悅大酒店
25. 曼谷大馬路26號悅大酒店
26. 曼谷大馬路27號悅大酒店
27. 曼谷大馬路28號悅大酒店
28. 曼谷大馬路29號悅大酒店
29. 曼谷大馬路30號悅大酒店
30. 曼谷大馬路31號悅大酒店
31. 曼谷大馬路32號悅大酒店
32. 曼谷大馬路33號悅大酒店
33. 曼谷大馬路34號悅大酒店
34. 曼谷大馬路35號悅大酒店
35. 曼谷大馬路36號悅大酒店
36. 曼谷大馬路37號悅大酒店
37. 曼谷大馬路38號悅大酒店
38. 曼谷大馬路39號悅大酒店
39. 曼谷大馬路40號悅大酒店
40. 曼谷大馬路41號悅大酒店
41. 曼谷大馬路42號悅大酒店
42. 曼谷大馬路43號悅大酒店
43. 曼谷大馬路44號悅大酒店
44. 曼谷大馬路45號悅大酒店
45. 曼谷大馬路46號悅大酒店
46. 曼谷大馬路47號悅大酒店
47. 曼谷大馬路48號悅大酒店
48. 曼谷大馬路49號悅大酒店
49. 曼谷大馬路50號悅大酒店
50. 曼谷大馬路51號悅大酒店
51. 曼谷大馬路52號悅大酒店
52. 曼谷大馬路53號悅大酒店
53. 曼谷大馬路54號悅大酒店
54. 曼谷大馬路55號悅大酒店
55. 曼谷大馬路56號悅大酒店
56. 曼谷大馬路57號悅大酒店
57. 曼谷大馬路58號悅大酒店
58. 曼谷大馬路59號悅大酒店
59. 曼谷大馬路60號悅大酒店
60. 曼谷大馬路61號悅大酒店
61. 曼谷大馬路62號悅大酒店
62. 曼谷大馬路63號悅大酒店
63. 曼谷大馬路64號悅大酒店
64. 曼谷大馬路65號悅大酒店
65. 曼谷大馬路66號悅大酒店
66. 曼谷大馬路67號悅大酒店
67. 曼谷大馬路68號悅大酒店
68. 曼谷大馬路69號悅大酒店
69. 曼谷大馬路70號悅大酒店
70. 曼谷大馬路71號悅大酒店
71. 曼谷大馬路72號悅大酒店
72. 曼谷大馬路73號悅大酒店
73. 曼谷大馬路74號悅大酒店
74. 曼谷大馬路75號悅大酒店
75. 曼谷大馬路76號悅大酒店
76. 曼谷大馬路77號悅大酒店
77. 曼谷大馬路78號悅大酒店
78. 曼谷大馬路79號悅大酒店
79. 曼谷大馬路80號悅大酒店
80. 曼谷大馬路81號悅大酒店
81. 曼谷大馬路82號悅大酒店
82. 曼谷大馬路83號悅大酒店
83. 曼谷大馬路84號悅大酒店
84. 曼谷大馬路85號悅大酒店
85. 曼谷大馬路86號悅大酒店
86. 曼谷大馬路87號悅大酒店
87. 曼谷大馬路88號悅大酒店
88. 曼谷大馬路89號悅大酒店
89. 曼谷大馬路90號悅大酒店
90. 曼谷大馬路91號悅大酒店
91. 曼谷大馬路92號悅大酒店
92. 曼谷大馬路93號悅大酒店
93. 曼谷大馬路94號悅大酒店
94. 曼谷大馬路95號悅大酒店
95. 曼谷大馬路96號悅大酒店
96. 曼谷大馬路97號悅大酒店
97. 曼谷大馬路98號悅大酒店
98. 曼谷大馬路99號悅大酒店
99. 曼谷大馬路100號悅大酒店
100. 曼谷大馬路101號悅大酒店
101. 曼谷大馬路102號悅大酒店
102. 曼谷大馬路103號悅大酒店
103. 曼谷大馬路104號悅大酒店
104. 曼谷大馬路105號悅大酒店
105. 曼谷大馬路106號悅大酒店
106. 曼谷大馬路107號悅大酒店
107. 曼谷大馬路108號悅大酒店
108. 曼谷大馬路109號悅大酒店
109. 曼谷大馬路110號悅大酒店
110. 曼谷大馬路111號悅大酒店
111. 曼谷大馬路112號悅大酒店
112. 曼谷大馬路113號悅大酒店
113. 曼谷大馬路114號悅大酒店
114. 曼谷大馬路115號悅大酒店
115. 曼谷大馬路116號悅大酒店
116. 曼谷大馬路117號悅大酒店
117. 曼谷大馬路118號悅大酒店
118. 曼谷大馬路119號悅大酒店
119. 曼谷大馬路120號悅大酒店
120. 曼谷大馬路121號悅大酒店
121. 曼谷大馬路122號悅大酒店
122. 曼谷大馬路123號悅大酒店
123. 曼谷大馬路124號悅大酒店
124. 曼谷大馬路125號悅大酒店
125. 曼谷大馬路126號悅大酒店
126. 曼谷大馬路127號悅大酒店
127. 曼谷大馬路128號悅大酒店
128. 曼谷大馬路129號悅大酒店
129. 曼谷大馬路130號悅大酒店
130. 曼谷大馬路131號悅大酒店
131. 曼谷大馬路132號悅大酒店
132. 曼谷大馬路133號悅大酒店
133. 曼谷大馬路134號悅大酒店
134. 曼谷大馬路135號悅大酒店
135. 曼谷大馬路136號悅大酒店
136. 曼谷大馬路137號悅大酒店
137. 曼谷大馬路138號悅大酒店
138. 曼谷大馬路139號悅大酒店
139. 曼谷大馬路140號悅大酒店
140. 曼谷大馬路141號悅大酒店
141. 曼谷大馬路142號悅大酒店
142. 曼谷大馬路143號悅大酒店
143. 曼谷大馬路144號悅大酒店
144. 曼谷大馬路145號悅大酒店
145. 曼谷大馬路146號悅大酒店
146. 曼谷大馬路147號悅大酒店
147. 曼谷大馬路148號悅大酒店
148. 曼谷大馬路149號悅大酒店
149. 曼谷大馬路150號悅大酒店
150. 曼谷大馬路151號悅大酒店
151. 曼谷大馬路152號悅大酒店
152. 曼谷大馬路153號悅大酒店
153. 曼谷大馬路154號悅大酒店
154. 曼谷大馬路155號悅大酒店
155. 曼谷大馬路156號悅大酒店
156. 曼谷大馬路157號悅大酒店
157. 曼谷大馬路158號悅大酒店
158. 曼谷大馬路159號悅大酒店
159. 曼谷大馬路160號悅大酒店
160. 曼谷大馬路161號悅大酒店
161. 曼谷大馬路162號悅大酒店
162. 曼谷大馬路163號悅大酒店
163. 曼谷大馬路164號悅大酒店
164. 曼谷大馬路165號悅大酒店
165. 曼谷大馬路166號悅大酒店
166. 曼谷大馬路167號悅大酒店
167. 曼谷大馬路168號悅大酒店
168. 曼谷大馬路169號悅大酒店
169. 曼谷大馬路170號悅大酒店
170. 曼谷大馬路171號悅大酒店
171. 曼谷大馬路172號悅大酒店
172. 曼谷大馬路173號悅大酒店
173. 曼谷大馬路174號悅大酒店
174. 曼谷大馬路175號悅大酒店
175. 曼谷大馬路176號悅大酒店
176. 曼谷大馬路177號悅大酒店
177. 曼谷大馬路178號悅大酒店
178. 曼谷大馬路179號悅大酒店
179. 曼谷大馬路180號悅大酒店
180. 曼谷大馬路181號悅大酒店
181. 曼谷大馬路182號悅大酒店
182. 曼谷大馬路183號悅大酒店
183. 曼谷大馬路184號悅大酒店
184. 曼谷大馬路185號悅大酒店
185. 曼谷大馬路186號悅大酒店
186. 曼谷大馬路187號悅大酒店
187. 曼谷大馬路188號悅大酒店
188. 曼谷大馬路189號悅大酒店
189. 曼谷大馬路190號悅大酒店
190. 曼谷大馬路191號悅大酒店
191. 曼谷大馬路192號悅大酒店
192. 曼谷大馬路193號悅大酒店
193. 曼谷大馬路194號悅大酒店
194. 曼谷大馬路195號悅大酒店
195. 曼谷大馬路196號悅大酒店
196. 曼谷大馬路197號悅大酒店
197. 曼谷大馬路198號悅大酒店
198. 曼谷大馬路199號悅大酒店
199. 曼谷大馬路200號悅大酒店
200. 曼谷大馬路201號悅大酒店
201. 曼谷大馬路202號悅大酒店
202. 曼谷大馬路203號悅大酒店
203. 曼谷大馬路204號悅大酒店
204. 曼谷大馬路205號悅大酒店
205. 曼谷大馬路206號悅大酒店
206. 曼谷大馬路207號悅大酒店
207. 曼谷大馬路208號悅大酒店
208. 曼谷大馬路209號悅大酒店
209. 曼谷大馬路210號悅大酒店
210. 曼谷大馬路211號悅大酒店
211. 曼谷大馬路212號悅大酒店
212. 曼谷大馬路213號悅大酒店
213. 曼谷大馬路214號悅大酒店
214. 曼谷大馬路215號悅大酒店
215. 曼谷大馬路216號悅大酒店
216. 曼谷大馬路217號悅大酒店
217. 曼谷大馬路218號悅大酒店
218. 曼谷大馬路219號悅大酒店
219. 曼谷大馬路220號悅大酒店
220. 曼谷大馬路221號悅大酒店
221. 曼谷大馬路222號悅大酒店
222. 曼谷大馬路223號悅大酒店
223. 曼谷大馬路224號悅大酒店
224. 曼谷大馬路225號悅大酒店
225. 曼谷大馬路226號悅大酒店
226. 曼谷大馬路227號悅大酒店
227. 曼谷大馬路228號悅大酒店
228. 曼谷大馬路229號悅大酒店
229. 曼谷大馬路230號悅大酒店
230. 曼谷大馬路231號悅大酒店
231. 曼谷大馬路232號悅大酒店
232. 曼谷大馬路233號悅大酒店
233. 曼谷大馬路234號悅大酒店
234. 曼谷大馬路235號悅大酒店
235. 曼谷大馬路236號悅大酒店
236. 曼谷大馬路237號悅大酒店
237. 曼谷大馬路238號悅大酒店
238. 曼谷大馬路239號悅大酒店
239. 曼谷大馬路240號悅大酒店
240. 曼谷大馬路241號悅大酒店
241. 曼谷大馬路242號悅大酒店
242. 曼谷大馬路243號悅大酒店
243. 曼谷大馬路244號悅大酒店
244. 曼谷大馬路245號悅大酒店
245. 曼谷大馬路246號悅大酒店
246. 曼谷大馬路247號悅大酒店
247. 曼谷大馬路248號悅大酒店
248. 曼谷大馬路249號悅大酒店
249. 曼谷大馬路250號悅大酒店
250. 曼谷大馬路251號悅大酒店
251. 曼谷大馬路252號悅大酒店
252. 曼谷大馬路253號悅大酒店
253. 曼谷大馬路254號悅大酒店
254. 曼谷大馬路255號悅大酒店
255. 曼谷大馬路256號悅大酒店
256. 曼谷大馬路257號悅大酒店
257. 曼谷大馬路258號悅大酒店
258. 曼谷大馬路259號悅大酒店
259. 曼谷大馬路260號悅大酒店
260. 曼谷大馬路261號悅大酒店
261. 曼谷大馬路262號悅大酒店
262. 曼谷大馬路263號悅大酒店
263. 曼谷大馬路264號悅大酒店
264. 曼谷大馬路265號悅大酒店
265. 曼谷大馬路266號悅大酒店
266. 曼谷大馬路267號悅大酒店
267. 曼谷大馬路268號悅大酒店
268. 曼谷大馬路269號悅大酒店
269. 曼谷大馬路270號悅大酒店
270. 曼谷大馬路271號悅大酒店
271. 曼谷大馬路272號悅大酒店
272. 曼谷大馬路273號悅大酒店
273. 曼谷大馬路274號悅大酒店
274. 曼谷大馬路275號悅大酒店
275. 曼谷大馬路276號悅大酒店
276. 曼谷大馬路277號悅大酒店
277. 曼谷大馬路278號悅大酒店
278. 曼谷大馬路279號悅大酒店
279. 曼谷大馬路280號悅大酒店
280. 曼谷大馬路281號悅大酒店
281. 曼谷大馬路282號悅大酒店
282. 曼谷大馬路283號悅大酒店
283. 曼谷大馬路284號悅大酒店
284. 曼谷大馬路285號悅大酒店
285. 曼谷大馬路286號悅大酒店
286. 曼谷大馬路287號悅大酒店
287. 曼谷大馬路288號悅大酒店
288. 曼谷大馬路289號悅大酒店
289. 曼谷大馬路290號悅大酒店
290. 曼谷大馬路291號悅大酒店
291. 曼谷大馬路292號悅大酒店
292. 曼谷大馬路293號悅大酒店
293. 曼谷大馬路294號悅大酒店
294. 曼谷大馬路295號悅大酒店
295. 曼谷大馬路296號悅大酒店
296. 曼谷大馬路297號悅大酒店
297. 曼谷大馬路298號悅大酒店
298. 曼谷大馬路299號悅大酒店
299. 曼谷大馬路300號悅大酒店
300. 曼谷大馬路301號悅大酒店
301. 曼谷大馬路302號悅大酒店
302. 曼谷大馬路303號悅大酒店
303. 曼谷大馬路304號悅大酒店
304. 曼谷大馬路305號悅大酒店
305. 曼谷大馬路306號悅大酒店
306. 曼谷大馬路307號悅大酒店
307. 曼谷大馬路308號悅大酒店
308. 曼谷大馬路309號悅大酒店
309. 曼谷大馬路310號悅大酒店
310. 曼谷大馬路311號悅大酒店
311. 曼谷大馬路312號悅大酒店
312. 曼谷大馬路313號悅大酒店
313. 曼谷大馬路314號悅大酒店
314. 曼谷大馬路315號悅大酒店
315. 曼谷大馬路316號悅大酒店
316. 曼谷大馬路317號悅大酒店
317. 曼谷大馬路318號悅大酒店
318. 曼谷大馬路319號悅大酒店
319. 曼谷大馬路320號悅大酒店
320. 曼谷大馬路321號悅大酒店
321. 曼谷大馬路322號悅大酒店
322. 曼谷大馬路323號悅大酒店
323. 曼谷大馬路324號悅大酒店
324. 曼谷大馬路325號悅大酒店
325. 曼谷大馬路326號悅大酒店
326. 曼谷大馬路327號悅大酒店
327. 曼谷大馬路328號悅大酒店
328. 曼谷大馬路329號悅大酒店
329. 曼谷大馬路330號悅大酒店
330. 曼谷大馬路331號悅大酒店
331. 曼谷大馬路332號悅大酒店
332. 曼谷大馬路333號悅大酒店
333. 曼谷大馬路334號悅大酒店
334. 曼谷大馬路335號悅大酒店
335. 曼谷大馬路336號悅大酒店
336. 曼谷大馬路337號悅大酒店
337. 曼谷大馬路338號悅大酒店
338. 曼谷大馬路339號悅大酒店
339. 曼谷大馬路340號悅大酒店
340. 曼谷大馬路341號悅大酒店
341. 曼谷大馬路342號悅大酒店
342. 曼谷大馬路343號悅大酒店
343. 曼谷大馬路344號悅大酒店
344. 曼谷大馬路345號悅大酒店
345. 曼谷大馬路346號悅大酒店
346. 曼谷大馬路347號悅大酒店
347. 曼谷大馬路348號悅大酒店
348. 曼谷大馬路349號悅大酒店
349. 曼谷大馬路350號悅大酒店
350. 曼谷大馬路351號悅大酒店
351. 曼谷大馬路352號悅大酒店
352. 曼谷大馬路353號悅大酒店
353. 曼谷大馬路354號悅大酒店
354. 曼谷大馬路355號悅大酒店
355. 曼谷大馬路356號悅大酒店
356. 曼谷大馬路357號悅大酒店
357. 曼谷大馬路358號悅大酒店
358. 曼谷大馬路359號悅大酒店
359. 曼谷大馬路360號悅大酒店
360. 曼谷大馬路361號悅大酒店
361. 曼谷大馬路362號悅大酒店
362. 曼谷大馬路363號悅大酒店
363. 曼谷大馬路364號悅大酒店
364. 曼谷大馬路365號悅大酒店
365. 曼谷大馬路366號悅大酒店
366. 曼谷大馬路367號悅大酒店
367. 曼谷大馬路368號悅大酒店
368. 曼谷大馬路369號悅大酒店
369. 曼谷大馬路370號悅大酒店
370. 曼谷大馬路371號悅大酒店
371. 曼谷大馬路372號悅大酒店
372. 曼谷大馬路373號悅大酒店
373. 曼谷大馬路374號悅大酒店
374. 曼谷大馬路375號悅大酒店
375. 曼谷大馬路376號悅大酒店
376. 曼谷大馬路377號悅大酒店
377. 曼谷大馬路378號悅大酒店
378. 曼谷大馬路379號悅大酒店
379. 曼谷大馬路380號悅大酒店
380. 曼谷大馬路381號悅大酒店
381. 曼谷大馬路382號悅大酒店
382. 曼谷大馬路383號悅大酒店
383. 曼谷大馬路384號悅大酒店
384. 曼谷大馬路385號悅大酒店
385. 曼谷大馬路386號悅大酒店
386. 曼谷大馬路387號悅大酒店
387. 曼谷大馬路388號悅大酒店
388. 曼谷大馬路389號悅大酒店
389. 曼谷大馬路390號悅大酒店
390. 曼谷大馬路391號悅大酒店
391. 曼谷大馬路392號悅大酒店
392. 曼谷大馬路393號悅大酒店
393. 曼谷大馬路394號悅大酒店
394. 曼谷大馬路395號悅大酒店
395. 曼谷大馬路396號悅大酒店
396. 曼谷大馬路397號悅大酒店
397. 曼谷大馬路398號悅大酒店
398. 曼谷大馬路399號悅大酒店
399. 曼谷大馬路400號悅大酒店
400. 曼谷大馬路401號悅大酒店
401. 曼谷大馬路402號悅大酒店
402. 曼谷大馬路403號悅大酒店
403. 曼谷大馬路404號悅大酒店
404. 曼谷大馬路405號悅大酒店
405. 曼谷大馬路406號悅大酒店
406. 曼谷大馬路407號悅大酒店
407. 曼谷大馬路408號悅大酒店
408. 曼谷大馬路409號悅大酒店
409. 曼谷大馬路410號悅大酒店
410. 曼谷大馬路411號悅大酒店
411. 曼谷大馬路412號悅大酒店
412. 曼谷大馬路413號悅大酒店
413. 曼谷大馬路414號悅大酒店
414. 曼谷大馬路415號悅大酒店
415. 曼谷大馬路416號悅大酒店
416. 曼谷大馬路417號悅大酒店
417. 曼谷大馬路418號悅大酒店
418. 曼谷大馬路419號悅大酒店
419. 曼谷大馬路420號悅大酒店
420. 曼谷大馬路421號悅大酒店
421. 曼谷大馬路422號悅大酒店
422. 曼谷大馬路423號悅大酒店
423. 曼谷大馬路424號悅大酒店
424. 曼谷大馬路425號悅大酒店
425. 曼谷大馬路426號悅大酒店
426. 曼谷大馬路427號悅大酒店
427. 曼谷大馬路428號悅大酒店
428. 曼谷大馬路429號悅大酒店
429. 曼谷大馬路430號悅大酒店
430. 曼谷大馬路431號悅大酒店
431. 曼谷大馬路432號悅大酒店
432. 曼谷大馬路433號悅大酒店
433. 曼谷大馬路434號悅大酒店
434. 曼谷大馬路435號悅大酒店
435. 曼谷大馬路436號悅大酒店
436. 曼谷大馬路437號悅大酒店
437. 曼谷大馬路438號悅大酒店
438. 曼谷大馬路439號悅大酒店
439. 曼谷大馬路440號悅大酒店
440. 曼谷大馬路441號悅大酒店
441. 曼谷大馬路442號悅大酒店
442. 曼谷大馬路443號悅大酒店
443. 曼谷大馬路444號悅大酒店
444. 曼谷大馬路445號悅大酒店
445. 曼谷大馬路446號悅大酒店
446. 曼谷大馬路447號悅大酒店
447. 曼谷大馬路448號悅大酒店
448. 曼谷大馬路449號悅大酒店
449. 曼谷大馬路450號悅大酒店
450. 曼谷大馬路451號悅大酒店
451. 曼谷大馬路452號悅大酒店
452. 曼谷大馬路453號悅大酒店
453. 曼谷大馬路454號悅大酒店
454. 曼谷大馬路455號悅大酒店
455. 曼谷大馬路456號悅大酒店
456. 曼谷大馬路457號悅大酒店
457. 曼谷大馬路458號悅大酒店
458. 曼谷大馬路459號悅大酒店
459. 曼谷大馬路460號悅大酒店
460. 曼谷大馬路461號悅大酒店
461. 曼谷大馬路462號悅大酒店
462. 曼谷大馬路463號悅大酒店
463. 曼谷大馬路464號悅大酒店
464. 曼谷大馬路465號悅大酒店
465. 曼谷大馬路466號悅大酒店
466. 曼谷大馬路467號悅大酒店
467. 曼谷大馬路468號悅大酒店
468. 曼谷大馬路469號悅大酒店
469. 曼谷大馬路470號悅大酒店
470. 曼谷大馬路471號悅大酒店
471. 曼谷大馬路472號悅大酒店
472. 曼谷大馬路473號悅大酒店
473. 曼谷大馬路474號悅大酒店
474. 曼谷大馬路475號悅大酒店
475. 曼谷大馬路476號悅大酒店
476. 曼谷大馬路477號悅大酒店
477. 曼谷大馬路478號悅大酒店
478. 曼谷大馬路479號悅大酒店
479. 曼谷大馬路480號悅大酒店
480. 曼谷大馬路481號悅大酒店
481. 曼谷大馬路482號悅大酒店
482. 曼谷大馬路483號悅大酒店
483. 曼谷大馬路484號悅大酒店
484. 曼谷大馬路485號悅大酒店
485. 曼谷大馬路486號悅大酒店
486. 曼谷大馬路487號悅大酒店
487. 曼谷大馬路488號

本港新聞

多來美旅行社關門 警方追查東主下落

接獲廿三人投訴涉及款項十萬

【本報訊】多來美旅行社於昨日宣佈關門，該社在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。警方表示，該社東主在關門前，曾向警方表示，該社在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。警方表示，該社東主在關門前，曾向警方表示，該社在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。

張朗中潘少芬 仍被警方扣留

協助調查行通集團停業事件

【本報訊】張朗中及潘少芬，因協助調查行通集團停業事件，仍被警方扣留。警方表示，該二人曾向警方表示，該社在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。

英國屋宇管理學會會員 參觀沙田美林邨

讚賞管理水準高

【本報訊】英國屋宇管理學會會員，昨日參觀沙田美林邨，對該邨的管理水準表示讚賞。該會表示，該邨在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。

歲晚清潔運動 灣仔區大掃除

昨日連日進行

【本報訊】歲晚清潔運動，昨日連日進行，灣仔區大掃除。該區在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。

農曆年初一晚上九時開始 六千煙花不停發放

組成瑰麗壯觀場面

【本報訊】農曆年初一晚上九時開始，六千煙花不停發放，組成瑰麗壯觀場面。該場在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。



宣傳「香港香港」劇集 舉行作品展覽

源昌鮮果海味公司 賀年禮品特價酬賓

十種禮品特價酬賓

【本報訊】源昌鮮果海味公司，為賀年禮品特價酬賓，特推出十種禮品。該公司在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。

春節旅遊生意減 佳寧探應變措施

十種禮品特價酬賓

【本報訊】春節旅遊生意減，佳寧探應變措施。該公司在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。

非假日貴賓卡 顯達即將推出

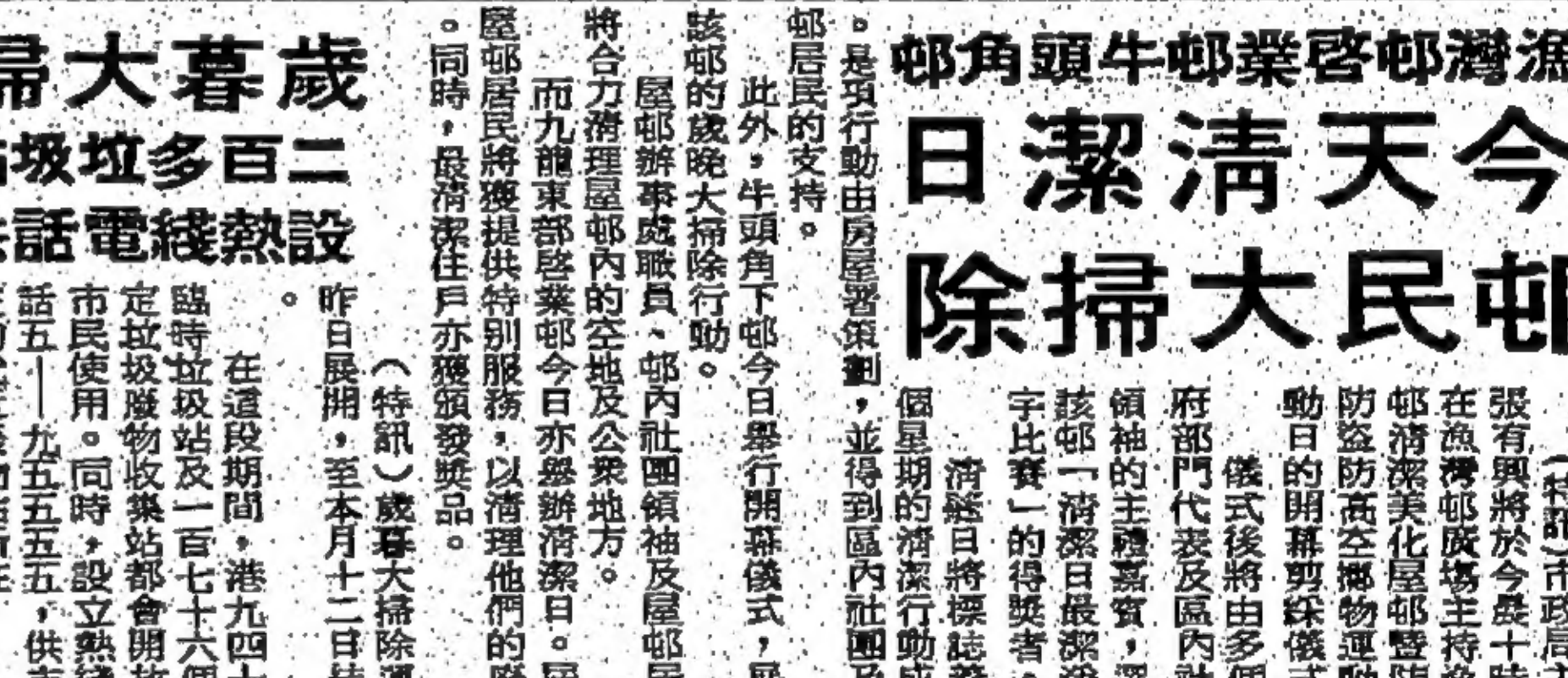
十種禮品特價酬賓

【本報訊】非假日貴賓卡，顯達即將推出。該公司在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。

尚有港聞 消息刊在第三張

十種禮品特價酬賓

【本報訊】尚有港聞，消息刊在第三張。該公司在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。



昨沙田上演狗年最後一次賽馬

朱寶明底初傳捷報 李森陳毓麟贏仔寶

十種禮品特價酬賓

【本報訊】朱寶明底初傳捷報，李森陳毓麟贏仔寶。該公司在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。

六環彩開彩結果 每注派二萬一千

十種禮品特價酬賓

【本報訊】六環彩開彩結果，每注派二萬一千。該公司在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。

特別彩池派彩表

十種禮品特價酬賓

【本報訊】特別彩池派彩表。該公司在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。

明駒抗議無效保金發還 電子天下楊家將流鼻血

十種禮品特價酬賓

【本報訊】明駒抗議無效保金發還，電子天下楊家將流鼻血。該公司在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。



四重彩跑出86411 每注派彩五千六

四重彩跑出86411 每注派彩五千六

十種禮品特價酬賓

【本報訊】四重彩跑出86411，每注派彩五千六。該公司在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。

場外彩池派彩表

十種禮品特價酬賓

【本報訊】場外彩池派彩表。該公司在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。

明駒抗議無效保金發還 電子天下楊家將流鼻血

十種禮品特價酬賓

【本報訊】明駒抗議無效保金發還，電子天下楊家將流鼻血。該公司在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。

四重彩跑出86411 每注派彩五千六

十種禮品特價酬賓

【本報訊】四重彩跑出86411，每注派彩五千六。該公司在過去數月內，共接獲廿三人投訴，涉及款項十萬元。

本港新聞

善長捐款救童助學 續收二萬一千餘元

【本報訊】「救童助學」籌款委員會，自五月間發起各界熱心人士捐款，至今已收到善款二萬一千餘元。該會主席李學雄先生表示，目前籌款工作正積極進行中，預計在年底可達五萬元。該會所得之款項，將全數撥充救濟貧苦兒童及資助失學兒童之用。

忠和精舍救童助學 續捐一萬五千大元

【本報訊】忠和精舍為救濟貧苦兒童及資助失學兒童，自五月間發起各界熱心人士捐款，至今已收到善款一萬五千大元。該會主席李學雄先生表示，目前籌款工作正積極進行中，預計在年底可達五萬元。該會所得之款項，將全數撥充救濟貧苦兒童及資助失學兒童之用。

李學雄先生一千元 順德商會捐一千元

【本報訊】李學雄先生及順德商會，為救濟貧苦兒童及資助失學兒童，自五月間發起各界熱心人士捐款，至今已收到善款一千元。該會主席李學雄先生表示，目前籌款工作正積極進行中，預計在年底可達五萬元。該會所得之款項，將全數撥充救濟貧苦兒童及資助失學兒童之用。

青年昏迷教堂廁所 留下遺書與滴露樽

【本報訊】一名青年，因生活所迫，於昨日深夜在教堂廁所內昏迷。警方在該處發現其遺下之遺書及滴露樽。該青年在遺書中表示，因生活所迫，不得已在此處結束生命。警方已將該青年之屍體移屍醫院，並展開調查。

卅五個區區總聯會 向歷屆前區總聯會致敬

【本報訊】香港區區總聯會，為慶祝該會成立卅五週年，特向歷屆前區總聯會致敬。該會主席李學雄先生表示，區區總聯會成立卅五週年以來，一直致力於服務社區，促進區區和諧。該會所得之款項，將全數撥充救濟貧苦兒童及資助失學兒童之用。

華僑日報熱心讀者 捐款助不幸家庭

【本報訊】華僑日報熱心讀者，為救濟貧苦兒童及資助失學兒童，自五月間發起各界熱心人士捐款，至今已收到善款一千元。該會主席李學雄先生表示，目前籌款工作正積極進行中，預計在年底可達五萬元。該會所得之款項，將全數撥充救濟貧苦兒童及資助失學兒童之用。

一面首當年一

【本報訊】一面首當年一，為救濟貧苦兒童及資助失學兒童，自五月間發起各界熱心人士捐款，至今已收到善款一千元。該會主席李學雄先生表示，目前籌款工作正積極進行中，預計在年底可達五萬元。該會所得之款項，將全數撥充救濟貧苦兒童及資助失學兒童之用。

年初一欣賞藝術節節目 不會錯過烟花賀歲

【本報訊】年初一欣賞藝術節節目，為救濟貧苦兒童及資助失學兒童，自五月間發起各界熱心人士捐款，至今已收到善款一千元。該會主席李學雄先生表示，目前籌款工作正積極進行中，預計在年底可達五萬元。該會所得之款項，將全數撥充救濟貧苦兒童及資助失學兒童之用。

上水屯門兩宗車禍 兩司機受傷

【本報訊】上水屯門兩宗車禍，為救濟貧苦兒童及資助失學兒童，自五月間發起各界熱心人士捐款，至今已收到善款一千元。該會主席李學雄先生表示，目前籌款工作正積極進行中，預計在年底可達五萬元。該會所得之款項，將全數撥充救濟貧苦兒童及資助失學兒童之用。

巡保良局渡假營 民政司黎敦義夫婦

【本報訊】巡保良局渡假營，為救濟貧苦兒童及資助失學兒童，自五月間發起各界熱心人士捐款，至今已收到善款一千元。該會主席李學雄先生表示，目前籌款工作正積極進行中，預計在年底可達五萬元。該會所得之款項，將全數撥充救濟貧苦兒童及資助失學兒童之用。

六合彩十四注頭獎 每派六萬三千餘元

【本報訊】六合彩十四注頭獎，為救濟貧苦兒童及資助失學兒童，自五月間發起各界熱心人士捐款，至今已收到善款一千元。該會主席李學雄先生表示，目前籌款工作正積極進行中，預計在年底可達五萬元。該會所得之款項，將全數撥充救濟貧苦兒童及資助失學兒童之用。

日立廚櫃全新系列 匠心獨運豪華實用

【本報訊】日立廚櫃全新系列，為救濟貧苦兒童及資助失學兒童，自五月間發起各界熱心人士捐款，至今已收到善款一千元。該會主席李學雄先生表示，目前籌款工作正積極進行中，預計在年底可達五萬元。該會所得之款項，將全數撥充救濟貧苦兒童及資助失學兒童之用。

名報人教育界知名人士 彭煥堯殯禮哀榮

地產與樓房

每天收費

三寸半位 (一格高) 每段四十元
加印紅色每段五十七元半

七寸位 (二格高) 每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

新工業大廈招租

柴灣豐樂街2號
楊耀松第七工業大廈二千餘呎至萬餘呎
管理處洽或電5-560387

黃竹坑葵發街12號
松柏工業大廈二千餘呎至四千餘呎
近隆道口樓下管理處洽或電5-523009

長沙灣順街19號
楊耀松第六工業大廈大小單位俱全
管理處洽或電3-7439229

官塘大街34號
楊耀松第五工業大廈只餘一單位三千餘呎
管理處洽或電3-7584818

台北希爾頓

VIP假期 *天天出發*

三晚酒店服務 \$550起
(雙入房每位計)

代訂機票收價從廉
包括下列十項服務：
① 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送
② 三晚預定之希爾頓豪華客房
③ 免費享用歡迎酒會(Welcome drink)
④ 免費享用桑拿浴(Sauna)
⑤ 房間供應當時鮮果
⑥ 免費派送當日香港中文報紙
⑦ 免費收看特價精選歐美名片
⑧ 個別印備貴賓私人姓名信封及火柴盒
⑨ 在希爾頓商場購物享有八折優待
⑩ CHECK-OUT 時間延至下午五時止

十全十美 *賓至如歸*

矗立台北市中心的希爾頓大飯店

大棠花園別墅 (現貨)

每層780呎，三房兩廳
月租1,300元，售16萬元起
租10年 免稅或為業主

花園別墅 (現貨)

獨立式三層高，租售均可
洽購處：0-760670 5-410823
0-752939

高級洋樓廉租

天后廟道37-39號華園21樓
實用面積700呎
請電5-412001永華公司

新蒲崗廠房招租

旺景工業大樓4B約5400呎
內部裝修獨立冷氣即可開業
合意請電3-369091連先生

報日僑華 辦事處

號七十二百一第華港角北
粵東新角北
電話：5-295581 5-286342

通用燈飾有限公司

九龍彌敦道打老道

英國摩根氏髮脂髮乳

生髮、防落、去頭屑、止頭痛
總代理：鼓手牌

譚合園

A九〇三第皇華角北
A七三七第皇華角北

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩高(即五寸位) 每天收費六十元，三天起碼，最人限刊(五寸位)
加色每寸另加：元，長期照刊，不折扣，主期收費，每日下午六時前截稿。

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部

惠風牌 WEATHERITE

窗型冷氣機 7700-24000 BTU

台北希爾頓

VIP假期 *天天出發*

三晚酒店服務 \$550起
(雙入房每位計)

代訂機票收價從廉
包括下列十項服務：
① 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送
② 三晚預定之希爾頓豪華客房
③ 免費享用歡迎酒會(Welcome drink)
④ 免費享用桑拿浴(Sauna)
⑤ 房間供應當時鮮果
⑥ 免費派送當日香港中文報紙
⑦ 免費收看特價精選歐美名片
⑧ 個別印備貴賓私人姓名信封及火柴盒
⑨ 在希爾頓商場購物享有八折優待
⑩ CHECK-OUT 時間延至下午五時止

十全十美 *賓至如歸*

矗立台北市中心的希爾頓大飯店

大棠花園別墅 (現貨)

每層780呎，三房兩廳
月租1,300元，售16萬元起
租10年 免稅或為業主

花園別墅 (現貨)

獨立式三層高，租售均可
洽購處：0-760670 5-410823
0-752939

高級洋樓廉租

天后廟道37-39號華園21樓
實用面積700呎
請電5-412001永華公司

新蒲崗廠房招租

旺景工業大樓4B約5400呎
內部裝修獨立冷氣即可開業
合意請電3-369091連先生

新報

業結名百逾校學練訓察警 列行隊警入加

獎秀優頒營祥天水上·閱檢持主華社工商工
力勢惡擊打作合民市與員學各促敦

【特訊】工商界訓練警察名額一百餘名，業已結業。參加訓練之警察，均係由各界人士推薦，經考試錄取。在訓練期間，曾由水上警察營頒發獎狀，以資鼓勵。此次訓練，旨在提高警察之專業技能，以應付日益複雜之社會治安。

【特訊】工商界訓練警察名額一百餘名，業已結業。參加訓練之警察，均係由各界人士推薦，經考試錄取。在訓練期間，曾由水上警察營頒發獎狀，以資鼓勵。此次訓練，旨在提高警察之專業技能，以應付日益複雜之社會治安。

【特訊】工商界訓練警察名額一百餘名，業已結業。參加訓練之警察，均係由各界人士推薦，經考試錄取。在訓練期間，曾由水上警察營頒發獎狀，以資鼓勵。此次訓練，旨在提高警察之專業技能，以應付日益複雜之社會治安。

【特訊】工商界訓練警察名額一百餘名，業已結業。參加訓練之警察，均係由各界人士推薦，經考試錄取。在訓練期間，曾由水上警察營頒發獎狀，以資鼓勵。此次訓練，旨在提高警察之專業技能，以應付日益複雜之社會治安。

【特訊】工商界訓練警察名額一百餘名，業已結業。參加訓練之警察，均係由各界人士推薦，經考試錄取。在訓練期間，曾由水上警察營頒發獎狀，以資鼓勵。此次訓練，旨在提高警察之專業技能，以應付日益複雜之社會治安。

【特訊】工商界訓練警察名額一百餘名，業已結業。參加訓練之警察，均係由各界人士推薦，經考試錄取。在訓練期間，曾由水上警察營頒發獎狀，以資鼓勵。此次訓練，旨在提高警察之專業技能，以應付日益複雜之社會治安。

【特訊】工商界訓練警察名額一百餘名，業已結業。參加訓練之警察，均係由各界人士推薦，經考試錄取。在訓練期間，曾由水上警察營頒發獎狀，以資鼓勵。此次訓練，旨在提高警察之專業技能，以應付日益複雜之社會治安。

【特訊】工商界訓練警察名額一百餘名，業已結業。參加訓練之警察，均係由各界人士推薦，經考試錄取。在訓練期間，曾由水上警察營頒發獎狀，以資鼓勵。此次訓練，旨在提高警察之專業技能，以應付日益複雜之社會治安。

【特訊】工商界訓練警察名額一百餘名，業已結業。參加訓練之警察，均係由各界人士推薦，經考試錄取。在訓練期間，曾由水上警察營頒發獎狀，以資鼓勵。此次訓練，旨在提高警察之專業技能，以應付日益複雜之社會治安。

【特訊】工商界訓練警察名額一百餘名，業已結業。參加訓練之警察，均係由各界人士推薦，經考試錄取。在訓練期間，曾由水上警察營頒發獎狀，以資鼓勵。此次訓練，旨在提高警察之專業技能，以應付日益複雜之社會治安。

【特訊】工商界訓練警察名額一百餘名，業已結業。參加訓練之警察，均係由各界人士推薦，經考試錄取。在訓練期間，曾由水上警察營頒發獎狀，以資鼓勵。此次訓練，旨在提高警察之專業技能，以應付日益複雜之社會治安。

【特訊】工商界訓練警察名額一百餘名，業已結業。參加訓練之警察，均係由各界人士推薦，經考試錄取。在訓練期間，曾由水上警察營頒發獎狀，以資鼓勵。此次訓練，旨在提高警察之專業技能，以應付日益複雜之社會治安。

【特訊】工商界訓練警察名額一百餘名，業已結業。參加訓練之警察，均係由各界人士推薦，經考試錄取。在訓練期間，曾由水上警察營頒發獎狀，以資鼓勵。此次訓練，旨在提高警察之專業技能，以應付日益複雜之社會治安。

【特訊】工商界訓練警察名額一百餘名，業已結業。參加訓練之警察，均係由各界人士推薦，經考試錄取。在訓練期間，曾由水上警察營頒發獎狀，以資鼓勵。此次訓練，旨在提高警察之專業技能，以應付日益複雜之社會治安。

粉嶺滅罪並反吸毒 舉行青少年競技日

政務主任麥清雄主席鄧國容等聯主禮
區內各中小學社團參加

【特訊】粉嶺區各界為加強青少年之法治觀念，並宣揚反吸毒之精神，特於日前在粉嶺區內各中小學舉行「青少年競技日」。

【特訊】粉嶺區各界為加強青少年之法治觀念，並宣揚反吸毒之精神，特於日前在粉嶺區內各中小學舉行「青少年競技日」。

【特訊】粉嶺區各界為加強青少年之法治觀念，並宣揚反吸毒之精神，特於日前在粉嶺區內各中小學舉行「青少年競技日」。

【特訊】粉嶺區各界為加強青少年之法治觀念，並宣揚反吸毒之精神，特於日前在粉嶺區內各中小學舉行「青少年競技日」。

【特訊】粉嶺區各界為加強青少年之法治觀念，並宣揚反吸毒之精神，特於日前在粉嶺區內各中小學舉行「青少年競技日」。

【特訊】粉嶺區各界為加強青少年之法治觀念，並宣揚反吸毒之精神，特於日前在粉嶺區內各中小學舉行「青少年競技日」。

【特訊】粉嶺區各界為加強青少年之法治觀念，並宣揚反吸毒之精神，特於日前在粉嶺區內各中小學舉行「青少年競技日」。

【特訊】粉嶺區各界為加強青少年之法治觀念，並宣揚反吸毒之精神，特於日前在粉嶺區內各中小學舉行「青少年競技日」。

【特訊】粉嶺區各界為加強青少年之法治觀念，並宣揚反吸毒之精神，特於日前在粉嶺區內各中小學舉行「青少年競技日」。

【特訊】粉嶺區各界為加強青少年之法治觀念，並宣揚反吸毒之精神，特於日前在粉嶺區內各中小學舉行「青少年競技日」。

西貢區議會 續接見市民

試辦數月·反應良好
區議員與市民接洽，解決民生問題。

【特訊】西貢區議會為加強與市民之聯繫，特於日前繼續接見市民，就區內各項民生問題進行諮詢。

【特訊】西貢區議會為加強與市民之聯繫，特於日前繼續接見市民，就區內各項民生問題進行諮詢。

【特訊】西貢區議會為加強與市民之聯繫，特於日前繼續接見市民，就區內各項民生問題進行諮詢。

【特訊】西貢區議會為加強與市民之聯繫，特於日前繼續接見市民，就區內各項民生問題進行諮詢。

【特訊】西貢區議會為加強與市民之聯繫，特於日前繼續接見市民，就區內各項民生問題進行諮詢。

【特訊】西貢區議會為加強與市民之聯繫，特於日前繼續接見市民，就區內各項民生問題進行諮詢。

【特訊】西貢區議會為加強與市民之聯繫，特於日前繼續接見市民，就區內各項民生問題進行諮詢。

【特訊】西貢區議會為加強與市民之聯繫，特於日前繼續接見市民，就區內各項民生問題進行諮詢。

【特訊】西貢區議會為加強與市民之聯繫，特於日前繼續接見市民，就區內各項民生問題進行諮詢。

【特訊】西貢區議會為加強與市民之聯繫，特於日前繼續接見市民，就區內各項民生問題進行諮詢。

【特訊】西貢區議會為加強與市民之聯繫，特於日前繼續接見市民，就區內各項民生問題進行諮詢。



長洲盆景插花展覽 並有示範連續三天

政務主任李登文劉兆平何揚揚等開幕
各社團籌慶新春元宵佳節

【特訊】長洲盆景插花展覽，為慶祝新春元宵佳節，特於日前在長洲舉行。展覽由政務主任李登文、劉兆平、何揚揚等主持開幕。

【特訊】長洲盆景插花展覽，為慶祝新春元宵佳節，特於日前在長洲舉行。展覽由政務主任李登文、劉兆平、何揚揚等主持開幕。

【特訊】長洲盆景插花展覽，為慶祝新春元宵佳節，特於日前在長洲舉行。展覽由政務主任李登文、劉兆平、何揚揚等主持開幕。

【特訊】長洲盆景插花展覽，為慶祝新春元宵佳節，特於日前在長洲舉行。展覽由政務主任李登文、劉兆平、何揚揚等主持開幕。

【特訊】長洲盆景插花展覽，為慶祝新春元宵佳節，特於日前在長洲舉行。展覽由政務主任李登文、劉兆平、何揚揚等主持開幕。

【特訊】長洲盆景插花展覽，為慶祝新春元宵佳節，特於日前在長洲舉行。展覽由政務主任李登文、劉兆平、何揚揚等主持開幕。

【特訊】長洲盆景插花展覽，為慶祝新春元宵佳節，特於日前在長洲舉行。展覽由政務主任李登文、劉兆平、何揚揚等主持開幕。

【特訊】長洲盆景插花展覽，為慶祝新春元宵佳節，特於日前在長洲舉行。展覽由政務主任李登文、劉兆平、何揚揚等主持開幕。

【特訊】長洲盆景插花展覽，為慶祝新春元宵佳節，特於日前在長洲舉行。展覽由政務主任李登文、劉兆平、何揚揚等主持開幕。

【特訊】長洲盆景插花展覽，為慶祝新春元宵佳節，特於日前在長洲舉行。展覽由政務主任李登文、劉兆平、何揚揚等主持開幕。

【特訊】長洲盆景插花展覽，為慶祝新春元宵佳節，特於日前在長洲舉行。展覽由政務主任李登文、劉兆平、何揚揚等主持開幕。

【特訊】長洲盆景插花展覽，為慶祝新春元宵佳節，特於日前在長洲舉行。展覽由政務主任李登文、劉兆平、何揚揚等主持開幕。

【特訊】長洲盆景插花展覽，為慶祝新春元宵佳節，特於日前在長洲舉行。展覽由政務主任李登文、劉兆平、何揚揚等主持開幕。

【特訊】長洲盆景插花展覽，為慶祝新春元宵佳節，特於日前在長洲舉行。展覽由政務主任李登文、劉兆平、何揚揚等主持開幕。

梅窩花炮會 新春招待居民

遊海洋公園看馬戲
遊海濱公園看馬戲

【特訊】梅窩花炮會為慶祝新春佳節，特於日前舉行招待居民之活動，包括遊海洋公園看馬戲等。

【特訊】梅窩花炮會為慶祝新春佳節，特於日前舉行招待居民之活動，包括遊海洋公園看馬戲等。

【特訊】梅窩花炮會為慶祝新春佳節，特於日前舉行招待居民之活動，包括遊海洋公園看馬戲等。

【特訊】梅窩花炮會為慶祝新春佳節，特於日前舉行招待居民之活動，包括遊海洋公園看馬戲等。

【特訊】梅窩花炮會為慶祝新春佳節，特於日前舉行招待居民之活動，包括遊海洋公園看馬戲等。

【特訊】梅窩花炮會為慶祝新春佳節，特於日前舉行招待居民之活動，包括遊海洋公園看馬戲等。

【特訊】梅窩花炮會為慶祝新春佳節，特於日前舉行招待居民之活動，包括遊海洋公園看馬戲等。

【特訊】梅窩花炮會為慶祝新春佳節，特於日前舉行招待居民之活動，包括遊海洋公園看馬戲等。

【特訊】梅窩花炮會為慶祝新春佳節，特於日前舉行招待居民之活動，包括遊海洋公園看馬戲等。

The Hongkong Hotel

香港人遊香港

華僑日報讀者七海旅行團
農曆新春盛大貢獻

香港大酒店

新春之夜歡樂旅行團

香港酒店氣派豪·環境幽雅享受高
五餐一宿迎新歲·閣府統請樂陶陶

註：尚有初一至初三各團
住宿國際知名大酒店
歡迎垂詢。

1. 全座豪華宴會
2. 巧製賀歲點心
3. 巧製賀歲點心
4. 巧製賀歲點心
5. 巧製賀歲點心
6. 巧製賀歲點心
7. 巧製賀歲點心
8. 巧製賀歲點心
9. 巧製賀歲點心
10. 巧製賀歲點心
11. 巧製賀歲點心
12. 巧製賀歲點心

日期：(第一團) 2月14日(年初二)至2月15日(年初三)
(第二團) 2月15日(年初三)至2月16日(年初四)
費用：H.K.\$660(二人房每位計)

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室電話：5-413081

貿易公司失竊

兩盒手錶被盜

損失總值十一萬元

【特訊】沙田區一間貿易公司，於日前發生失竊案，損失總值十一萬元。警方接報後，正展開調查。

農曆新年期間

油麻地菜欄一帶

採特別交通措施

【特訊】農曆新年期間，油麻地菜欄一帶交通繁忙，警方特採特別交通措施，以確保市民之安全。

麥理浩復康院

工程週二簽約

【特訊】麥理浩復康院之重建工程，將於週二正式簽約。該院之重建，旨在為殘疾人士提供更好之服務。

香港女青商會敬老

舉行慈善廚師運動

【特訊】香港女青商會為弘揚敬老精神，特於日前舉行慈善廚師運動，所得款項將撥作敬老之用。

孫元壯在督導員結業禮上稱

本港懲教工作成績

國際上佔領導地位

【特訊】孫元壯在督導員結業禮上，對本港懲教工作之成績表示肯定，並稱其在國際上佔有領導地位。

防火示範

消防局舉行

【特訊】消防局將於近日舉行防火示範活動，以加強市民之防火意識。

大馬路

MARK SIX

逢星期二、五換珠
可往馬會各場外投注處
或以電話投注口口口口
查詢開彩結果請致電
五-七五八二

香港獎券管理局

香港女青商會敬老

舉行慈善廚師運動

【特訊】香港女青商會為弘揚敬老精神，特於日前舉行慈善廚師運動，所得款項將撥作敬老之用。

麥理浩復康院

工程週二簽約

【特訊】麥理浩復康院之重建工程，將於週二正式簽約。該院之重建，旨在為殘疾人士提供更好之服務。

孫元壯在督導員結業禮上稱

本港懲教工作成績

國際上佔領導地位

【特訊】孫元壯在督導員結業禮上，對本港懲教工作之成績表示肯定，並稱其在國際上佔有領導地位。

防火示範

消防局舉行

【特訊】消防局將於近日舉行防火示範活動，以加強市民之防火意識。

大馬路

MARK SIX

逢星期二、五換珠
可往馬會各場外投注處
或以電話投注口口口口
查詢開彩結果請致電
五-七五八二

香港獎券管理局

香港女青商會敬老

舉行慈善廚師運動

【特訊】香港女青商會為弘揚敬老精神，特於日前舉行慈善廚師運動，所得款項將撥作敬老之用。

麥理浩復康院

工程週二簽約

【特訊】麥理浩復康院之重建工程，將於週二正式簽約。該院之重建，旨在為殘疾人士提供更好之服務。

孫元壯在督導員結業禮上稱

本港懲教工作成績

國際上佔領導地位

【特訊】孫元壯在督導員結業禮上，對本港懲教工作之成績表示肯定，並稱其在國際上佔有領導地位。

防火示範

消防局舉行

【特訊】消防局將於近日舉行防火示範活動，以加強市民之防火意識。

大馬路

MARK SIX

逢星期二、五換珠
可往馬會各場外投注處
或以電話投注口口口口
查詢開彩結果請致電
五-七五八二

香港獎券管理局

香港女青商會敬老

舉行慈善廚師運動

【特訊】香港女青商會為弘揚敬老精神，特於日前舉行慈善廚師運動，所得款項將撥作敬老之用。

航訊

裝置最新電腦飛行系統

葡萄牙國家航空公司

接收首架三星式飛機

投入里斯本紐約南美洲等航綫

【本報訊】葡萄牙國家航空公司最近接收首架三星式飛機，正式投入里斯本、紐約、南美洲等航綫。該公司所接收之三星式飛機，係由美國波音公司所製造，其性能優越，航程遠，且設備完善，為目前世界最優良之客機。該公司表示，此架三星式飛機之接收，標誌著該公司之飛行系統進入一個新紀元，將為乘客提供更舒適、更快捷之服務。該公司之航綫將包括里斯本至紐約、里斯本至南美洲等，預計將為該公司帶來更多之業務增長。

英航購七五七客機

穿梭飛航歐陸各地

【本報訊】英國航空公司最近宣佈，將購買七五七客機，以加強其在歐洲航綫之競爭力。該公司表示，七五七客機具有優良之性能，且維護簡便，為目前歐洲航綫之理想選擇。該公司之七五七客機將主要用於飛往歐洲各地之航綫，預計將為該公司帶來更多之業務增長。此外，該公司亦表示，將繼續投資於其飛行系統之研發，以確保其服務之領先地位。

日郵代理地中海線

【本報訊】日本郵船公司最近宣佈，將代理地中海航綫，為乘客提供更快捷之服務。該公司表示，地中海航綫之代理，將為該公司帶來更多之業務增長，並為乘客提供更舒適、更快捷之服務。該公司之地中海航綫將包括日本至地中海、日本至歐洲等，預計將為該公司帶來更多之業務增長。

乾貨運費偏低現況

今年底前無法改善

【本報訊】據有關機構表示，目前乾貨運費偏低，且預計在今年底前無法改善。該機構表示，乾貨運費偏低之原因，主要是由於市場競爭激烈，且運費之定價機制尚不完善。該機構建議，政府應加強對乾貨運費之監管，以確保其合理水平。此外，該機構亦建議，企業應加強對乾貨運費之管理，以確保其競爭力。

江亞十六往上海

【本報訊】江亞十六號客輪，將於近日開往上海。該客輪由香港開往上海，預計將為乘客提供更快捷之服務。該客輪之開行，將為該公司帶來更多之業務增長，並為乘客提供更舒適、更快捷之服務。

東京灣經高雄來

【本報訊】東京灣經高雄來之客輪，將於近日開往香港。該客輪由東京灣開往高雄，預計將為乘客提供更快捷之服務。該客輪之開行，將為該公司帶來更多之業務增長，並為乘客提供更舒適、更快捷之服務。

東方專家基隆來

【本報訊】東方專家基隆來，將於近日抵港。該專家將為該公司之業務發展提供專業建議。該專家之來港，將為該公司帶來更多之業務增長，並為該公司之業務發展提供專業建議。

大成五號將赴

【本報訊】大成五號客輪，將於近日開往香港。該客輪由香港開往香港，預計將為乘客提供更快捷之服務。該客輪之開行，將為該公司帶來更多之業務增長，並為乘客提供更舒適、更快捷之服務。



拾遺不味獲獎

海景假日酒店

【本報訊】海景假日酒店，將於近日開業。該酒店位於香港，環境優美，設施完善，為遊客提供舒適之住宿環境。該酒店之開業，將為該公司帶來更多之業務增長，並為遊客提供更舒適、更快捷之服務。

英偉雅士月中到

【本報訊】英偉雅士號客輪，將於近日抵達香港。該客輪由英國開往香港，預計將為乘客提供更快捷之服務。該客輪之抵達，將為該公司帶來更多之業務增長，並為乘客提供更舒適、更快捷之服務。

快劍十一返高雄

【本報訊】快劍十一號客輪，將於近日返港。該客輪由高雄開往香港，預計將為乘客提供更快捷之服務。該客輪之返港，將為該公司帶來更多之業務增長，並為乘客提供更舒適、更快捷之服務。

柯威亞週四到港

【本報訊】柯威亞號客輪，將於週四抵達香港。該客輪由美國開往香港，預計將為乘客提供更快捷之服務。該客輪之抵達，將為該公司帶來更多之業務增長，並為乘客提供更舒適、更快捷之服務。

奧順河自基隆來

【本報訊】奧順河號客輪，將於近日開往基隆。該客輪由香港開往基隆，預計將為乘客提供更快捷之服務。該客輪之開行，將為該公司帶來更多之業務增長，並為乘客提供更舒適、更快捷之服務。

奇士寶九日啟航

【本報訊】奇士寶號客輪，將於九日啟航。該客輪由香港開往歐洲，預計將為乘客提供更快捷之服務。該客輪之啟航，將為該公司帶來更多之業務增長，並為乘客提供更舒適、更快捷之服務。

印度九週二抵港

【本報訊】印度九號客輪，將於週二抵達香港。該客輪由印度開往香港，預計將為乘客提供更快捷之服務。該客輪之抵達，將為該公司帶來更多之業務增長，並為乘客提供更舒適、更快捷之服務。

奧隆多十日到港

【本報訊】奧隆多號客輪，將於十日抵達香港。該客輪由美國開往香港，預計將為乘客提供更快捷之服務。該客輪之抵達，將為該公司帶來更多之業務增長，並為乘客提供更舒適、更快捷之服務。

江富號明日由滬到

【本報訊】江富號客輪，將於明日由上海開往香港。該客輪由上海開往香港，預計將為乘客提供更快捷之服務。該客輪之開行，將為該公司帶來更多之業務增長，並為乘客提供更舒適、更快捷之服務。

藍愛神八日訪印

【本報訊】藍愛神號客輪，將於八日訪問印度。該客輪由香港開往印度，預計將為乘客提供更快捷之服務。該客輪之訪問，將為該公司帶來更多之業務增長，並為乘客提供更舒適、更快捷之服務。

台灣、日本、金山綫

船名	往	日期
TUNG PING 2	日本	六日
HIRYU 2	日本	六日
F.E. COMMERCE	日本	六日
HAPPY STAR	日本	六日
FOO HING	日本	六日
KIEN HWA 2	日本	六日
SHANGHAI	日本	六日
MARINE CONTAINER	日本	六日
TA TUNG 2	日本	六日
M. K. ACE	日本	六日
JUPITER	日本	六日
PIONEER CONTAINER	日本	六日
BONNY STAR	日本	六日
KWANG TA 2	日本	六日
KING HWA	日本	六日
TUNG HAI 6	日本	六日
KUO LIE	日本	六日
TRADE CONTAINER	日本	六日

非洲綫

船名	往	日期
STREAMBANK	非洲	六日
NARA	非洲	六日
S.A. VAAL	非洲	六日
MARGARETHE MAERSK	非洲	六日
ATLANTIC	非洲	六日
EUROPEAN EXPRESS	非洲	六日
INDUS MARU	非洲	六日
HEMLOCK	非洲	六日
N. N. ADELIADE	非洲	六日
NAN ADELIADE	非洲	六日
RIVER OSHUN	非洲	六日
GOLD HILLA	非洲	六日
RAYA HAPPINESS	非洲	六日
SEA ARCHITECT	非洲	六日
N. HONGKONG	非洲	六日
ORT. CHARGER	非洲	六日
S. A. MORGENTHAU	非洲	六日
VEGA	非洲	六日
GOLDEN APID-JAN	非洲	六日
ANSHAN	非洲	六日

今日空郵 (星期日) 截郵時間

往	截郵時間
沙巴、馬尼拉、泰國、越南、寮國、菲律賓	正午十二時
印度、緬甸、暹羅、馬來、新加坡、西貢、曼谷、仰光、孟買、加爾各答、科倫坡、新德里、德里、孟買、加爾各答、科倫坡、新德里、德里	下午四時
日本、韓國、中國、香港、台灣、東南亞、大洋洲、南美洲、非洲、歐洲、北美洲、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲、澳洲、紐西蘭	下午五時
歐洲、北美洲、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲、歐洲、北美洲、澳洲、紐西蘭	下午六時

本港新聞

黃大仙區響應體育節 老人同樂日開幕

【本報訊】黃大仙區響應體育節，將於近日舉行。該活動旨在促進社區之體育發展，並為老人提供一個同樂之機會。該活動之開幕，將為該區帶來更多之業務增長，並為老人提供更舒適、更快捷之服務。

尚有港聞

【本報訊】尚有港聞，將於近日刊出。該新聞將為讀者提供更多之港聞資訊。該新聞之刊出，將為該公司帶來更多之業務增長，並為讀者提供更舒適、更快捷之服務。



第二張第



埔頭演甲組聯賽搶分大戰

南華今撼東方

東方新援將登場少林軍嚴陣以待

（本報訊）甲組足球聯賽已進入白熱化階段，今日在埔頭球場舉行一場精彩對決，南華隊將對陣東方隊。南華隊在上一場比賽中以二比零擊敗了東方隊，這場比賽將是兩隊在該項賽事中的第二次交鋒。東方隊在上一場比賽中以二比零擊敗了南華隊，這場比賽將是兩隊在該項賽事中的第二次交鋒。東方隊在上一場比賽中以二比零擊敗了南華隊，這場比賽將是兩隊在該項賽事中的第二次交鋒。

射擊總會表示信任

舉辦地點不再爭論

（本報訊）國際射擊總會（ISSF）在倫敦舉行的會議上，對在加拿大蒙特利爾舉行的奧運會射擊比賽地點表示信任。會議決定，射擊比賽將在蒙特利爾舉行，這將是該項賽事首次在北美洲舉行。國際射擊總會表示，蒙特利爾的射擊場符合比賽要求，並對比賽的順利進行充滿信心。

美德各勝兩項

蘇格蘭加拿大意大利選手亦奪標

（本報訊）在蒙特利爾舉行的奧運會游泳比賽中，美國和德國隊在各項比賽中表現出色，分別奪得兩項金牌。此外，蘇格蘭、加拿大和意大利隊的選手也分別在各自的項目中奪得金牌。美國隊在男子一百米自由泳比賽中奪冠，德國隊在女子一百米自由泳比賽中奪冠。蘇格蘭隊在男子一百米自由泳比賽中奪冠，加拿大隊在女子一百米自由泳比賽中奪冠，意大利隊在男子一百米自由泳比賽中奪冠。

打比對列斯生暴亂

英足總向球會質詢

（本報訊）在打比對列斯聯的足球比賽中，場外發生了嚴重的球迷騷亂事件。英足總對此表示強烈譴責，並向兩支球隊提出了嚴正警告。英足總表示，球迷騷亂行為嚴重損害了足球比賽的形象，並對兩支球隊的紀律提出了嚴正警告。英足總要求兩支球隊採取措施，防止類似事件再次發生。

薛高力挽狂瀾

角球彎入網窩

（本報訊）在足球比賽中，薛高力在比賽最後時刻上演了精彩的絕殺，幫助球隊反敗為勝。薛高力在比賽最後時刻接到隊友的傳球，冷靜地帶球突進，並在禁區內完成了一記精彩的角球，皮球直飛球門，守門員無力回天。薛高力的這粒進球被譽為比賽的轉折點，也是他職業生涯中的代表作之一。

三名流亡選手

獲居留於西德

（本報訊）三名來自東德的流亡選手，在獲得西德政府批准後，獲准參加在柏林舉行的奧運會。這三名選手分別是來自東德的游泳選手、田徑選手和足球選手。他們在奧運會上的表現備受關注，因為他們代表了東德體育的實力。西德政府表示，這三名選手的加入將使奧運會的競爭更加激烈。

美國職業室內網錦標賽

麥恩萊勝戴查

（本報訊）在美國職業室內網錦標賽中，麥恩萊以三比零擊敗了戴查，奪得冠軍。麥恩萊在比賽中展現了強大的實力，從頭到尾都掌控了比賽的節奏。戴查在比賽中表現不佳，未能發揮出他的正常水平。麥恩萊的勝利使他成為了該項賽事的最強王者。



英國足球簡訊

（本報訊）英國足球聯賽在過去的一周內發生了多起精彩事件。在英超聯賽中，曼聯隊以二比零擊敗了利物浦隊，這場比賽被譽為當週的焦點戰。此外，在英甲聯賽中，南安普頓隊也以二比零擊敗了諾丁漢隊。英國足球協會表示，這些比賽展現了英國足球的高水平競爭。

兩世界級球星不同遭遇

碧根鮑華獲頒勳章

（本報訊）在蒙特利爾舉行的奧運會中，兩位世界級球星的遭遇截然不同。碧根鮑華在比賽中表現出色，獲得了觀眾和評委的認可，並獲頒了勳章。而華爾茲在比賽中則表現不佳，未能取得理想成績。碧根鮑華的獲獎使他成為了奧運會上的明星人物。

洛杉磯奧運要求

國防部提供援助

（本報訊）洛杉磯奧運會組委會向美國國防部提出了援助要求，以確保比賽的安全進行。組委會表示，由於奧運會的規模龐大，需要大量的安保力量。國防部表示，將全力配合組委會的工作，確保奧運會的順利進行。國防部將提供大量的安保人員和設備，以應對可能發生的各種安全威脅。

梅真尼亞女子網球賽

首四種籽晉準決賽

（本報訊）在梅真尼亞舉行的女子網球賽中，前四號種子選手均晉入了準決賽。這場比賽競爭非常激烈，選手們都展現了高超的技術。梅真尼亞女子網球賽是該項賽事的重要組成部分，吸引了眾多觀眾前來觀看。梅真尼亞女子網球賽的比賽結果備受關注，因為這將決定誰有資格參加決賽。

艾華特對陣貝爾家戰文迪高娃

（本報訊）在蒙特利爾舉行的奧運會中，艾華特將對陣貝爾家，而文迪高娃將對陣貝爾家。這場比賽被譽為奧運會上的焦點戰之一。艾華特和貝爾家都是該項賽事的頂尖選手，他們的對決備受期待。文迪高娃和貝爾家也是該項賽事的頂尖選手，他們的對決同樣備受期待。

美聯邦檢察官提控

謝拉提斯藏毒罪名

（本報訊）美國聯邦檢察官對謝拉提斯提起了藏毒罪名訴訟。謝拉提斯被指控在奧運會期間藏匿了大量的毒品。美國聯邦檢察官表示，謝拉提斯的行為嚴重違反了法律，必須受到法律的制裁。謝拉提斯目前正被警方調查，並面臨嚴厲的指控。

波格再勝鄧拿

網球表演賽第三仗

（本報訊）在蒙特利爾舉行的網球表演賽中，波格再次擊敗了鄧拿，取得了三場比賽中的第二場勝利。波格在比賽中展現了強大的實力，從頭到尾都掌控了比賽的節奏。鄧拿在比賽中表現不佳，未能發揮出他的正常水平。波格的勝利使他成為了該項賽事的最強王者。



加拿大室內田徑賽顯神威

奧遜撐跳創新

（本報訊）在加拿大舉行的室內田徑賽中，奧遜在撐竿跳高項目中創造了新的紀錄。奧遜在比賽中展現了強大的實力，從頭到尾都掌控了比賽的節奏。奧遜的勝利使他成為了該項賽事的最強王者。奧遜的紀錄被譽為該項賽事歷史上最偉大的成就之一。

越五米九高度

女短跑家艾殊福六十碼勝歌亞

（本報訊）在蒙特利爾舉行的奧運會中，女短跑家艾殊福在六十碼比賽中擊敗了歌亞，奪得金牌。艾殊福在比賽中展現了強大的實力，從頭到尾都掌控了比賽的節奏。歌亞在比賽中表現不佳，未能發揮出他的正常水平。艾殊福的勝利使他成為了該項賽事的最強王者。

加拿大男子短跑

奧遜撐跳創新

（本報訊）在加拿大舉行的室內田徑賽中，奧遜在撐竿跳高項目中創造了新的紀錄。奧遜在比賽中展現了強大的實力，從頭到尾都掌控了比賽的節奏。奧遜的勝利使他成為了該項賽事的最強王者。奧遜的紀錄被譽為該項賽事歷史上最偉大的成就之一。

洛杉磯奧運要求

國防部提供援助

（本報訊）洛杉磯奧運會組委會向美國國防部提出了援助要求，以確保比賽的安全進行。組委會表示，由於奧運會的規模龐大，需要大量的安保力量。國防部表示，將全力配合組委會的工作，確保奧運會的順利進行。國防部將提供大量的安保人員和設備，以應對可能發生的各種安全威脅。

梅真尼亞女子網球賽

首四種籽晉準決賽

（本報訊）在梅真尼亞舉行的女子網球賽中，前四號種子選手均晉入了準決賽。這場比賽競爭非常激烈，選手們都展現了高超的技術。梅真尼亞女子網球賽是該項賽事的重要組成部分，吸引了眾多觀眾前來觀看。梅真尼亞女子網球賽的比賽結果備受關注，因為這將決定誰有資格參加決賽。

艾華特對陣貝爾家戰文迪高娃

（本報訊）在蒙特利爾舉行的奧運會中，艾華特將對陣貝爾家，而文迪高娃將對陣貝爾家。這場比賽被譽為奧運會上的焦點戰之一。艾華特和貝爾家都是該項賽事的頂尖選手，他們的對決備受期待。文迪高娃和貝爾家也是該項賽事的頂尖選手，他們的對決同樣備受期待。

美聯邦檢察官提控

謝拉提斯藏毒罪名

（本報訊）美國聯邦檢察官對謝拉提斯提起了藏毒罪名訴訟。謝拉提斯被指控在奧運會期間藏匿了大量的毒品。美國聯邦檢察官表示，謝拉提斯的行為嚴重違反了法律，必須受到法律的制裁。謝拉提斯目前正被警方調查，並面臨嚴厲的指控。



波格再勝鄧拿

網球表演賽第三仗

（本報訊）在蒙特利爾舉行的網球表演賽中，波格再次擊敗了鄧拿，取得了三場比賽中的第二場勝利。波格在比賽中展現了強大的實力，從頭到尾都掌控了比賽的節奏。鄧拿在比賽中表現不佳，未能發揮出他的正常水平。波格的勝利使他成為了該項賽事的最強王者。

加拿大室內田徑賽顯神威

奧遜撐跳創新

（本報訊）在加拿大舉行的室內田徑賽中，奧遜在撐竿跳高項目中創造了新的紀錄。奧遜在比賽中展現了強大的實力，從頭到尾都掌控了比賽的節奏。奧遜的勝利使他成為了該項賽事的最強王者。奧遜的紀錄被譽為該項賽事歷史上最偉大的成就之一。

越五米九高度

女短跑家艾殊福六十碼勝歌亞

（本報訊）在蒙特利爾舉行的奧運會中，女短跑家艾殊福在六十碼比賽中擊敗了歌亞，奪得金牌。艾殊福在比賽中展現了強大的實力，從頭到尾都掌控了比賽的節奏。歌亞在比賽中表現不佳，未能發揮出他的正常水平。艾殊福的勝利使他成為了該項賽事的最強王者。

加拿大男子短跑

奧遜撐跳創新

（本報訊）在加拿大舉行的室內田徑賽中，奧遜在撐竿跳高項目中創造了新的紀錄。奧遜在比賽中展現了強大的實力，從頭到尾都掌控了比賽的節奏。奧遜的勝利使他成為了該項賽事的最強王者。奧遜的紀錄被譽為該項賽事歷史上最偉大的成就之一。

洛杉磯奧運要求

國防部提供援助

（本報訊）洛杉磯奧運會組委會向美國國防部提出了援助要求，以確保比賽的安全進行。組委會表示，由於奧運會的規模龐大，需要大量的安保力量。國防部表示，將全力配合組委會的工作，確保奧運會的順利進行。國防部將提供大量的安保人員和設備，以應對可能發生的各種安全威脅。

梅真尼亞女子網球賽

首四種籽晉準決賽

（本報訊）在梅真尼亞舉行的女子網球賽中，前四號種子選手均晉入了準決賽。這場比賽競爭非常激烈，選手們都展現了高超的技術。梅真尼亞女子網球賽是該項賽事的重要組成部分，吸引了眾多觀眾前來觀看。梅真尼亞女子網球賽的比賽結果備受關注，因為這將決定誰有資格參加決賽。

艾華特對陣貝爾家戰文迪高娃

（本報訊）在蒙特利爾舉行的奧運會中，艾華特將對陣貝爾家，而文迪高娃將對陣貝爾家。這場比賽被譽為奧運會上的焦點戰之一。艾華特和貝爾家都是該項賽事的頂尖選手，他們的對決備受期待。文迪高娃和貝爾家也是該項賽事的頂尖選手，他們的對決同樣備受期待。



波格再勝鄧拿

網球表演賽第三仗

（本報訊）在蒙特利爾舉行的網球表演賽中，波格再次擊敗了鄧拿，取得了三場比賽中的第二場勝利。波格在比賽中展現了強大的實力，從頭到尾都掌控了比賽的節奏。鄧拿在比賽中表現不佳，未能發揮出他的正常水平。波格的勝利使他成為了該項賽事的最強王者。

加拿大室內田徑賽顯神威

奧遜撐跳創新

（本報訊）在加拿大舉行的室內田徑賽中，奧遜在撐竿跳高項目中創造了新的紀錄。奧遜在比賽中展現了強大的實力，從頭到尾都掌控了比賽的節奏。奧遜的勝利使他成為了該項賽事的最強王者。奧遜的紀錄被譽為該項賽事歷史上最偉大的成就之一。

越五米九高度

女短跑家艾殊福六十碼勝歌亞

（本報訊）在蒙特利爾舉行的奧運會中，女短跑家艾殊福在六十碼比賽中擊敗了歌亞，奪得金牌。艾殊福在比賽中展現了強大的實力，從頭到尾都掌控了比賽的節奏。歌亞在比賽中表現不佳，未能發揮出他的正常水平。艾殊福的勝利使他成為了該項賽事的最強王者。

加拿大男子短跑

奧遜撐跳創新

（本報訊）在加拿大舉行的室內田徑賽中，奧遜在撐竿跳高項目中創造了新的紀錄。奧遜在比賽中展現了強大的實力，從頭到尾都掌控了比賽的節奏。奧遜的勝利使他成為了該項賽事的最強王者。奧遜的紀錄被譽為該項賽事歷史上最偉大的成就之一。

洛杉磯奧運要求

國防部提供援助

（本報訊）洛杉磯奧運會組委會向美國國防部提出了援助要求，以確保比賽的安全進行。組委會表示，由於奧運會的規模龐大，需要大量的安保力量。國防部表示，將全力配合組委會的工作，確保奧運會的順利進行。國防部將提供大量的安保人員和設備，以應對可能發生的各種安全威脅。

梅真尼亞女子網球賽

首四種籽晉準決賽

（本報訊）在梅真尼亞舉行的女子網球賽中，前四號種子選手均晉入了準決賽。這場比賽競爭非常激烈，選手們都展現了高超的技術。梅真尼亞女子網球賽是該項賽事的重要組成部分，吸引了眾多觀眾前來觀看。梅真尼亞女子網球賽的比賽結果備受關注，因為這將決定誰有資格參加決賽。

艾華特對陣貝爾家戰文迪高娃

（本報訊）在蒙特利爾舉行的奧運會中，艾華特將對陣貝爾家，而文迪高娃將對陣貝爾家。這場比賽被譽為奧運會上的焦點戰之一。艾華特和貝爾家都是該項賽事的頂尖選手，他們的對決備受期待。文迪高娃和貝爾家也是該項賽事的頂尖選手，他們的對決同樣備受期待。



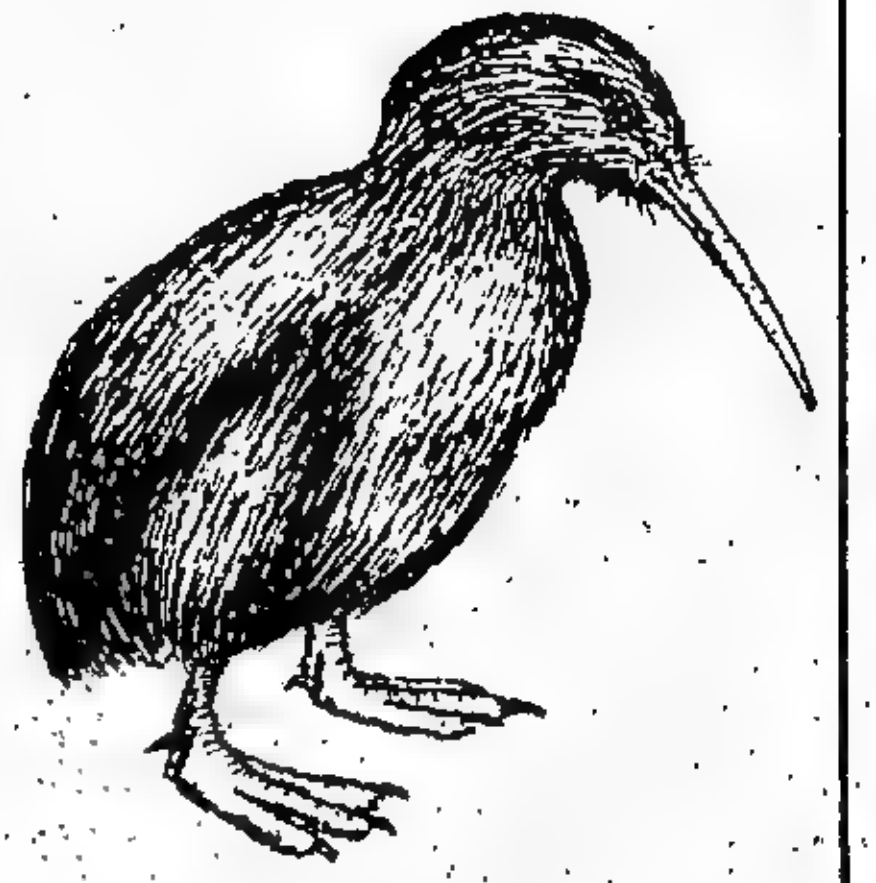
一九八二年香港貿易發展局與紐西蘭貿易局聯合主辦之「紐西蘭貿易日」活動，已於昨日圓滿結束。是次活動，旨在向香港商界及公眾介紹紐西蘭之貿易機會，並加強兩地之貿易聯繫。活動內容豐富，包括展覽、講座及研討會等。參加者對紐西蘭之貿易機會表示濃厚興趣，並希望未來能有更多之貿易往來。



獻詞

紐西蘭總理
莫頓

紐西蘭 國慶日 專刊



香港與紐西蘭貿易

紐西蘭貿易專員
約翰·迪士高

紐港關係日深

紐西蘭貿易專員
F.A. 羅勃



紐西蘭與香港之貿易關係，在過去十年中，已有了顯著之增長。一九八二年，紐西蘭對香港之出口額達一億九千萬元，較一九七二年增加了一倍。香港對紐西蘭之進口額亦達一億九千萬元，較一九七二年增加了一倍。紐西蘭對香港之出口，主要是農產品及木材，而香港對紐西蘭之進口，則主要是工業產品及服務。紐西蘭對香港之貿易，已成為其對外貿易之重要組成部分。

一九八二年香港與紐西蘭貿易總額 (單位：百萬港元)	
年份	總額
一九八二年	三,九一〇
一九八一年	三,八四〇
一九八〇年	三,七六〇
一九七九年	三,六八〇
一九七八年	三,六〇〇
一九七七年	三,五二〇
一九七六年	三,四四〇
一九七五年	三,三六〇
一九七四年	三,二八〇
一九七三年	三,二〇〇
一九七二年	三,一二〇
一九七一年	三,〇四〇
一九七〇年	二,九六〇
一九六九年	二,八八〇
一九六八年	二,八〇〇
一九六七年	二,七二〇
一九六六年	二,六四〇
一九六五年	二,五六〇
一九六四年	二,四八〇
一九六三年	二,四〇〇
一九六二年	二,三二〇
一九六一年	二,二四〇
一九六〇年	二,一六〇
一九五九年	二,〇八〇
一九五八年	二,〇〇〇
一九五七年	一九二〇
一九五六年	一八四〇
一九五五年	一七六〇
一九五四年	一六八〇
一九五三年	一六〇〇
一九五二年	一五二〇
一九五一年	一四四〇
一九五〇年	一三六〇
一九四九年	一二八〇
一九四八年	一二〇〇
一九四七年	一一二〇
一九四六年	一〇四〇
一九四五年	九六〇
一九四四年	八八〇
一九四三年	八〇〇
一九四二年	七二〇
一九四一年	六四〇
一九四〇年	五六〇
一九三九年	四八〇
一九三八年	四〇〇
一九三七年	三二〇
一九三六年	二四〇
一九三五年	一六〇
一九三四年	八〇
一九三三年	〇
一九三二年	〇
一九三一年	〇
一九三〇年	〇
一九二九年	〇
一九二八年	〇
一九二七年	〇
一九二六年	〇
一九二五年	〇
一九二四年	〇
一九二三年	〇
一九二二年	〇
一九二一年	〇
一九二〇年	〇
一九一九年	〇
一九一八年	〇
一九一七年	〇
一九一六年	〇
一九一五年	〇
一九一四年	〇
一九一三年	〇
一九一二年	〇
一九一一年	〇
一九一〇年	〇
一九〇九年	〇
一九〇八年	〇
一九〇七年	〇
一九〇六年	〇
一九〇五年	〇
一九〇四年	〇
一九〇三年	〇
一九〇二年	〇
一九〇一年	〇
一九〇〇年	〇

NZUE

NEW ZEALAND UNIT EXPRESS

紐西蘭快航

太古輪船有限公司，大阪三井船務有限公司及渣打船務有限公司合辦遠東至斐濟及紐西蘭之全網裝及貨箱貨運服務

紐西蘭快航，每月兩次開往香港、台灣、菲律賓、斐濟及紐西蘭等港口。全箱貨運貨品，將以全網裝方法裝運，所佔貨艙空間更經濟。為各出入口商行提供遠東至斐濟及紐西蘭線可靠快捷航運服務，香港至斐濟直航僅需十天，香港至紐西蘭直航只需十五天。

代理：太古船務(代理)有限公司
香港干諾道中太古大廈四樓
電話：5-264311

Anchor 紐西蘭國慶 香港安可食品有限公司 謹此致賀

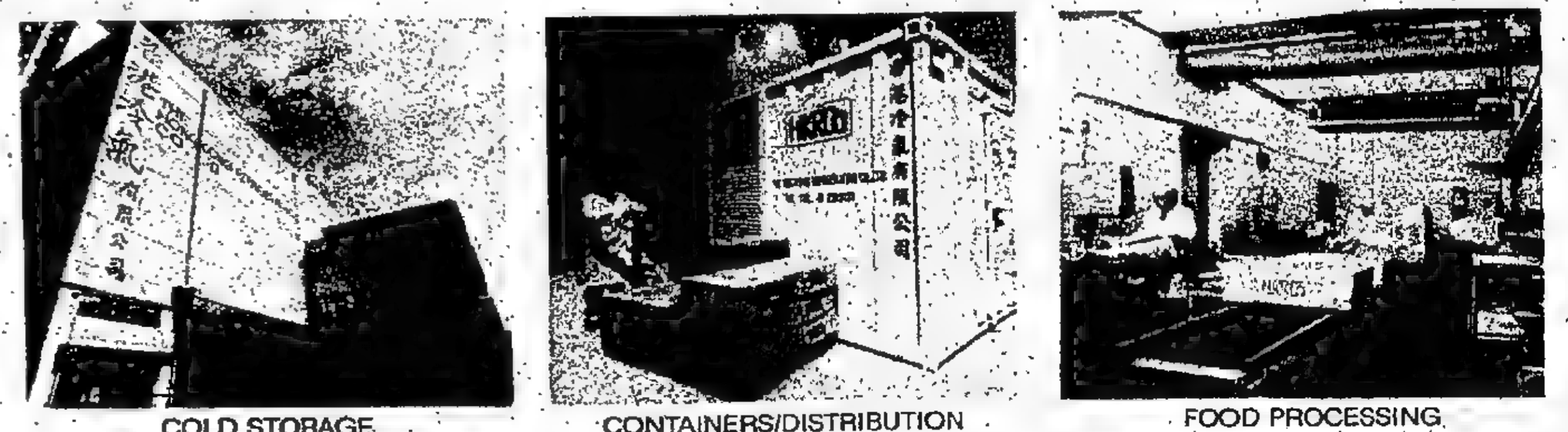


香港安可食品有限公司由香港冷氣有限公司及紐西蘭乳品局聯合組成。負責紐西蘭牛乳產品之入口及批發，並供應本港各製造業、飲宴及零售市場。

香港安可食品有限公司

地址：香港葵豐街47-51號 電報：HX 37507 HRCL 電話：0-299111

With the Compliments of THE HONG KONG REFRIGERATING CO., LTD.



Importers, Stockholders and Distributors of New Zealand meat — Airfresh and frozen including 'WEDDEL' and 'TOMOANA' brands
New Zealand — Hides • Fish • Wood • Pelts • Animal feeds

Sole Agents for:-

W. and R. Fletcher (N.Z.) Ltd. • New Zealand Dairy Board
New Zealand Light Leathers Ltd. • Slinkskins (N.Z.) Ltd.
and HKRC's subsidiary ABERDEEN TEXTILES

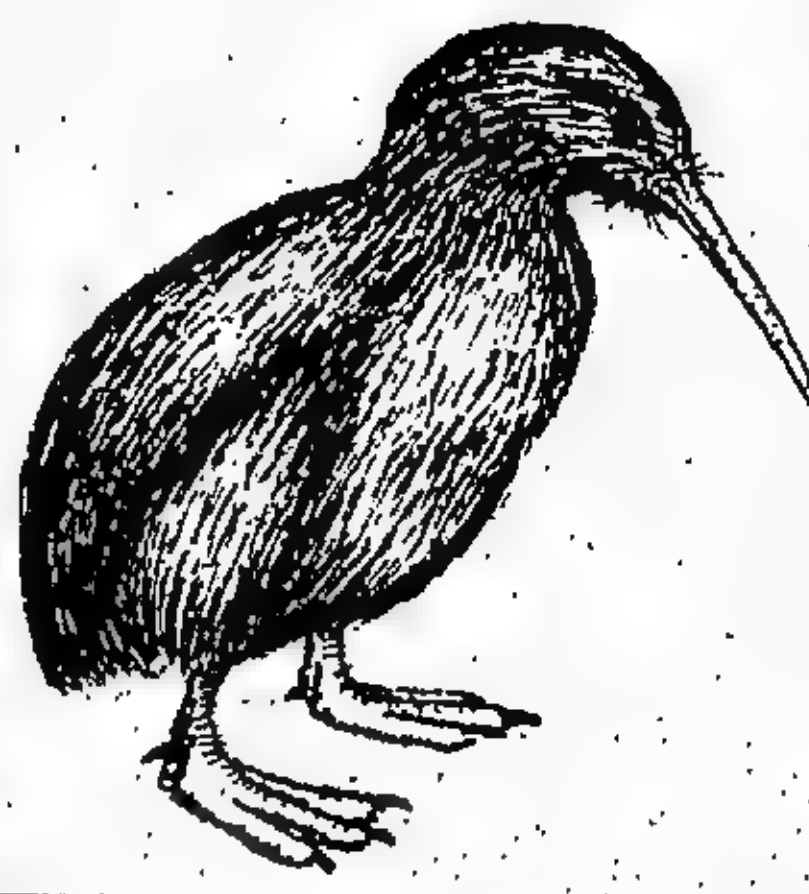
(Stockinette meat wrap manufacturers to the New Zealand Meat Industry).



香港冷氣有限公司

地址：香港葵豐街47-51號 電報：HX 37507 HRCL 電話：0-299111

紐西蘭國慶日專刊



紐西蘭歡迎海外投資

政府鼓勵有利條件多

紐西蘭政府最近公佈一項新政策，旨在吸引海外投資，並鼓勵有利條件。該政策包括：一、對新投資項目提供稅務優惠；二、簡化投資審批程序；三、提供專業諮詢服務。政府表示，這些措施將有助於促進紐西蘭的經濟發展，並為投資者創造更有利的環境。

坐輪椅紐西蘭弓箭手

為國爭光勇奪一金牌

在紐西蘭奧林匹克委員會主席的帶領下，一名坐在輪椅上的弓箭手，在最近的國際比賽中勇奪金牌。這位運動員的出色表現，不僅為紐西蘭贏得了榮譽，也展示了殘疾運動員的強大實力。主席表示，這位運動員是紐西蘭的驕子，他的成功是整個國家的榮光。

紐西蘭天氣土壤佳

種植蔬菜理想地域

紐西蘭的天氣和土壤條件非常適合種植蔬菜，被認為是種植蔬菜的理想地域。這裡氣候溫和，雨量適中，土壤肥沃，為各種蔬菜的生長提供了良好的環境。許多農民利用這些優勢，種植出高品質的蔬菜，供應當地市場。

從保險角度看紡織業的成長

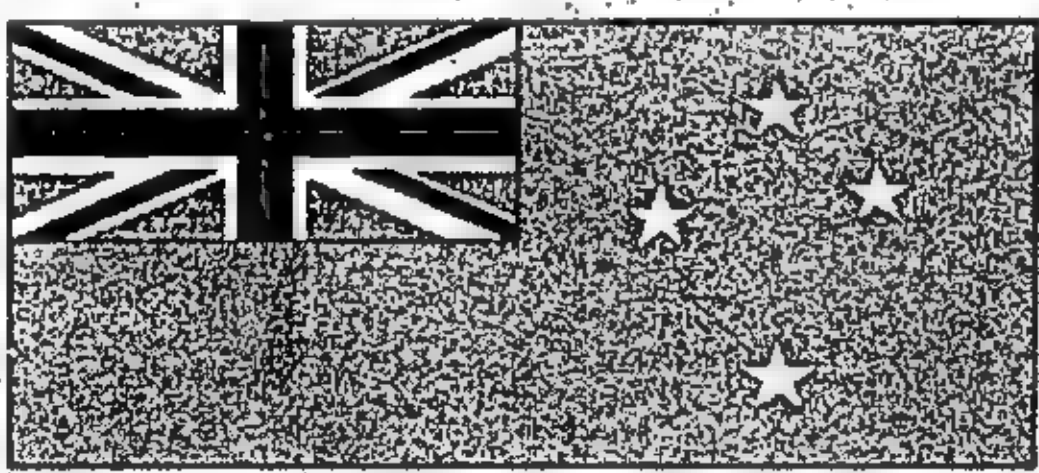
從保險的角度來看，紐西蘭紡織業的成長表現出了強勁的勢頭。隨著全球貿易的復甦，紐西蘭的紡織品出口量顯著增加，這也帶動了該行業的保險業務增長。保險公司表示，他們將繼續為紡織業提供專業的風險管理服務，以保障其業務的穩定發展。

新創意 新產品 新機會 紐西蘭

除了聞名的農產品；肉類，海鮮、蔬菜、紙漿和紙張外，新西蘭亦有生產高質產品，例如：

- 傢俬及家具設備
 - 廚具及組合設備
 - 建築器材及五金零件
 - 家庭及工業電器設備
 - 電腦科技及軟件
- 政府為有興趣的私營或企業提供最優惠的投資條件，欲知有關產品，服務和投資詳情請諮詢：

The Trade Commissioner
NEW ZEALAND COMMISSION
紐西蘭政府駐港專員公署
香港康樂大廈三二四一四號
香港郵政總局郵箱二七九〇
電話：五二二五五〇四四



紐西蘭國慶紀念

國泰航空公司
紐西蘭航空公司
新畿內亞航空公司

同賀



這座宏偉龐大新酒店大部份業權乃由新加坡商人持有。這是海外人士投資業一個例子。

With the Compliments of



The South British Insurance Co., Ltd.

南英保險公司

全球服務

分支機構遍設世界各地

經營水、火及各項意外險業務

香港分公司
太古大廈1811-1823室
電話：5-239086

九龍支行
彌敦道673號
滙豐銀行大廈1406室
電話：3-963735, 3-958152

華僑教育

1983
中學考試題預習專欄

中國語文 (二十)

明德出版社 陳大為 提供資料
周淑嫻

(甲) 課文分析:

赤壁之戰

司馬光

主旨：本文描寫赤壁之戰，主要不是記述戰爭之經過，而是記述曹操之失敗，藉以說明「勝敗在人不在天」的道理。作者以簡潔的筆調，描寫了曹操的驕傲、周瑜的智勇、魯豫的魯莽，以及最後的慘敗。文章結構清晰，論證有力，是學習文言文的好範本。

結構分析：
(一)「初，操統大軍，下邳。」

的解釋。首先是曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。接著是曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。

(二)「操自江陵將領東下，與孫權相見。」

這部份是記述曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。接著是曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。

(三)「是時，正隆冬，天寒。」

這部份是記述曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。接著是曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。

(四)「時周瑜受使至。」

這部份是記述曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。接著是曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。

(五)「劉備在樊口。」

這部份是記述曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。接著是曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。

(六)「劉備在樊口。」

這部份是記述曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。接著是曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。

(七)「劉備在樊口。」

這部份是記述曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。接著是曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。

這部份是記述曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。接著是曹操與孫權的決戰，曹操分析曹操與孫權的形勢，並指出在當時形勢下曹操與孫權共同對付曹操。

覺生命自身的心靈，如是你將有人生之智慧。

你當放放心靈的光輝，來求自覺你之生命，反省你之生活。你可曾過目視，在靜靜之下，你將有自覺之智慧。

人生是苦難東西，你不對付他，你將有自覺之智慧。

人生是苦難東西，你不對付他，你將有自覺之智慧。

人生是苦難東西，你不對付他，你將有自覺之智慧。

人生是苦難東西，你不對付他，你將有自覺之智慧。

人生是苦難東西，你不對付他，你將有自覺之智慧。

人生的智慧？

①作者對人生之智慧，是說明什麼？

②作者對人生之智慧，是說明什麼？

③作者對人生之智慧，是說明什麼？

④作者對人生之智慧，是說明什麼？

⑤作者對人生之智慧，是說明什麼？

⑥作者對人生之智慧，是說明什麼？

學問經驗，不能有成；二是體悟式，什麼都懂得，知識不連貫。

學問經驗，不能有成；二是體悟式，什麼都懂得，知識不連貫。

學問經驗，不能有成；二是體悟式，什麼都懂得，知識不連貫。

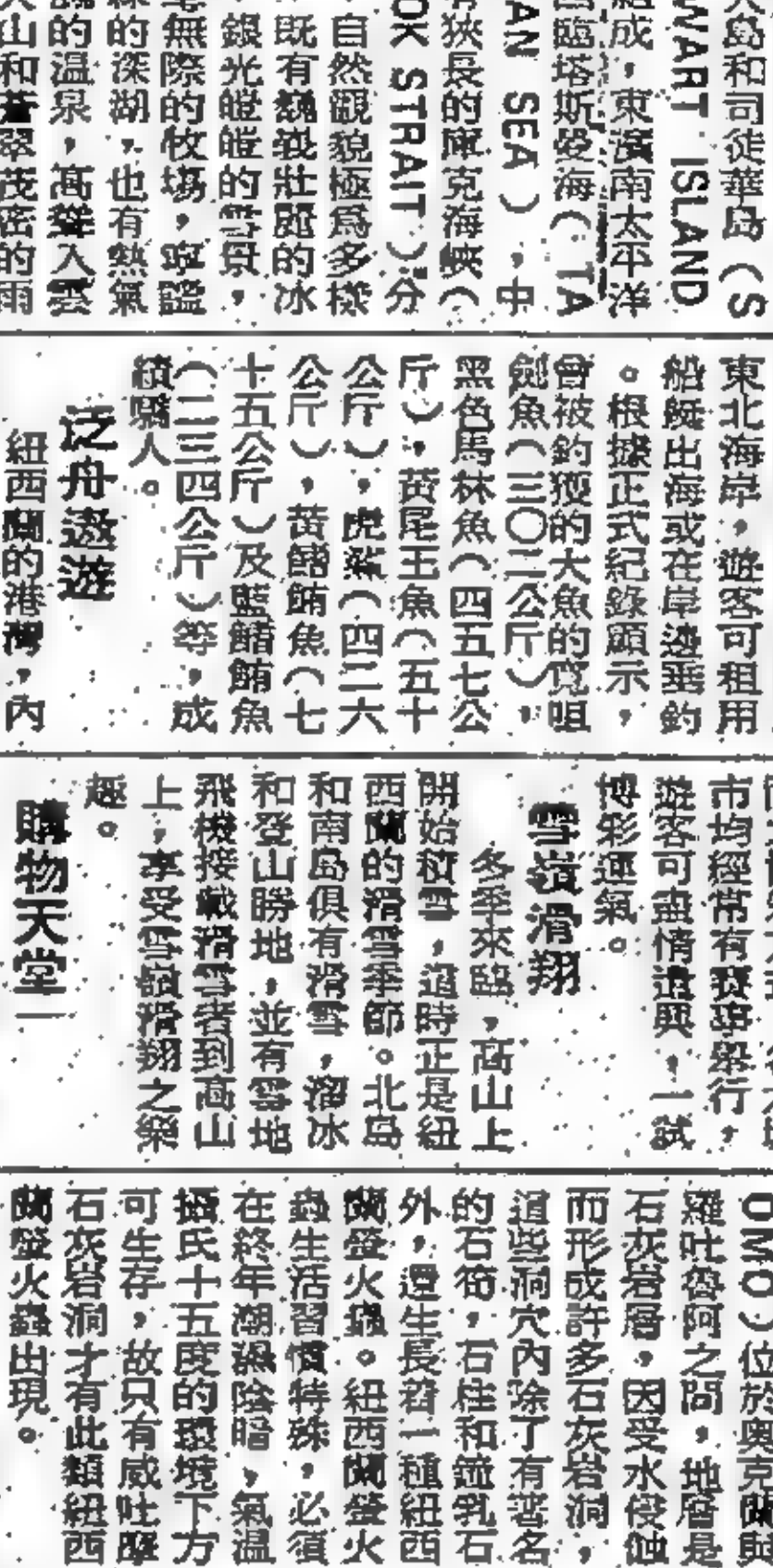
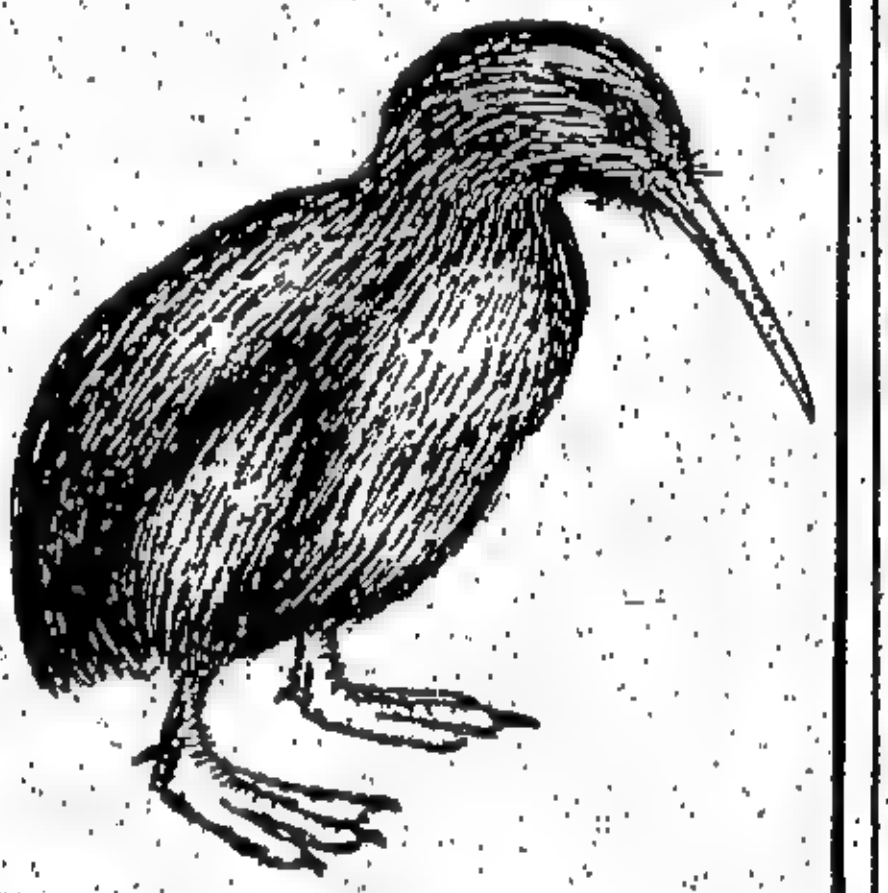
學問經驗，不能有成；二是體悟式，什麼都懂得，知識不連貫。

學問經驗，不能有成；二是體悟式，什麼都懂得，知識不連貫。

學問經驗，不能有成；二是體悟式，什麼都懂得，知識不連貫。

紐西蘭風光

紐西蘭國慶日專刊



In New Zealand you'll enjoy getting into hot water.

In New Zealand, you'll find more places to get into hot water than anywhere in the world. Because at Rotorua we have hundreds of hot spots. Ranging from lakes to small pools, where you can laze in the warm thermal springs. After a relaxing dip, you'll be ready for the spectacular sights. Steaming geysers shooting high in the sky. Pools of bubbling brown mud surrounded by a hellish haze of sulphur and steam. And when it's time to cool off head for our Southern Alps, where you'll enjoy some of the world's best skiing. You can even take a skiplane and land on a glacier. Then head down to our fiordland where you'll discover cascading waterfalls, rain forests, and the quiet majesty of Milford Sound.

Bangkok and Singapore you can fly to New Zealand, U.S.A. and Asia on our Circle Pacific Fare. Or travel one way to or from the U.S.A. on our South Pacific Explorer Fare. For details call your travel agent, or Air New Zealand. Come home with us soon. We promise you a warm welcome.

From Hong Kong,

air new zealand

The Pacific's Number One

air new zealand

中大教育學院舉辦

教師教育研討會

中大教育學院舉行「教師教育研討會」(昨五)日在中大教育學院舉行，出席包括本港各大學教職員工、師範生、及與教師教育有關之工作者，共約一百人。

中大教育學院主辦「教師教育研討會」(昨五)日在中大教育學院舉行，出席包括本港各大學教職員工、師範生、及與教師教育有關之工作者，共約一百人。

強調教師再教育之重要性

兩大學教育學院及三獨立教育學院講師均出席

馬國超致辭

中大教育學院院長鄭國濱演講，主題為「教師教育的發展途向」一題。

教師教育在昨天作出了「明顯的進取」。

中大校長周樹銘說：「我們提倡高師教育，不是先提高教師薪案。因為要提倡教育實業，必先提高教師薪案。因爲教師站在教育工作的最前列，對學生工作的發展也產生極爲深遠的影響。」

他說：「初中教育的普及，加上師生比例的改善，使本來已經供不應求的師範院校地位更形短缺。據非大學入學委員會的調查，目前百分之三十是來受高師訓練的，在學科教師之中，這個數字更已達百分之五十二。」

社會不斷進步，教育的内容也在不斷演變。初級中學普及及高級中學普及，不少新問題，包括教學設備問題、道德教育問題、學生的學習能力問題等，課程的內容和方法必須和社會文化相適應。教師教育的内容和方法必須和社會文化相適應。

右爲中大校長周樹銘致詞。左爲中大教育學院署理院長鄭榮振演講。

下圖爲與會之教師合影。

（一）師範學院院長。
（二）在職教師的加強。
（三）專業化的爭取改進。
（四）教師教育的多元化。
（五）教師教育的路向。

此次「教師教育研討會」之主題，在探討討論「教師教育」之方向，特別着重本港目前之教師訓練有關問題。檢討過去及展望未来時期的大日野內，包括討論教師教育每一時期的特點。教師研究如何用於改善教師的訓練；社會對教師訓練的期望；教師對社會教育服務性問題所起的作用；教師的服務與社會問題等。大會共宜讀及討論十八篇論文或研究報告。

每班次額只限二人，每校可推選二人。

又頂上去了。而那時是錢正仕，才十六七歲的，當然更難能可貴。至於像孫佩女士那樣，把整個生命都奉獻了出來的「讀者」們，將永久地存在心中懷抱。

堅持下去，就是勝利！既然重擔待一百油！以後的腳步會更穩，更健。朋友們，申請參加。學校長可「三日寄回上送九期風華僑日報」，心誠敬學。

救童助學 講解善囊

華僑日報教育版主刀

中國語文園地

香港中國語文學會主持

第三八期

「聯邊式」的對聯

編者按：讀者牟展輝君向「園地」推薦語文趣談，則以爲讀者。

語文趣談
莫榮章



... ..

中文教學講座

中學教師參加

特約講者講四個專題：青少年課外閱讀、如何利用學校圖書館、青少年需要什么課外讀物、各校校務發展選。各校校務發展選，有示例、簡報、討論等。

國語文教學研究中心，八日開始辦理講習會，上述中心請教務處寄回多項有關中文文外閱讀，及用補充教材的講義，歡迎中學國語文教師參加。該講習會，每星期一至三，下午二時至四時，在國語文教師研習會補充教材講習會，內容包括：國語文教學設計和運用法、國語文教學研究中心、九龍區中

巴蕾舞兒童試

現已開始接受報

少則數月，最多則半年，甚至數年不等。凡此皆因各人志趣不同，故其學費亦隨之而異。學費之多少，則視其志趣之廣狹而定。志趣廣者，學費亦多；志趣狹者，學費亦少。其學費之多少，則視其志趣之廣狹而定。志趣廣者，學費亦多；志趣狹者，學費亦少。

[illegible][illegible]

週內港股顯感疲靜

全週交易總值只有五億四千萬元，比上週續減百分之多。指數則比上週輕微低降，恒生指數收市為八九五點。下半週交投靜態尤為顯著。一綫股交投普遍轉慢，局部二股交投反轉活，冷門股股價漲升則勁。

[illegible]

（紐約三月四日電）週五紐約股市吸收了市時的出貨潮，然後復全面上揚。

杜勒斯工業平均指數收市時爲一三・二五，報一〇七・九一，一週共升一三・一六。

總成交額由前週的七十八百八十九萬五千八百八十八股，增至八十八萬九千五百八十八股。

經管巡視海外各地，給予適當之協助。

每週

半小時升七點。	千七百零股。
早段跌高黏在收市。	紐約證券交易所綜
勞工部報告，平民	合指升一〇三，報
業季中十二月的百分	八四二九。
十點八降至上月的百	
之七十四，這個紀錄	
國失業率至去年十月	
數香港代理	

INDEX	
2	4/2
3.08	-895.45
5.73	+7.37

大的一聲先兆。但是

增長比政府預期的更

多，這可能是今年經

濟增長的最低水平，比

以來的最低水平，比

多分家預期的為大

根據國際經濟顧問

電力（港幣）國際通用

（GENERAL ELECTRIC）

服務範圍屬於澳洲雪

利有限公司（GENEER

有利用電力，更書特

3 9

HANG SENG

2/2 3/3

894.81 888.81

-0.72 -

31/1	1/2
887.04 -12.78	895.5 +8.4

東京證券交易所去週
仍很疲弱，反映投資
對日本經濟前景望及日
元外匯市場兌換率仁
動搖。

東京住友銀行平均指
製鐵汽車廠打鐵圈，出

組三國汽車廠大修
及製鐵三，需許多時
亦要該公司給予技術上
協助。

十多年來，該公司

1	4	0	0
1	3	0	0
1	2	0	0

以上各埠，二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

由上表得知平均總成本的四億九千零三十股增至每股日平均中社換新指數升至一

該公司在去年開始，處理更多重要修造工程，包括修理大型運輸車之零件，目的為拓展海外及本地市場。

該公司技術代表

派息及過戶日期備忘

截止過戶日期(首尾兩天在內)

二月三日——二月十七日

二月十一日

二月十二日——三月廿四日

息一角六仙

三月十四日——三月三十日

1400	
1300	□
1200	

1100	8
1000	恒
900	
800	
百萬元 (SMn)	=
3000	
2000	
1000	11
0	0

HANG SENG INDEX
WEEKLY HIGH/LOW
生指數每週最高/最低

每
WEEKLY

每
WEEKLY

INDEX
/CLOSE
收市
成交量
TOTAL TURNOVER
982

	1	1	0	0
	1	0	0	0
		9	0	0
		8	0	0
	百萬元 (\$Mn)			
	3	0	0	0
	2	0	0	0
	1	0	0	0
				0

每日總成交 (百萬)	
124.48	137.3

元)	TOTAL TURN
89.93	97

OVER (\$Mn)	
38	91.05

股票指數變動表

比上週五跌八七 七六
跌幅為百分二點四。
日欽業類指數為四九三
四五，比上週五跌四
二三，跌幅為百分〇
八四。紡織類指數為
二八九，比上週五跌
二五，跌幅為百分一
點四。

（倫敦二月四日）
倫敦股市升至目前
紀錄高點後，週五復
回吐。金股與金價一

止升回軟

倫敦二月四日

比上週五跌一九三・二〇，跌幅爲百分一・六三。酒店類指數爲四七三・五七〇，比上週五跌六八・六〇，跌幅爲百分一・四二。投資類指數爲三五六一。

五升四二三四，升幅為百分〇・八五。工商企業類指數為三七〇九三・二，比上週五跌三七・二二，跌幅為百分〇・八八。倉場類指數為二五九二二七，士意慮之審慎。交投之淡靜，一則是目前政經情勢仍在特變中，前景未明朗，在另一方面可能是由於農曆新年將至，下一週乃是三十一年最後一週交易，處

數爲三八二四·一一，比上週五跌五·一八，跌幅爲百分之一·二九。地產建築類指數爲四八九六·〇二，比上週

或可以說，市場上對於兩項消息沒有反應似的，整個市價移動之障礙，頗爲狹窄。從成交之數值更可反映一般股市

出現較明顯之反應。結果市道變化頗感微妙。

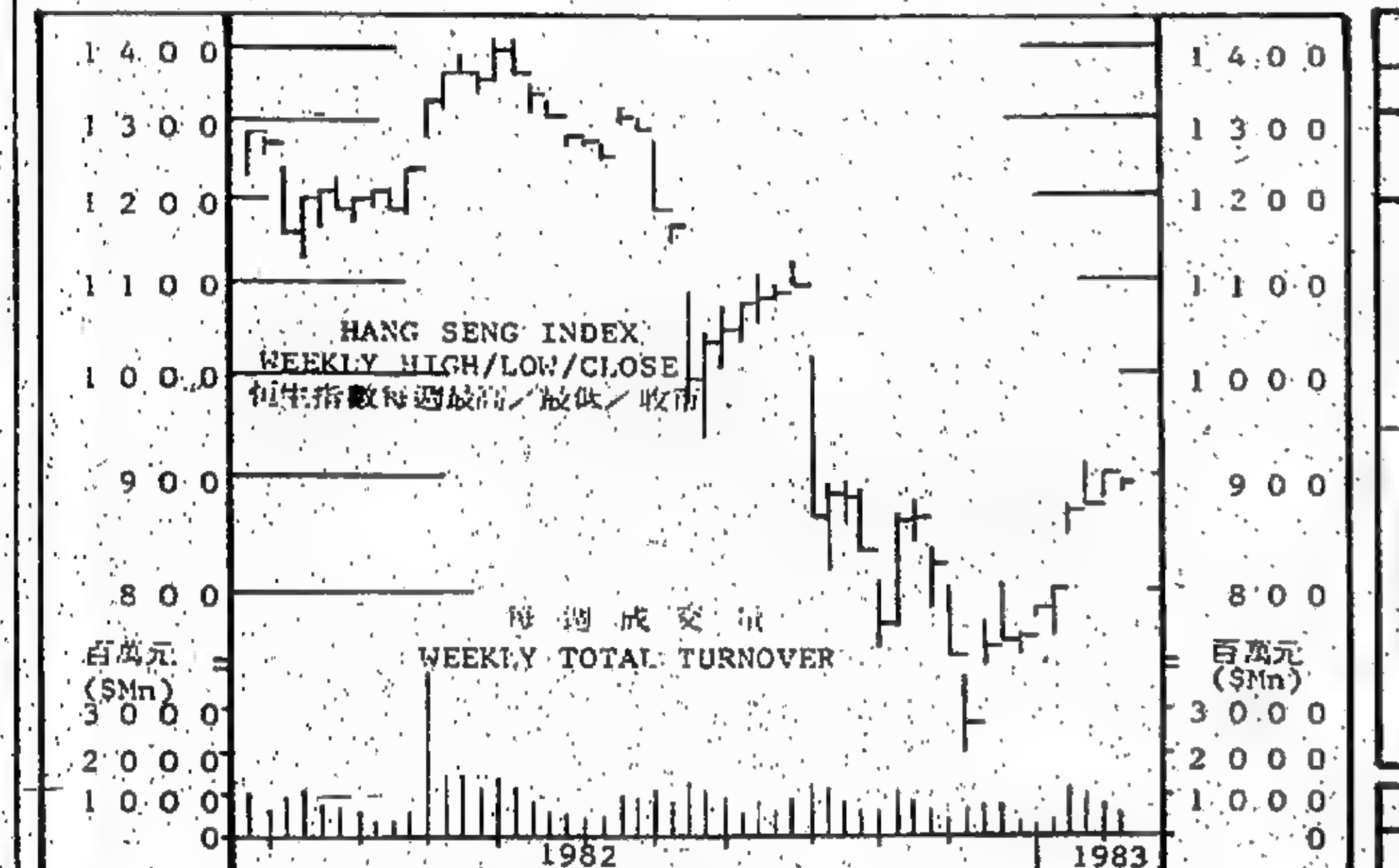
多。根據本週五週東分
類指數與上週五比較，
僅地產建築類微增外，
其他各類俱微報低。
計銀行類指數為五三
八·七二，比上週五跌
三點二五。
突然停業。該兩項消息
雖則並非屬於俱大影響
力的消息，但以最近之
市勢而言，應有一定程
度的影響，而該兩項跌
勢乃屬利好與不利。在
理會上，本週市道應

陸及泰盛等市價漲升俱逾百分五。做假低跌較明顯者乃新鴻基銀行跌幅逾百分之十。至於其他股票之收市價互有升降影響的清楚，如置地公司已經得發行貸款四千萬以了通金銀幣之生意。

○銀掛數為七〇七〇，比上週五升二點二八。升幅為百分零點

非業，工商銀行，中華煤氣，永安集團及永泰建築等之收市價同比上週上升逾百分之十。第一太平財務，建新投資，恆

金銀交易所之金指數與銀指數互有輕微升降。計金指數為七九四。六，比上週下跌四。〇點。跌幅為百分〇點五。



恒生指數				
31/1	1/2	2/2	3/2	4/2
887.04	895.53	894.81	888.08	895.45
-12.78	+8.49	-0.72	-6.73	+7.37

每日總成交 (百萬元)		TOTAL TURNOVER (\$Mn)	
124.48	137.38	89.93	97.38
			91.05

[illegible][illegible]

倫敦創新高錫價
見八二九〇鎊
說，由於英鎊對美元匯
價下跌，過三個月來將
通對通對貨價便
助漲錫的價值，每公噸
上揚十鎊而每公噸
九十鎊。
可豆價格每公噸
上揚七鎊而一千三百
十四鎊，創下十六個月

自營商說，可可豆價格激揚的原因，是象牙海岸可可樹園發生火災和人們持續擔憂迦納的可可豆輸出會中斷，因船艙被用來載運被奈及利亞驅逐出境的迦納人。

（台北訊）國內生

紙箱價
紙紙調
紙板高

茲將紙箱價目開列於左，以資參考。自本月十六日起，調高紙箱價格，每噸調升一千元。此外，製造牛皮紙板廠亦決定自二月一日起，將各級牛皮紙板售價予以調整，每噸平均漲二千至一千五百元。

凡購悉紙廠表示，各紙廠將努力增加外銷，以抵銷虧折。

每噸將再漲一千元。

由於目前各紙廠庫存之芯紙數量，僅為十天之生產量，此時調整價，實際上因市況不佳

協議，並於十一月份由於市場供過於求壓力減輕，曾決定調高芯紙售價，實際上因市況不佳

計算，同時如果原料成本持衡不下，三月份起

五月份紙廠指出，兩
半年前，芯紙每噸售價
一萬四千元，而紙至
目前每噸一萬零數百元，
各廠早已虧折累累，
加上國內外廢紙價格均
及廢舊原料價格，均應
微漲，因此芯紙售價
不得不隨之調升。

反映紙器製造成本，決
定紙本月份，約超過五
紙箱之月份，紙器約在
至十五元不等，視瓦楞
紙箱之規格而定。而
售價作不同的調整。紙
器公會理事長陳金發表
示，防止紙器業惡性
削價，同時反應各紙
廠因芯紙售價提高，特
將紙器售價略加。

對外進出

（台北訊）經濟部國際貿易局長蕭萬長指出，該局簽證統計，今年元月份前四週的進口

八月起施封機聯合減產的調整。

因前年八月三日在國產局前經銷處發生糾紛，經雙方協議，自八月起，聯合減產，以資調整。

漸趨轉好 出口值增

進口金額成長二、四四〇
出口金額成長一、六六〇
成長一七、七，其中出口
值增百分之四、四

漸趨轉好 雖然今年
上半年經濟景氣仍然
低迷且前景不穩定，但
預期在十二月以後連轉
好，顯示我國外貿正逐
漸趨轉好中。

雖是二月份外貿簽證統計預報來看，顯然可預期外貿額較去年
保持成長的情勢來看，

年爲好，國貿局有信心達成經建會預估全年四百卅七億七千萬美元的外貿總值和大五%的成長幅度。

據國貿局簽證統計，在進口方面，二月份額四週爲十億六千二百八十五萬美元，較去年同期增加二千五百卅

爲計已達九千二百萬美元，較去年同期廿四萬九千一百萬美元，增長九千一百萬美元，成長的幅數爲三十七點。其中出口成長二、四四四，出口成長四、六六。國貿局指出，一月初四連日口金額爲十五億二千九百萬美元，較去年十二月二十九億一千二百萬美元，其增幅爲百分之三十三點八七。

年同期增加百分之七十七萬美元或四、六%，其中
以電機及電器二億五千
餘萬美元為最多，佔一
四、四八五%，其他主
要出口產品依次為紡織

資投外
美元百萬元

製金、銀、銅、鋁、金屬製品、輕合金、機械、基本金屬等。在各項主要出口項目裏，基本金屬和運輸工具成長最快，增幅分別為百分之四點六和百分之三點九。金屬製品亦較去年同期擴張百分之二點一。

去年同期製造業木竹纖維及成品品類則較去年同期擴張百分之二點一。

金製品製造業一片升

[illegible]

娛樂圈

一部「星際鈍胎」前後拍兩年多

鍾楚紅自認不鈍胎

好片博口碑算投資

有人說那是她從影以來最靚的影片，她說：「我拍戲，並非只靠一個靚字！」

鍾楚紅在「星際鈍胎」中，飾演一個被遺棄的孤兒，在孤兒院長大，後來被一對夫婦收養，但他們卻有不可告人的秘密。鍾楚紅在片中，表現得極其自然，令人感動。

鍾楚紅在接受訪問時，談到了這部電影的拍攝過程。她說，這部電影的拍攝，前後花了兩年多的時間。在拍攝過程中，她遇到了很多困難，但她都一一克服了。

鍾楚紅認為，一部好片，不僅要有好的演員，還要有好的導演和好的劇本。她認為，拍戲不僅是為了賺錢，還是一種藝術的創作。



美國大馬均爭六月 事齊事楚難于決定

河海流

本年，美國電影界將有一場激烈的競爭。許多大馬戲團都將在六月舉行演出。這使得許多觀眾感到困惑，不知道該去看哪一場。

據悉，這場競爭主要集中於六月三日和四日。這兩天是許多大馬戲團的演出日。觀眾們紛紛前往各大馬戲團的演出地點，希望能看到精彩的表演。

狄華莉絲雖掛頭牌 風頭為小孩和機械人搶盡

一

狄華莉絲在電影界一直是一個重要的角色。然而，在最近的一部電影中，她的風頭被兩個小孩和一個機械人搶盡了。

這部電影講述了一個關於機械人和小孩的故事。狄華莉絲在其中扮演了一個重要的角色，但她的戲份卻被兩個小孩和一個機械人搶去了。



家人思想保守迫婚 廖安麗訂婚順親心

廖安麗與梁朝偉的訂婚消息，在娛樂圈引起了轟動。據悉，廖安麗的家人思想非常保守，一直希望她能早日結婚。因此，她決定順從家人的意願，與梁朝偉訂婚。

梁朝偉與廖安麗的戀情，一直以來都備受媒體關注。他們的訂婚消息傳出後，許多人都表示祝福。梁朝偉也表示，他很高興能與廖安麗步入婚姻的殿堂。

余安安要珍藏 姊妹們送「永結同心」金牌

余安安最近收到了一枚由她的姊妹們送的「永結同心」金牌。這枚金牌象徵著她們之間的友誼和愛情。余安安表示，她非常珍惜這枚金牌，並將把它珍藏起來。

余安安與她的姊妹們之間的友誼，一直以來都非常深厚。她們經常在一起玩耍和聊天，彼此之間非常了解。

劉天賜以厚幣甘詞 遊說徐小明入無綫

劉天賜為了說服徐小明加入無綫電視，不惜花費了大量的金錢和口舌。他向徐小明保證，如果他能加入無綫，他的生活將會變得非常美好。

徐小明最終決定加入無綫電視。他表示，他很高興能與劉天賜合作，並相信劉天賜的承諾。

入美國拍攝順利 梁天宣佈初放假

梁天在美國的拍攝工作非常順利。他已經完成了大部分的拍攝工作，並將於近日返回香港。梁天表示，他非常喜歡在美國的拍攝經歷，並對他的工作感到滿意。

梁天在返回香港後，將宣佈他的初放假期間。他表示，他需要一段時間來休息和放鬆，然後再開始他的新工作。



這位女士是當地的知名人士之一。她最近參與了一些社會公益活動，並為慈善事業貢獻了力量。她的行為得到了社會的廣泛讚揚。

這位女士表示，她很高興能為社會做出貢獻，並希望她能繼續為慈善事業努力。

香港國際電影節 四部印度片參展

第四屆香港國際電影節將於近日舉行。今年共有四部印度電影參展。這些電影展示了印度電影的獨特魅力和藝術價值。

香港國際電影節是一個非常重要的電影盛事。它吸引了來自世界各地的電影愛好者和專業人士。今年的電影節將為觀眾們帶來精彩的電影表演。

兩台每周播十四小時政府節目 港台不拍好時光

香港廣播電視管理局決定，兩台每周將播出十四小時政府節目。這意味著港台電視台將無法播出「好時光」節目。

「好時光」是一個非常受歡迎的電視節目。它的取消引起了觀眾的不滿。許多觀眾表示，他們非常喜歡「好時光」節目，並希望它能繼續播出。

籌拍青少年劇集

政府計劃籌拍一系列青少年劇集。這些劇集將關注青少年的生活、學習和成長。政府希望通過這些劇集，能幫助青少年解決他們面臨的問題。

青少年劇集的拍攝是一個非常具有挑戰性的工作。它需要導演和演員們深入了解青少年的生活，並將其真實地反映在屏幕上。

佛德烈科里士 捱了廿年演技出色

佛德烈科里士在電影界演出了二十多年，他的演技一直非常出色。他最近主演了一部新電影，並獲得了觀眾的廣泛好評。

佛德烈科里士表示，他非常喜歡他的工作，並對他的演技感到自豪。他希望他能繼續為觀眾們帶來精彩的表演。

富才暫以搞 演唱會為主

富才最近決定暫停了她的電影拍攝工作，並專注於她的演唱會。她表示，她非常喜歡唱歌，並希望她能通過演唱會與她的粉絲們見面。

富才的演唱會將在她的家鄉舉行。她表示，她很高興能為她的家鄉的粉絲們帶來精彩的表演。

余安安收到很多結婚禮物

余安安最近收到了許多結婚禮物。這些禮物來自她的親友和粉絲們。余安安表示，她非常感謝大家對她的祝福，並將把這些禮物珍藏起來。

余安安的結婚消息一直以來都備受關注。她的結婚禮物也吸引了許多人的注意。

富才暫以搞 演唱會為主

富才最近決定暫停了她的電影拍攝工作，並專注於她的演唱會。她表示，她非常喜歡唱歌，並希望她能通過演唱會與她的粉絲們見面。

富才的演唱會將在她的家鄉舉行。她表示，她很高興能為她的家鄉的粉絲們帶來精彩的表演。

富才暫以搞 演唱會為主

富才最近決定暫停了她的電影拍攝工作，並專注於她的演唱會。她表示，她非常喜歡唱歌，並希望她能通過演唱會與她的粉絲們見面。

富才的演唱會將在她的家鄉舉行。她表示，她很高興能為她的家鄉的粉絲們帶來精彩的表演。

華僑經濟

批銷與零售生意均冷淡 生牛供豐價跌

平均每週去月月底約百元，部份生牛商也
有存貨增加，預料市面維持平穩。

(特訊) 近日大埠，生牛供應充足，價格亦趨平穩。據悉，平均每週去月月底約有百元，部份生牛商也有存貨增加，預料市面維持平穩。

今年世界鋼產量 估計增幅百分之四

美國估計可增產四成
歐洲減產加增均增

(東京電) 日本鋼鐵聯合會，最近發表一九九一年世界鋼產量估計，一九九一年世界鋼產量將比一九九〇年增加百分之四。其中，美國產量將增加百分之四，歐洲產量將增加百分之三，日本產量將增加百分之二。

多數賴短期單支持 塑膠平均有七成工

玩具產銷稍佳生意仍弱

(特訊) 去年塑膠業，多數賴短期單支持，平均有七成工。玩具產銷稍佳，生意仍弱。

地價下跌逾兩成 今年底將見好轉

星洲過去一年間

(星洲電) 星洲地價，過去一年間，下跌逾兩成。今年底將見好轉。

率現貼本日 細會機低調

响影生發降疲固日

(特訊) 本日本貼現率，細會機低調。响影生發降疲固日。



東亞沙田中心行 開始為各界服務

李福權主持開幕剪綵

(特訊) 東亞沙田中心行，昨日開始為各界服務。李福權主持開幕剪綵。

南非金幣銷量增 上週美國銀幣增

業人數近六萬

(特訊) 南非金幣銷量，上週美國銀幣增。業人數近六萬。

燒種價堅俏 港匯指數

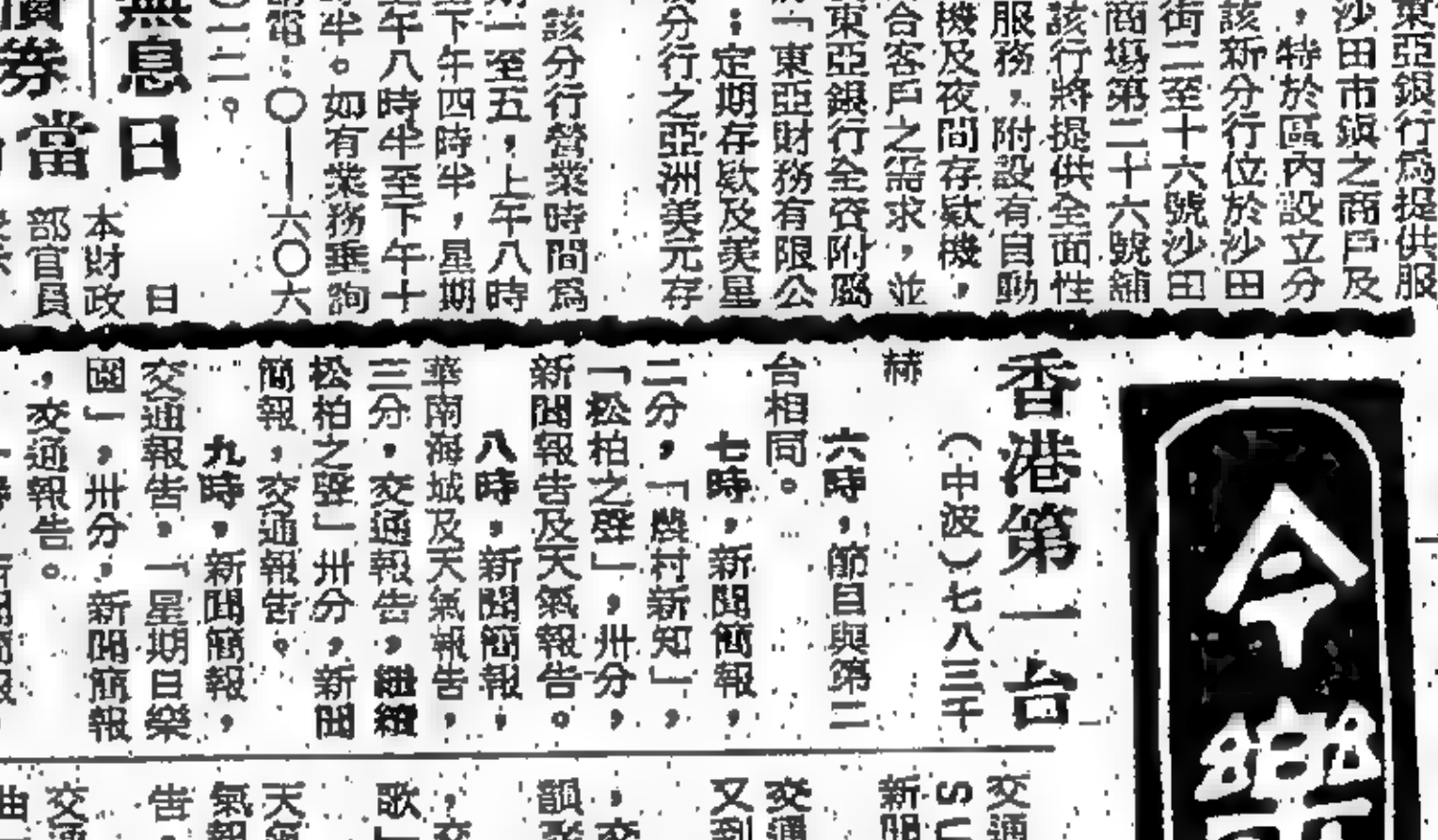
但仍未看好

(特訊) 燒種價堅俏，港匯指數。但仍未看好。

香港第一台 商業第一台

香港第二台 商業第二台

(特訊) 香港第一台，商業第一台。香港第二台，商業第二台。



粵語精英節目 綠郵電台

林冲之柳亭餞別

(特訊) 粵語精英節目，綠郵電台。林冲之柳亭餞別。

朱升回朝之送別

樓台泣別

(特訊) 朱升回朝之送別，樓台泣別。

雷鳴金鼓戰加聲

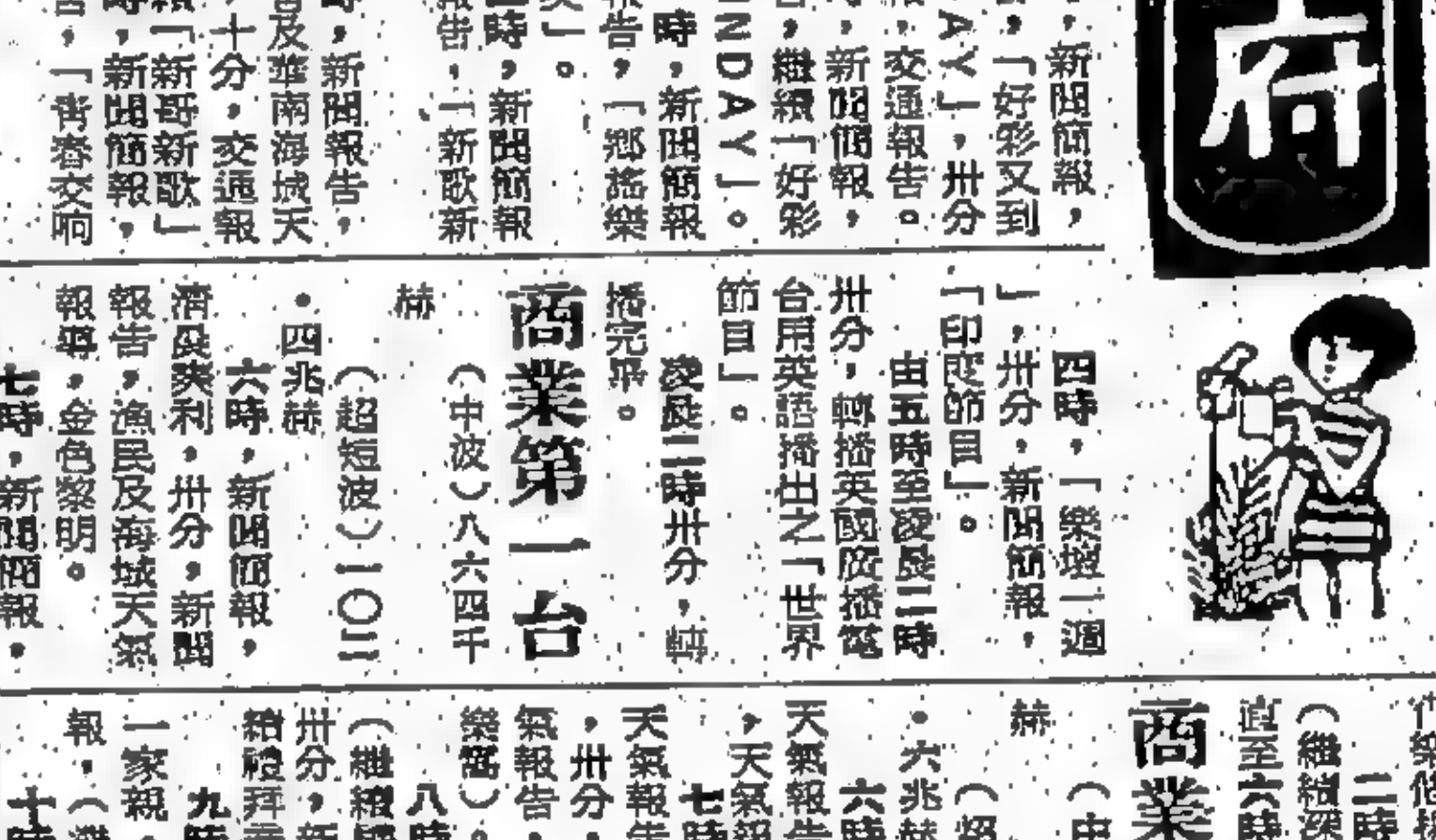
林冲之柳亭餞別

(特訊) 雷鳴金鼓戰加聲，林冲之柳亭餞別。

香港第一台 商業第一台

香港第二台 商業第二台

(特訊) 香港第一台，商業第一台。香港第二台，商業第二台。



林冲之柳亭餞別

樓台泣別

(特訊) 林冲之柳亭餞別，樓台泣別。

朱升回朝之送別

樓台泣別

(特訊) 朱升回朝之送別，樓台泣別。

雷鳴金鼓戰加聲

林冲之柳亭餞別

(特訊) 雷鳴金鼓戰加聲，林冲之柳亭餞別。

香港第一台 商業第一台

香港第二台 商業第二台

(特訊) 香港第一台，商業第一台。香港第二台，商業第二台。



林冲之柳亭餞別

樓台泣別

(特訊) 林冲之柳亭餞別，樓台泣別。

朱升回朝之送別

樓台泣別

(特訊) 朱升回朝之送別，樓台泣別。

雷鳴金鼓戰加聲

林冲之柳亭餞別

(特訊) 雷鳴金鼓戰加聲，林冲之柳亭餞別。

香港第一台 商業第一台

香港第二台 商業第二台

(特訊) 香港第一台，商業第一台。香港第二台，商業第二台。



林冲之柳亭餞別

樓台泣別

(特訊) 林冲之柳亭餞別，樓台泣別。

朱升回朝之送別

樓台泣別

(特訊) 朱升回朝之送別，樓台泣別。

雷鳴金鼓戰加聲

林冲之柳亭餞別

(特訊) 雷鳴金鼓戰加聲，林冲之柳亭餞別。

香港第一台 商業第一台

香港第二台 商業第二台

(特訊) 香港第一台，商業第一台。香港第二台，商業第二台。



林冲之柳亭餞別

樓台泣別

(特訊) 林冲之柳亭餞別，樓台泣別。

朱升回朝之送別

樓台泣別

(特訊) 朱升回朝之送別，樓台泣別。

雷鳴金鼓戰加聲

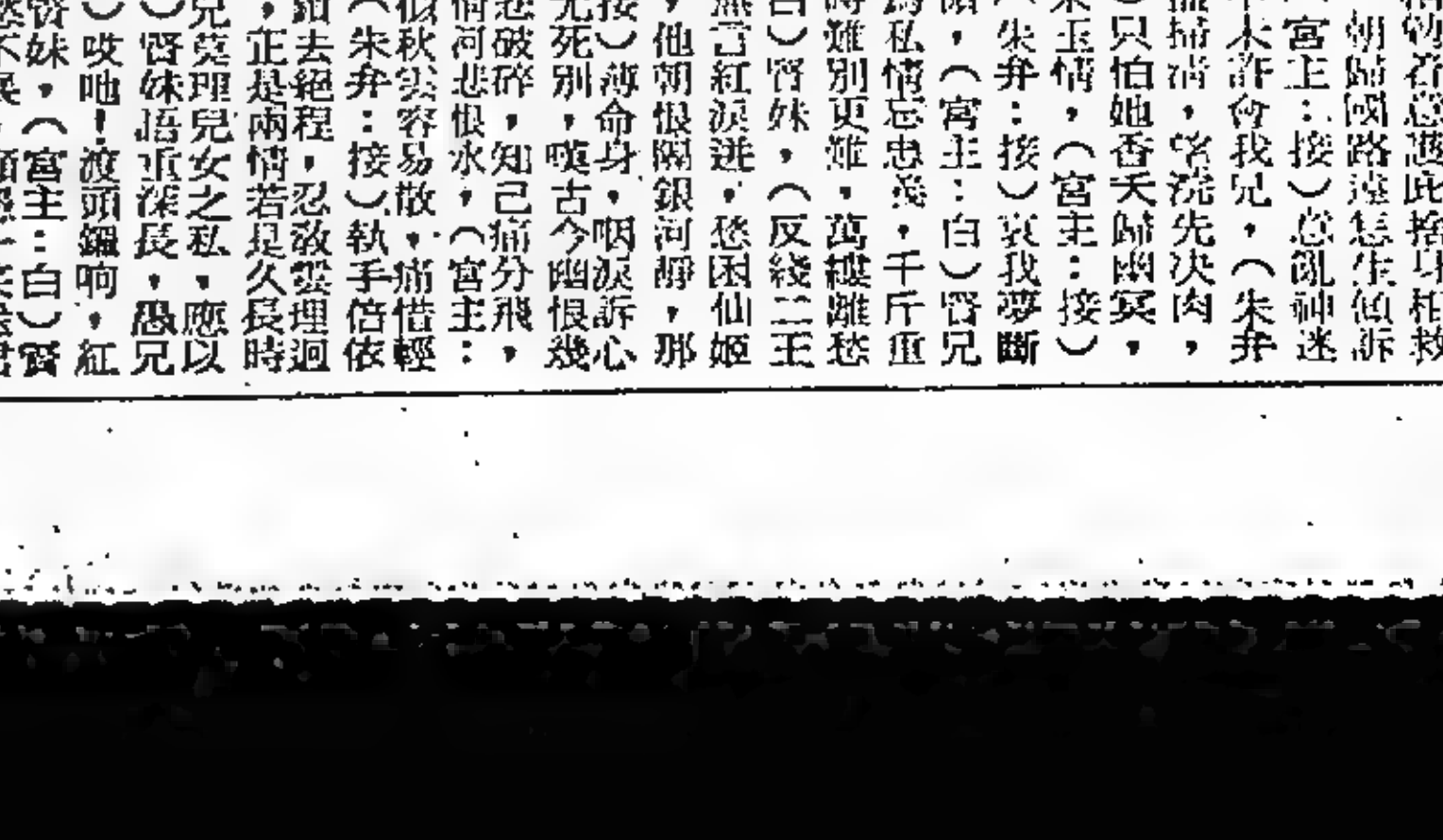
林冲之柳亭餞別

(特訊) 雷鳴金鼓戰加聲，林冲之柳亭餞別。

香港第一台 商業第一台

香港第二台 商業第二台

(特訊) 香港第一台，商業第一台。香港第二台，商業第二台。



林冲之柳亭餞別

樓台泣別

(特訊) 林冲之柳亭餞別，樓台泣別。

朱升回朝之送別

樓台泣別

(特訊) 朱升回朝之送別，樓台泣別。

雷鳴金鼓戰加聲

林冲之柳亭餞別

(特訊) 雷鳴金鼓戰加聲，林冲之柳亭餞別。

香港第一台 商業第一台

香港第二台 商業第二台

(特訊) 香港第一台，商業第一台。香港第二台，商業第二台。

[illegible]

雷達表 佛羅倫斯

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

二月一日至二月二十八日，凡利用
 嘉儀日報或晚報廣告十四元，隨登
 奉送抽獎券一張，多刊多送！

獎品豐富

頭獎一名：可免雷達「佛羅倫斯」月庄：(香港)也，價值HK\$ 2030

二獎兩名：各得雷達月庄手錶兩隻，月庄：(香港)也，價值HK\$ 700

三獎三名：各得雷達月庄手錶一隻，月庄：(香港)也，價值HK\$ 650



雷達表「佛羅倫斯」月庄
 月庄：(香港)也，價值HK\$ 2030

雷達表「佛羅倫斯」月庄
 月庄：(香港)也，價值HK\$ 700

雷達表「佛羅倫斯」月庄
 月庄：(香港)也，價值HK\$ 650

廣告懸賞：

● 凡在本報刊登廣告，不論長短，均可參加抽獎。

● 凡在本報刊登廣告，不論長短，均可參加抽獎。

● 凡在本報刊登廣告，不論長短，均可參加抽獎。

元朗村屋

● 元朗村屋，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

● 元朗村屋，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

● 元朗村屋，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

別墅

● 別墅，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

● 別墅，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

● 別墅，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

深水步樓舖

● 深水步樓舖，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

● 深水步樓舖，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

● 深水步樓舖，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

旺角地王

● 旺角地王，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

● 旺角地王，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

● 旺角地王，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

物業

● 物業，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

● 物業，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

● 物業，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

平舖

● 平舖，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

● 平舖，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

● 平舖，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

誠聘

● 誠聘，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

● 誠聘，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

● 誠聘，環境優美，交通便利，適合自住或投資。

華僑文化

香港藝術中心合辦
奧地利領事館

羅文山安東尼華滋 中西畫聯展續舉行

香港藝術中心與奧地利領事館合辦之「羅文山安東尼華滋中西畫聯展」自開幕以來，已歷三日。天雖陰雨，但參觀者仍絡繹不絕，尤以外籍人士為多。羅文山之畫，多取材於中國傳統，筆墨淋漓，意境深遠。安東尼華滋之畫，則多取材於西方，色彩鮮艷，構圖新穎。兩人之畫，相得益彰，令人賞心悅目。展覽將於本月十六日結束，歡迎各界人士踴躍參觀。

（現在藝術中心包廂展廳展出）

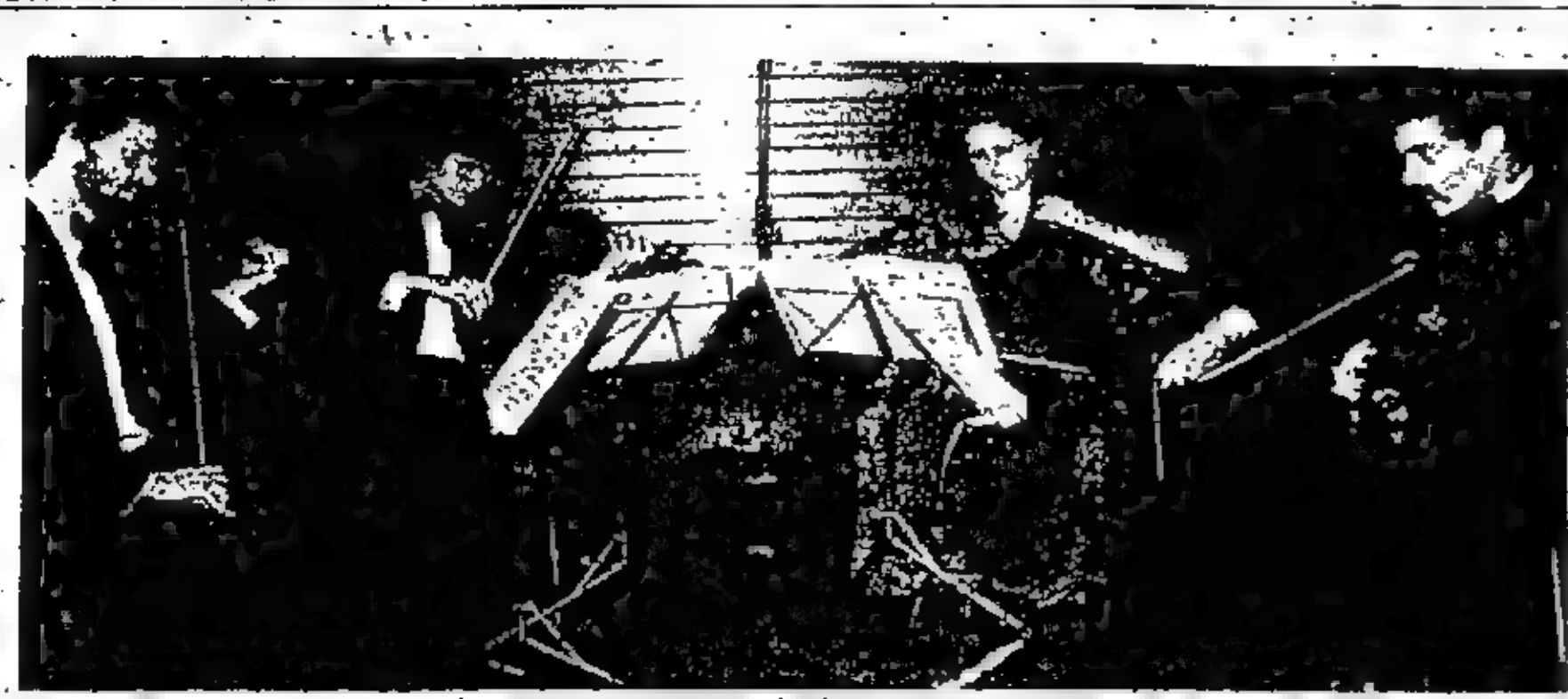


「大澳漁浦」陳述遠。

（本月十日起在大道中「美國圖書展」展出）

思義夫合唱團 招男女新團員

思義夫合唱團，為在發展中國音樂藝術，特招收男女新團員。凡對音樂有興趣，聲樂優美，年齡在十八歲以上，四十歲以下者，均可報名。報名地點：香港中環皇后大道中「美國圖書展」。



（敘雅樂室東大）

朗元在晚九十 奏獨原培呂

「有一雙手」——呂培原獨奏。呂培原，現年九歲，自幼隨父學習鋼琴，琴藝精湛。今晚將在「九十晚」演奏多首名曲，包括「春之夢」、「月光曲」等。歡迎各界人士踴躍參加。



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）

港大校外新課程 徐子雄主講十二課

「山水畫」——徐子雄主講。徐子雄，現年六十歲，自幼隨父學習山水畫，筆墨淋漓，意境深遠。今晚將在「港大校外新課程」主講十二課，包括「山水畫」、「人物畫」、「花鳥畫」等。歡迎各界人士踴躍參加。

堪輿學專家蔡伯勵 談香港風水與前途

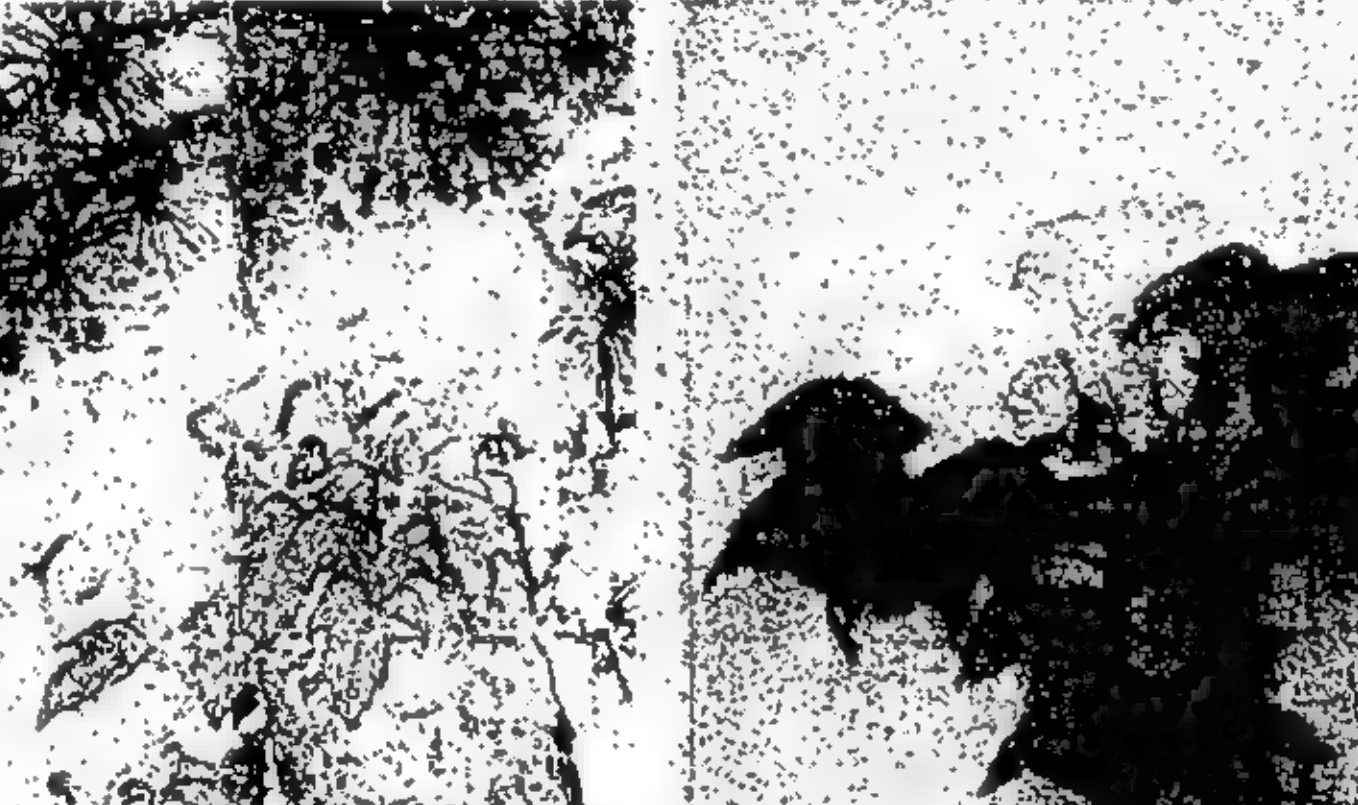
「風水問題」——蔡伯勵主講。蔡伯勵，現年七十歲，自幼隨父學習堪輿學，經驗豐富。今晚將在「堪輿學專家蔡伯勵」主講多課，包括「風水問題」、「堪輿學」、「命理學」等。歡迎各界人士踴躍參加。



（羅文山作）（安東尼華滋作）



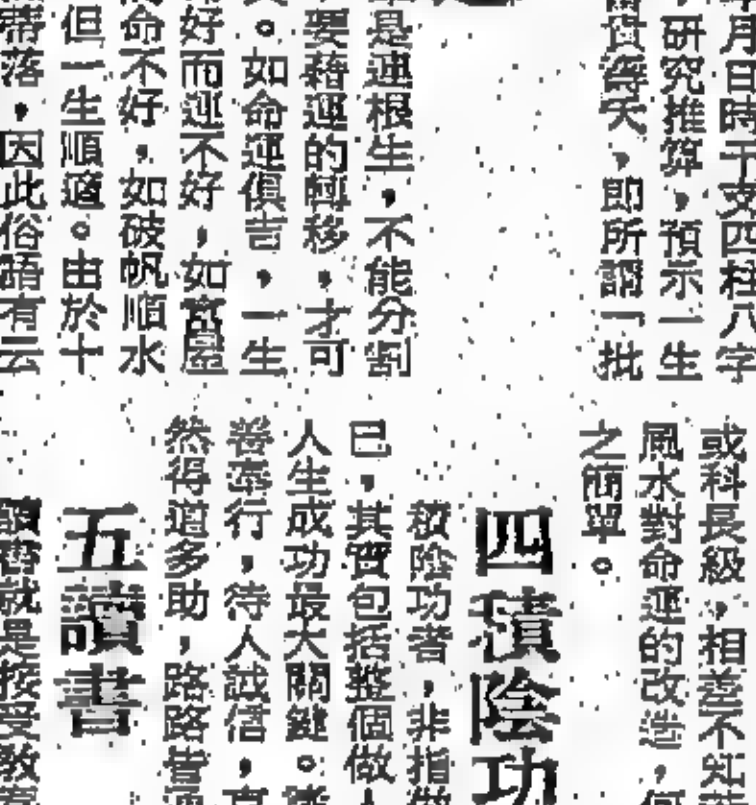
（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



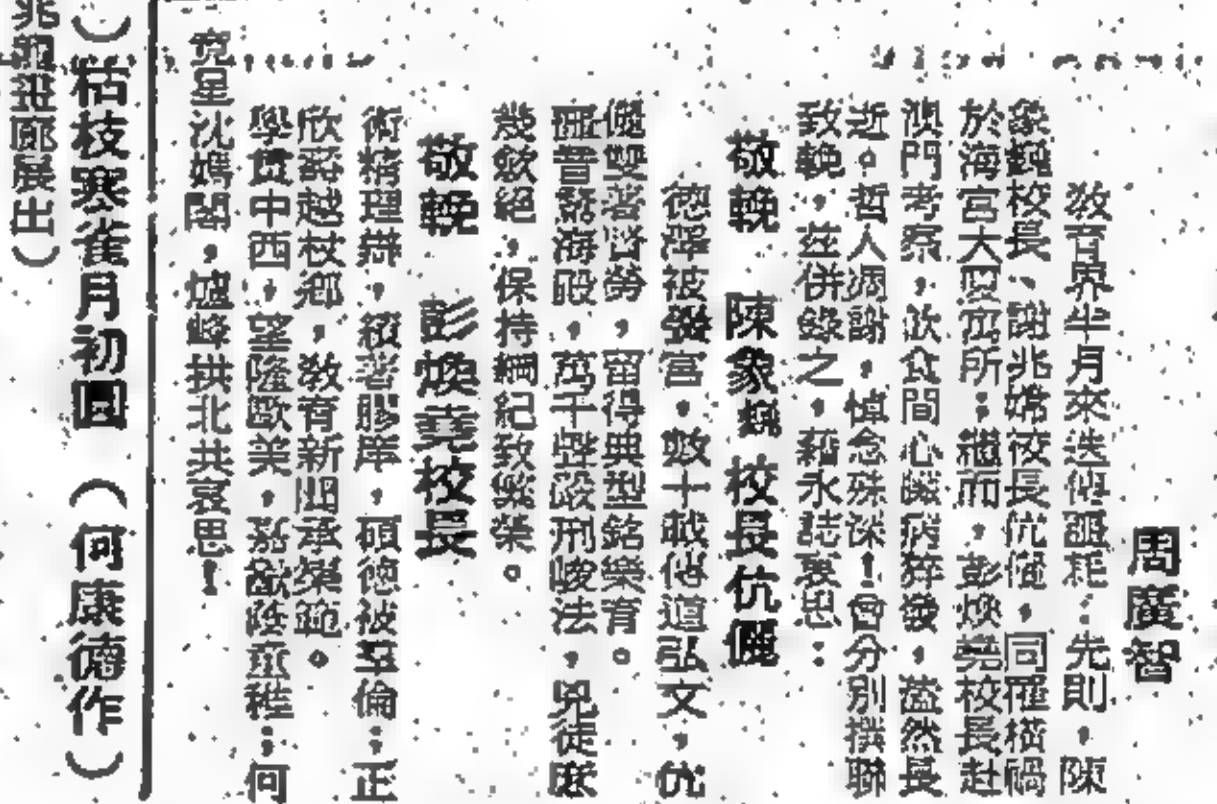
（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



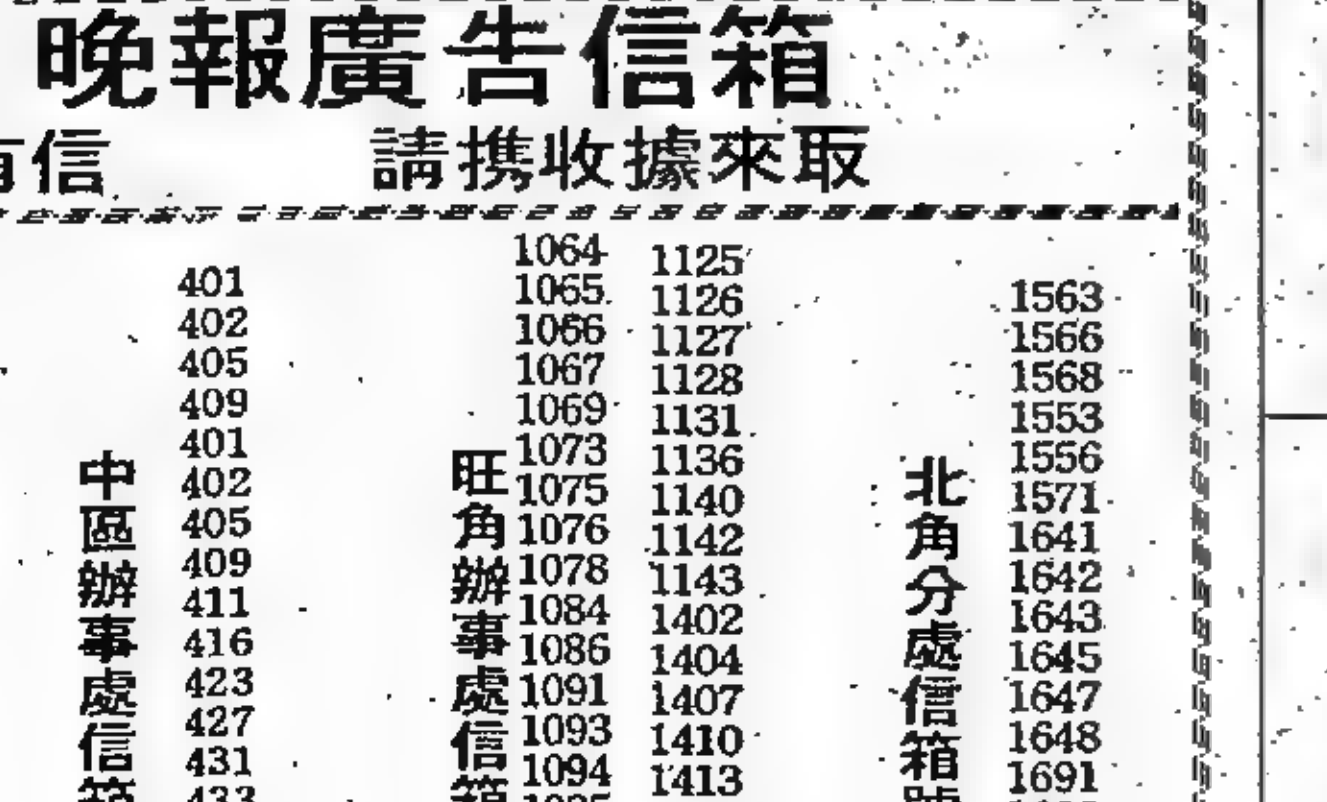
（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



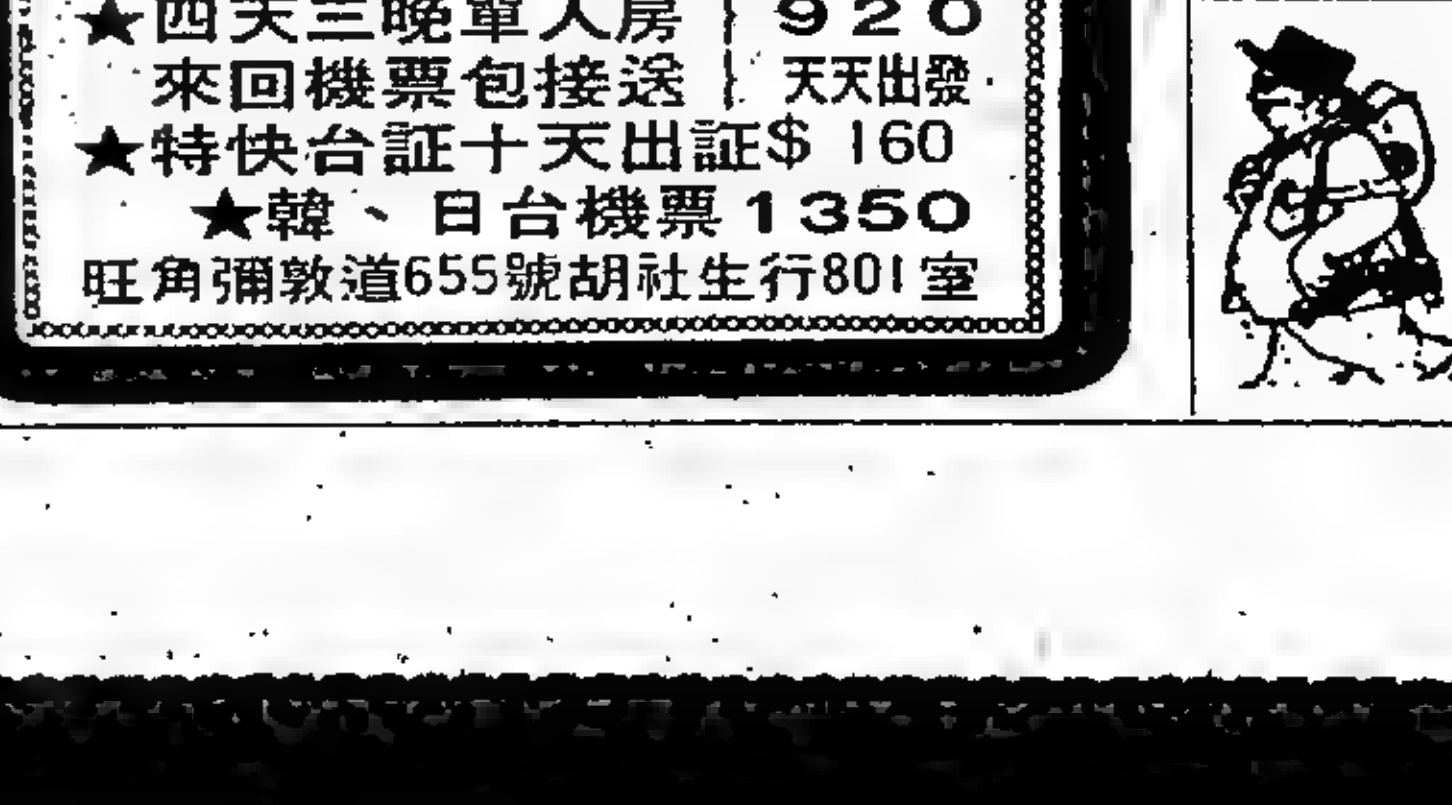
（羅文山作）（安東尼華滋作）



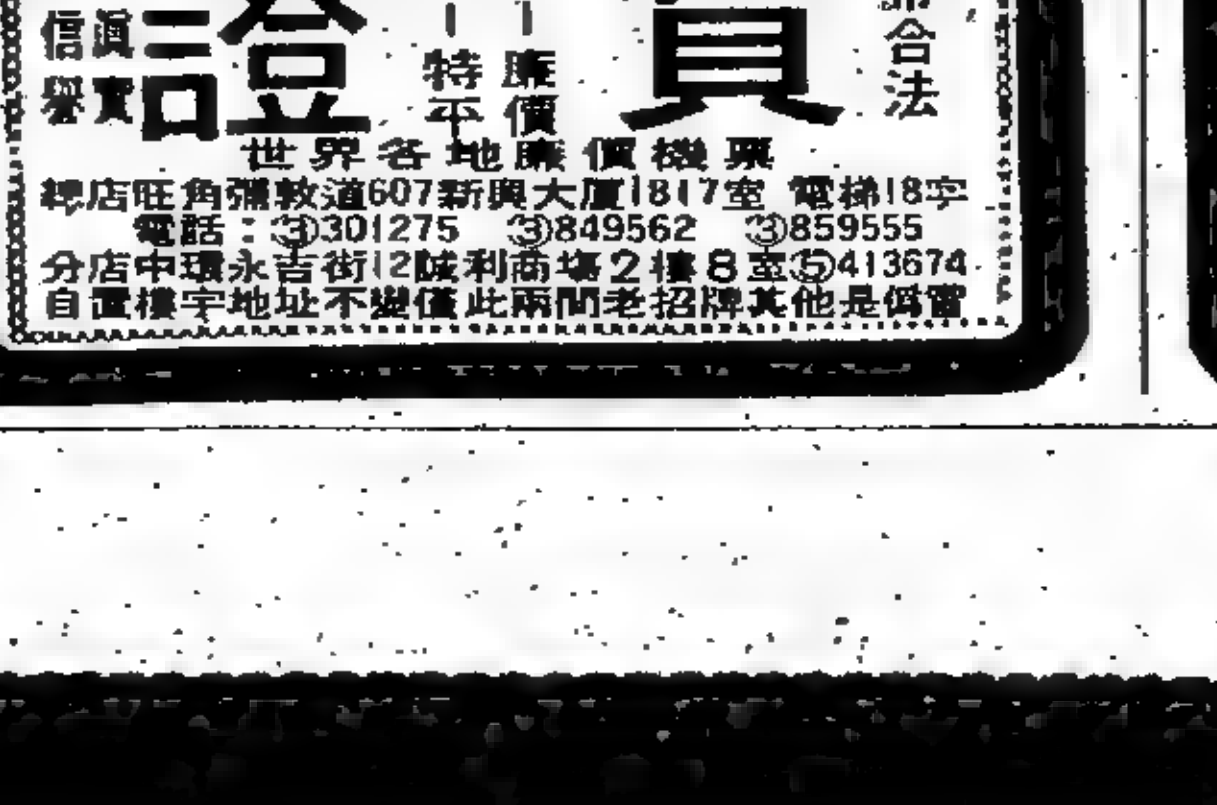
（羅文山作）（安東尼華滋作）



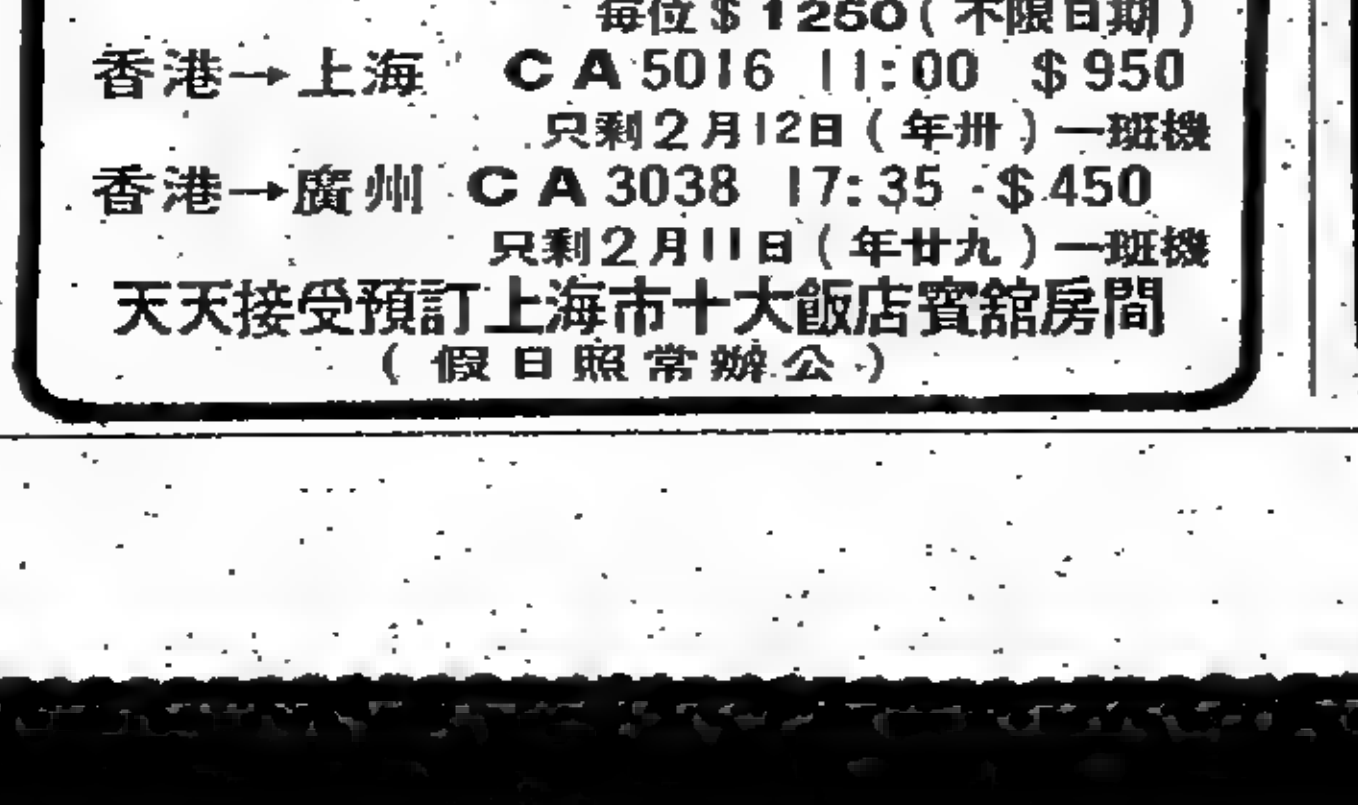
（羅文山作）（安東尼華滋作）



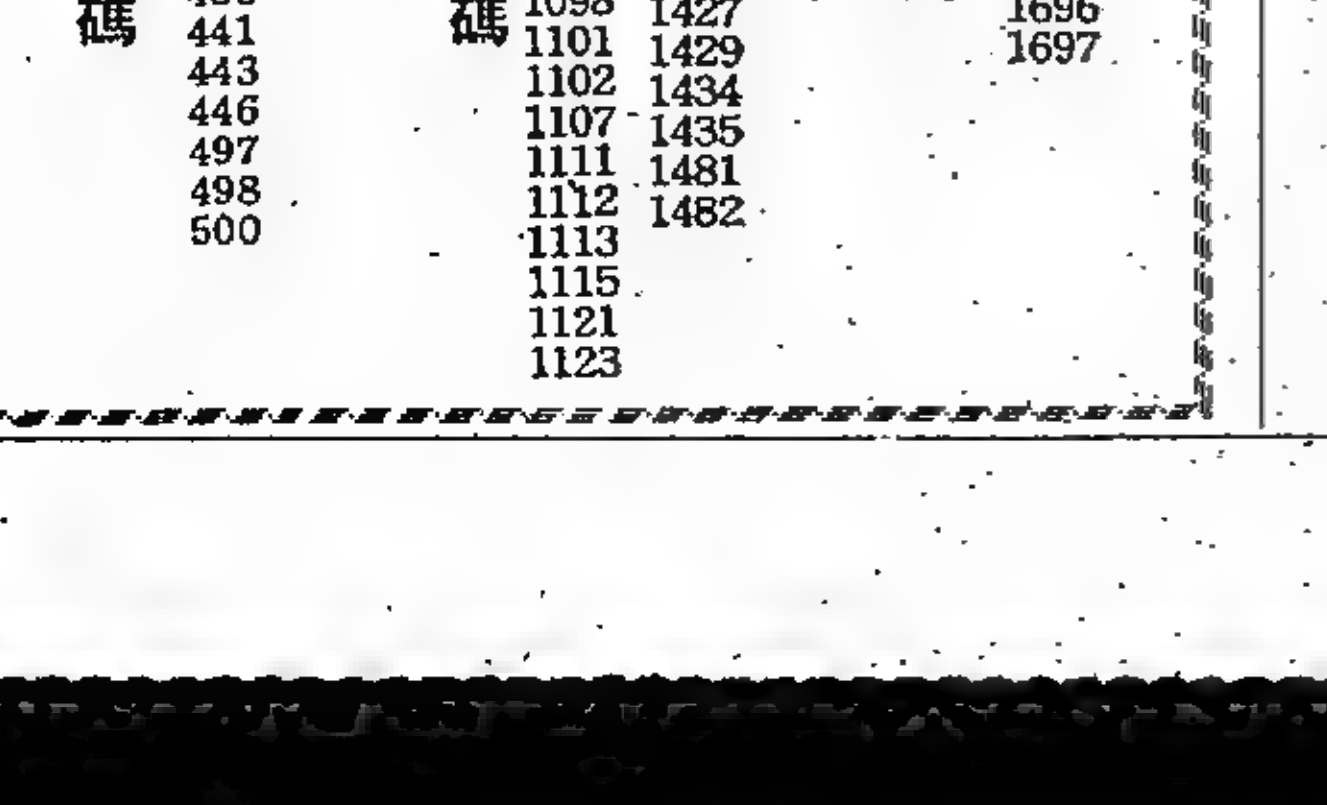
（羅文山作）（安東尼華滋作）



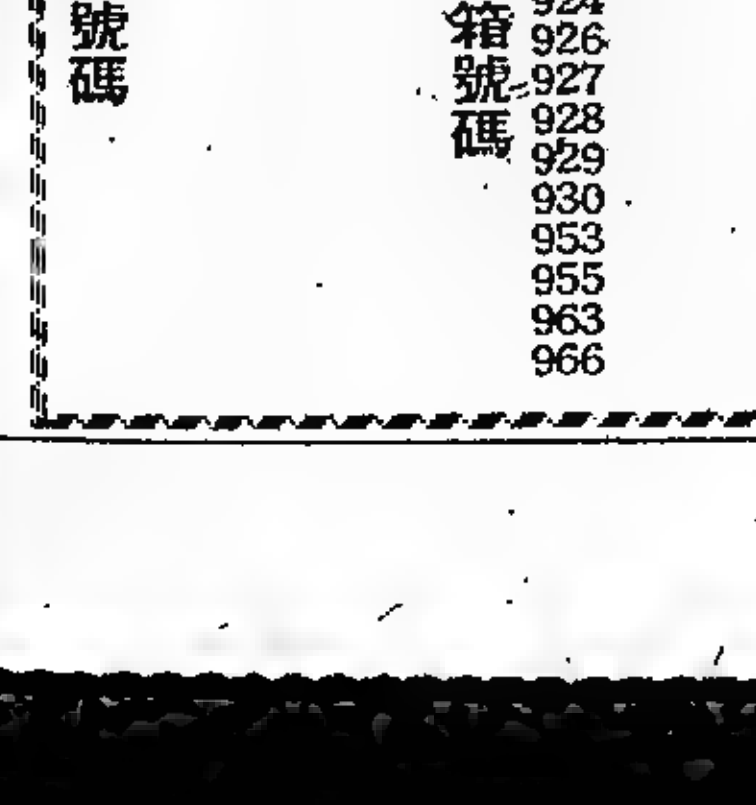
（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）



（羅文山作）（安東尼華滋作）

奏重四樂弦雅頌

出演次三第旬下月來

雅頌樂四重奏團成立後，自一月以來，先後在各地演出，深受各界好評。現定於下月三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一日，在香港、廣州、汕頭、梧州、桂林、柳州、貴陽、昆明、成都、重慶、西安、蘭州、迪化、烏魯木齊、拉薩、台北、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等處演出。歡迎各界人士踴躍參加。



華僑文化

雪梨劇團來港演出

百老匯式音樂劇「芝加哥」
一個女記者寫成的佳作

有澳洲、菲律賓、美國、加拿大、紐西蘭、南非、印度、泰國、馬來西亞、新加坡、香港、台灣、中國大陸等地區之華僑，均對雪梨劇團之來港演出，表示極大之興趣。雪梨劇團之演出，不僅為香港之華僑提供了一個欣賞百老匯式音樂劇之機會，亦為香港之華僑提供了一個了解世界文化之窗口。雪梨劇團之演出，將於本月十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一日，在香港、廣州、汕頭、梧州、桂林、柳州、貴陽、昆明、成都、重慶、西安、蘭州、迪化、烏魯木齊、拉薩、台北、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖等處演出。歡迎各界人士踴躍參加。

1983 中學會考試題預習專欄

歷史 (二十)

明德出版社胡應亮提供資料

HISTORY (20)

Philip Y. L. Woo

MILL & DALE PRESS LTD.

THE MAY FOURTH MOVEMENT

BACKGROUND AND CAUSES

A. The growth of Chinese nationalism

Continued foreign imperialism and internal political instability after 1911 aroused the patriotic feelings of many Chinese people. Then, during the First World War (1914-18):

- Japan's presentation of the 21 Demands to China in 1915 had the effect of unifying the angry Chinese people in the presence of a common external aggressor.
- The ideals of national self-determination as advocated by President Wilson of the US stimulated great enthusiasm for liberalism and nationalism among Chinese intellectuals.

B. The rise of a politically conscious merchant class and labour force

Chinese industry and commerce expanded greatly during the First World War, for the following reasons:

- Internally, the fall of the Ch'ing dynasty removed the traditional conservative checks on and prejudice against commerce and industry.
- Externally, the First World War led to a quick decline of European industries and trade with Asia. This gave China's industries a good opportunity of expansion.

Consequently, by 1919, there appeared new merchant and labour classes who were politically conscious and were ready to speak out against foreign imperialism.

C. The rise of a new, modern intellectual class

The introduction of modern, Western education in China since late Ch'ing times created a class of modern Chinese intellectuals, who realized China's backwardness and were eager to save the country.

D. The emergence of treaty-ports and large cities in China

Both foreign economic imperialism and internal reform in late Ch'ing China contributed to the emergence of many prosperous treaty-ports and cities in the country. Modern foreign ideas were easily obtained and quickly popularized in these urban areas.

E. The failure of political revolution

By 1919, it became clear that the 1911 Revolution had failed to strengthen China. Many intellectuals understood that changes greater and more fundamental than a political revolution were necessary.

THE MAY FOURTH INCIDENT IN 1919

A. Immediate causes

Toward the end of the First World War, many Chinese hoped that, as rewards for China's contributions of war-effort and in accordance with the US President Wilson's idealistic principles, the formerly German concessions seized by Japan in Shantung would be returned to China. At the Versailles Conference of 1919, however, it turned out that Britain, France and Italy had already secretly agreed to support Japan in retaining these concessions. This aroused great anger among nationalist Chinese. In protest, some 5,000 students from the Peking University (北京大學) held a large-scale demonstration in Peking on May 4, 1919. This was the May Fourth Incident.

B. Course

Similar demonstrations were held in other cities, such as

Tientsin, Shanghai, Nanking and Canton.

The newly organized labour unions also joined the nation-wide movement. Soon, even merchants joined the movement by closing their shops in a merchant's strike. There was a general boycott of Japanese goods.

C. Results

The immediate achievements of the May Fourth Incident were limited:

- Despite China's objections, the great powers at Versailles still decided to leave the Shantung concessions in Japanese hands.
- In China, demonstrations soon cooled down, and patriotic societies elsewhere failed to cooperate for joint, powerful action.
- Nevertheless, the students in Peking succeeded in embarrassing and bringing down the warlord government.
- Also, the Chinese representatives at the Versailles Conference did withhold from signing the peace treaty.

SIGNIFICANCE AND EFFECTS

A. Intellectual significance

1. Popularization of modern, Western ideas — Modern ideas from the West were widely accepted by Chinese intellectuals, ideas like democracy, liberalism, socialism, pragmatism (i.e. theory that the truth and value of an idea depends on the practical effects it brings to human interests), and utilitarianism (i.e. theory that practical

usefulness of things, not their outward beauty).

ii. Criticism and abandonment of tradition

In the past, the Confucian tradition of cultural self-sufficiency and superiority made Chinese scholars unwilling to borrow from foreign cultures. In the May Fourth Movement, however, Chinese measured themselves against modern Western ideas.

iii. Rise of democratic spirits

Many of the modern ideas might not be actually put into practice. Yet the democratic spirit that they brought decisively destroyed the cultural tradition of the past.

B. Literary significance

i. Introduction of the pai-hua

During the May Fourth Movement, classical written Chinese (wen-yen 文言) was rejected. The pai-hua (白話), which was written vernacular Chinese, was introduced.

ii. Rising literacy rate

In traditional China, only the scholar class knew classical written Chinese because the language was difficult to learn and different from spoken Chinese. The pai-hua, however, was colloquial and thus easy to master. Efforts to popularize the pai-hua during the May Fourth period had thus the effect of raising the literacy rate in society (i.e. more people were able to read and write).

C. Social significance

i. Expansion of popular education and rise of public opinion

The popularity of the pai-hua and the Western idea of progress contributed to the growth of popular education, which in turn contributed to the rise of modern public opinion in China.

ii. Attack on social traditions

—

Social traditions of the past were under attack.

The old family system, for example, was condemned by young intellectuals. Instead, the ideal of nuclear families was advocated. Young people began to demand individual freedom from the traditional collective way of living. Young girls rose to attack the traditional discrimination against women. Co-education and marriage based on love were advocated.

iii. Increased political consciousness

among the new social forces — Merchants, industrialists and city workers, all of whom were products of modernization, became increasingly politically conscious. They participated in many of the anti-foreign boycotts.

iv. Increased class consciousness

In the past, local-provincial feeling among the Chinese people was strong. During the May Fourth Movement, however, as workers and students in different places protested against some common enemy (e.g. imperialism, Japanese aggression), class consciousness was promoted in China.

D. Political significance

i. Politicized Chinese nationalism

Anti-imperialist demonstrations against the great powers and anti-Japanese riots strengthened the force of modern Chinese nationalism. Student and labour movements grew increasingly active.

ii. Rise of politicized student movement

In the May Fourth Movement, students discovered that organized propaganda and demonstrations could bring positive results. Student movements

of a political nature were in this way stimulated.

iii. Contribution to national unification

The anti-warlord activities of the May Fourth Movement aroused great concern for China's political disunity. This factor indirectly contributed to the national unification of 1928.

LIMITATIONS AND SHORTCOMINGS

A. Lack of determination, coordination and planning

Many of the May Fourth activities were short-lived and failed to bring about long-term and basic changes. For example, there were few efforts in coordinating the different anti-imperialist activities, and most of these activities were unplanned.

B. Urban-bound extend of influence

The May Fourth Movement seldom spread beyond the cities. It was basically a city movement. Serious social and economic problems of China's large countryside were seldom recognized.

C. Uncritical acceptance of Western ideas and rejection of Chinese tradition

In revising China's culture, modern intellectuals had the habit of destroying tradition and replacing it with Western culture. In so doing, however, they sometimes did not succeed in building up a new Chinese culture.

D. Limited practical achievements

The immediate and political achievements of the May Fourth Incident were limited. Other than success in bringing down a warlord government in 1919, the Movement as a whole failed to solve China's political problems. Warlords remained as powerful as they were, and foreign imperialism still existed. Also, China failed to change the Versailles settlement concerning the Shantung rights.

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八三年二月六日



街市女人狂買 歲暮 華僑中心

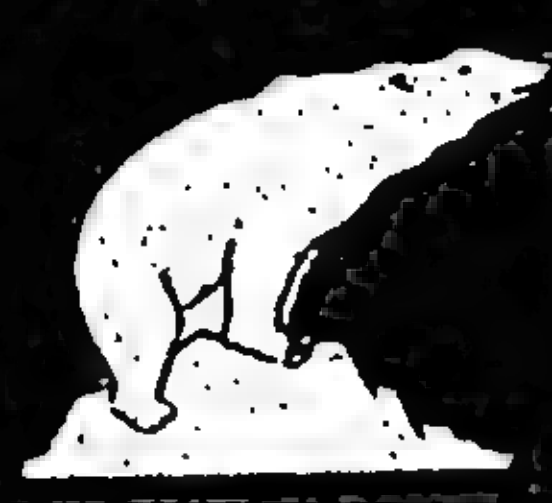
W I N T E R C O L L E C T I O N ' 8 3



Crocodile

WINTER AND LADIES FASHIONS

白熊牌



居家旅行 必備良藥

白熊牌清涼油



適應：頭暈感冒、咳嗽、鼻塞、
蚊蟲咬傷及輕度燙傷等。

本品並具有鎮靜、散寒作用，
對止痒鎮痛，功效尤佳，常用白
熊牌清涼油，醒腦又提神。

中國上海出品

正南行有限公司經銷

電話：5-782522

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第332期

一九八三年二月六日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

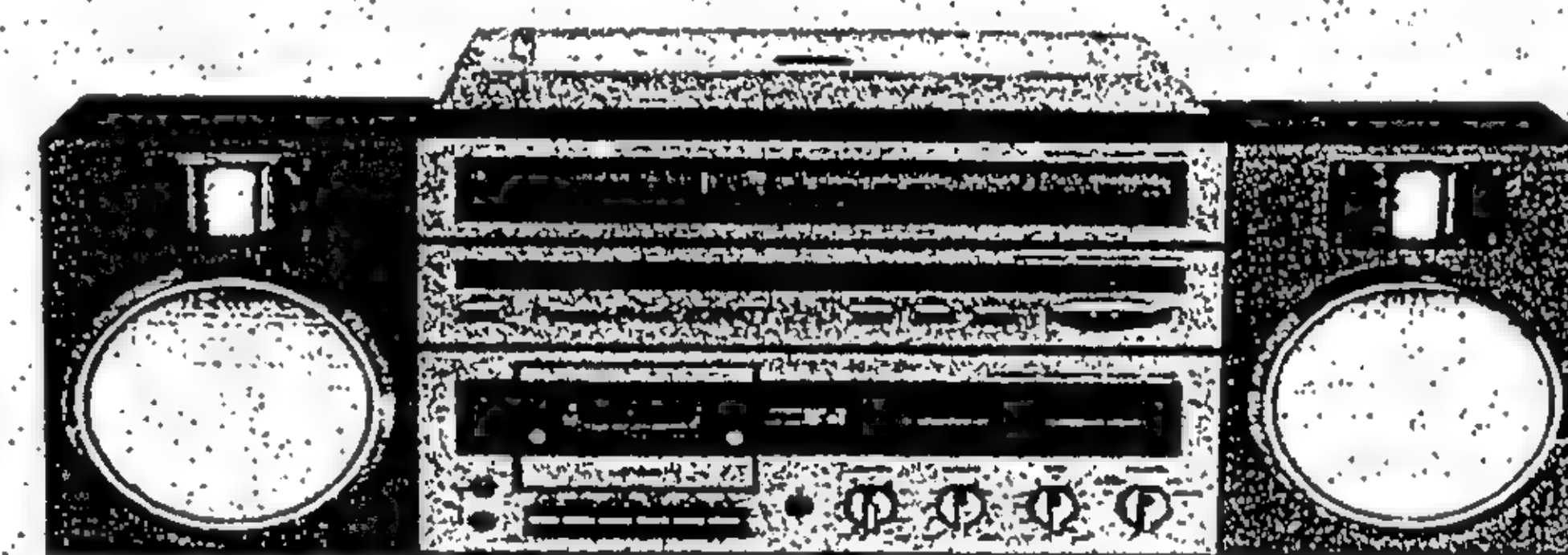
歲暮逛女人街.....	8
誰是下一屆白宮主人.....	2
食鹽價值從新估計.....	2
密集部署MX飛彈 引起極大技術爭議.....	3
八三/八四毛織時裝.....	4
綠(星期掌篇)(下).....	6
十二星座本週運程推算.....	11
聖淘沙島(旅遊之頁).....	12
電視節目表.....	15-21
新蜀山劍俠.....	22
中國民族運動可超線.....	23
迎豬年.....	24
香港管弦樂團.....	25
聽理工中樂組演奏的幾首新作品.....	26
兒童週刊.....	29-35
奧嘉(新車介紹).....	36



PP-2000

音響中心組合,連唱盤及揚聲器。

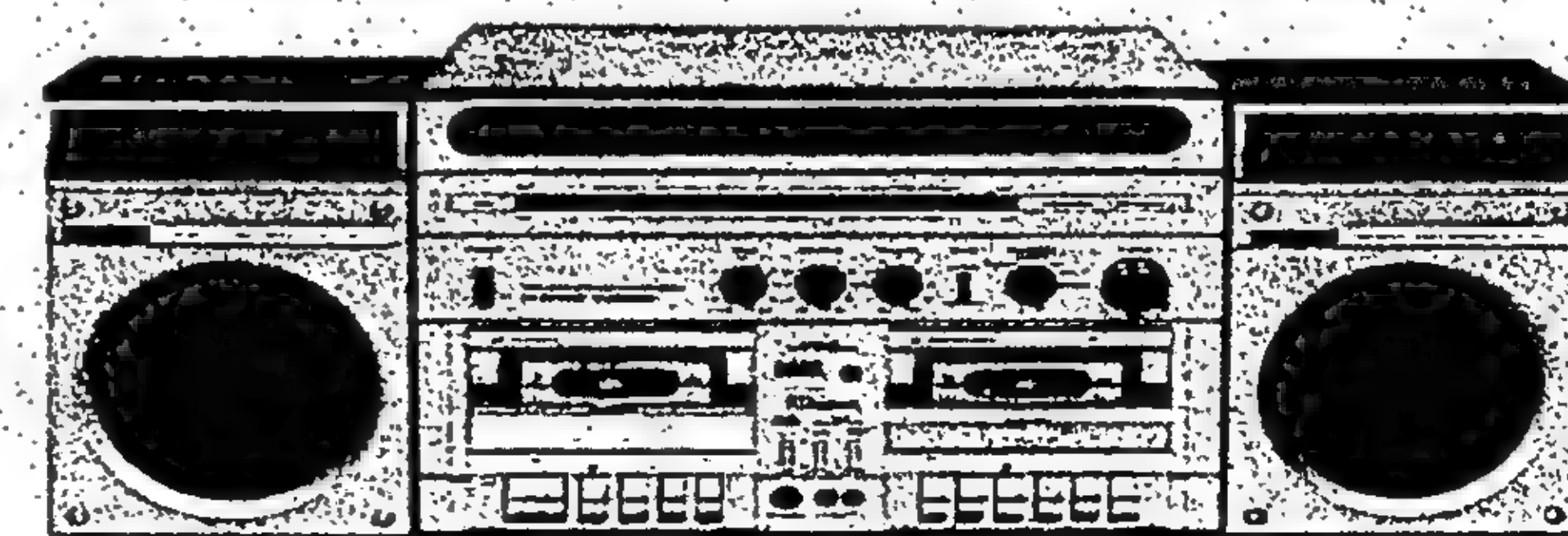
HK\$795



PP-6300

超勁音響中心套裝,
連自動回臂唱盤及揚聲器。

HK\$995



TDP-8000

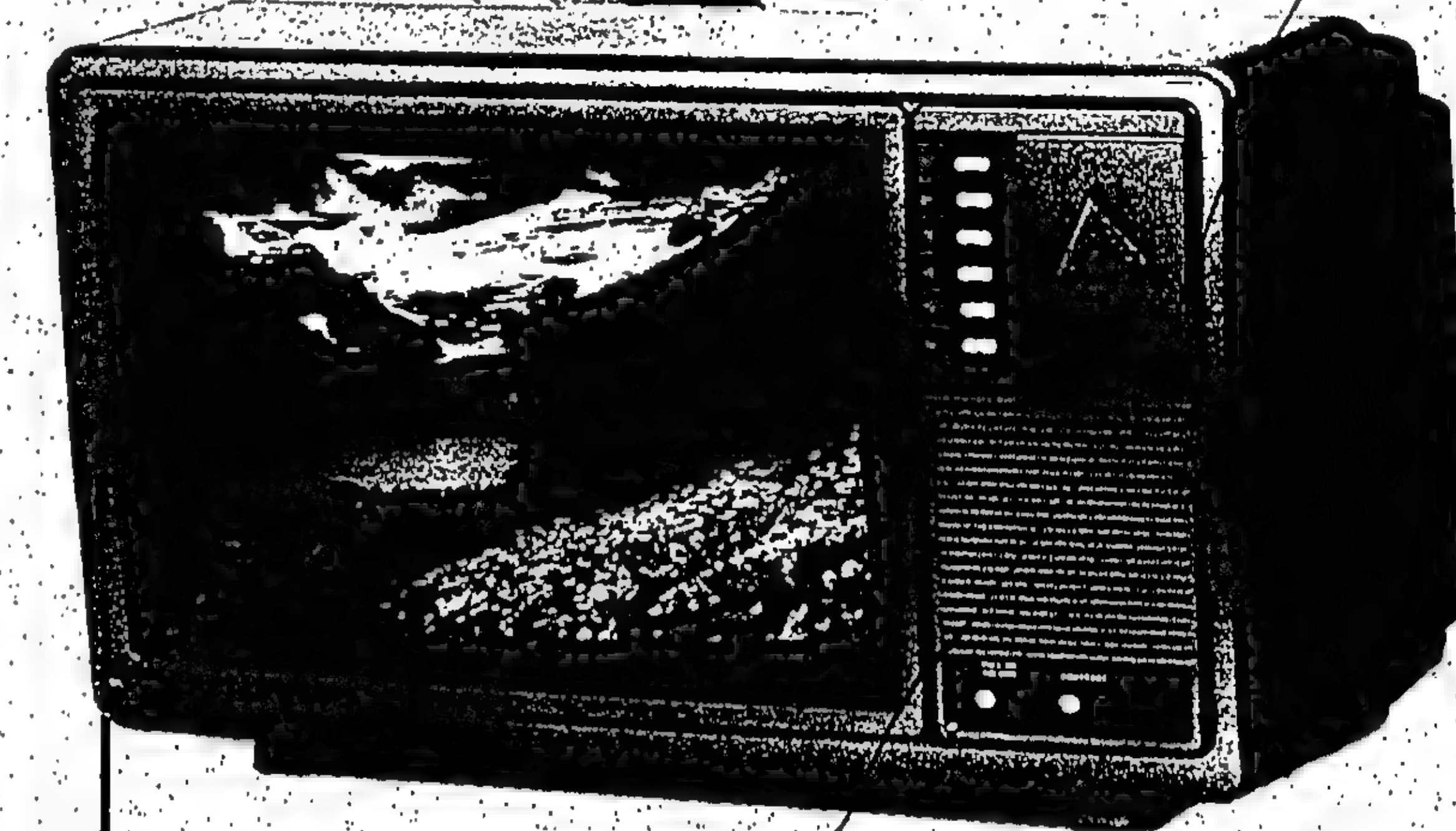
雙卡式座,高速過帶。兩波段收音或
三波段收音。半自動唱盤,自動回臂。

HK\$1495

E S CTM

Electronic Sports Collection

總代理：宏亨電業有限公司 黃竹坑道65號志昌行中心16A 電話：5-552351 電訊：61618 VH00M HX



**E.S.C.賀新禧
齊享聲色之娛**

嶄新14"(35.56cm)
彩色電視機祇售

HK\$

995



傳統風格 可親可靠

獨家銷售處：豐澤有限公司 (香港仔●西環
●堅尼地城●中環●灣仔●北角
●太古城●西灣河●海連大廈●帝國中心
●佐敦●油麻地●旺角●長沙灣●紅磡
●新蒲崗●觀塘●荃灣●屯門●元朗●大埔)

誰是下一屆白宮主人

八四年美國大選經已起步

去年十一月初美國中期選舉時所用的計票機剛才收妥，一羣有心問鼎白宮者，經已躍躍欲試，準備角逐一九八四年的美國總統選舉了。

至少已有十幾位打算問鼎白宮的競爭者漸漸展開了活動，其中民主黨派的人是公開活動，共和黨派者則悄悄地進行，他們已忙著修飾形象，磨練演說的風格，測試競選技術，探尋熱門的話題。

募集捐款信件已陸續附郵寄出，在愛阿華、新罕布夏及其他將首先揭開大選序幕的各州，競選組織都已紛紛起立。

導致這些人如此提早採取行動的一個主要原因是：由於民主黨的麥高尼在一九七二年，及卡達在一九七六年的大選中均曾先發制人，而終於贏得該黨的總統提名，經此教訓之後，兩黨的可能總統候選人，現在均已深恐起步稍慢，便會落後於人。一位分析家指出：「卡達的例子證明了一件事，即使是比較藉藉無聞的人，也可以從卡達由名不見經傳而終於步入白宮執政的經驗中得到教訓。」

經費也是促使有意競選者提早參與這項競爭的另一個重要因素，因為總統候選人，自今年一月一日起，便有資格領取聯邦的相對競選經費。

在共和黨方面，提名的情勢，似乎已塵埃落定。

雖然列根總統尚未正式表明要競選連任，事實上，他的顧問已一致相信他會再度參與競選。有幾位副手已促請他在今年初即作出這項宣佈，以打消其他共和黨人可能向現任總統挑戰的意圖。

列根將競選連任的一個明顯的跡象是：他指派了親信參議員賴克沙特出任共和黨全國委員會總主席的新職務。賴

克沙特表示，如果列根有意退休返回加州農場的話，他是不會接受這個職務。

國內人士也指出：列根夫人早先反對丈夫連任的態度也已軟化，如果列根的確希望再度競選連任，她也願意再支持他的。

民主黨的競爭者中，目前最受矚目的是參議員葛倫，前任副總統蒙杜爾，其次則為科羅拉多州參議員哈特，加州參議員克蘭斯敦，南卡羅來納州參議員霍林斯，及前佛羅里達州州長艾斯奇。至於一度呼聲最高，不虞匱乏競選經費的參議員愛德華甘迺迪，已宣佈退出。

現年五十四歲，曾任明尼蘇達州參議員及卡達政府副總統的蒙杜爾，在兩年來一直從不間斷地從事競選活動，他最近的行動已表明確有參加總統選舉的意向。

據他一位顧問的看法，蒙杜爾的競選策略將不以全盤否定列根的經濟政策為基礎，因為選民更有興趣知道候選人自己的一套對策。蒙杜爾的副手指出：他將偏重教育，武器管制及公平貿易等問題。蒙杜爾的支持貿易保護主義的立場，業已招致卡達的抨擊，但是蒙杜爾的助理人員對卡達的批評反而相當歡迎，因為他們正希望表明不再競選總統的卡達畫清界限。

民主黨的另一位提名呼聲相當高的競爭者是六十一歲的葛倫，有些人稱他為「民主黨的艾森豪威爾」，將他與艾森豪威爾這位二次世界大戰英雄與及後又曾擔任過兩任總統的共和黨人相比。葛倫擁有相當齊備的國防事務背景——在海軍陸戰隊二十三年當過太空人，參加過兩次戰爭，又在參議院做過八年議員。他的顧問却建議他應該以經濟為競選主題，因為一九八四年的選舉，極可能集中在經濟問題。

他們也認為，葛倫若想在總統競選中脫穎而出，他的演說技巧還須再求改進，並須起用一些高質素的幕僚。他的助理人員預料，葛倫會在二月宣佈加入競選。

除了上述兩位之外，四十五歲的哈特標榜自己為新人，願意另尋新的途徑解決問題，而不依賴那一套增加政府干預的傳統措施。

十年前曾擔任麥高文助理選經理的哈特，當然深切瞭解助選團的重要性，預料他將在四月一日以前宣佈他的競選決定。

六十八歲的參議院少數黨領袖克蘭斯敦，他的競選策略是準備依靠凍結核子武器及保護環境等問題來助他脫穎而出。目前，他在全美國的知名度還不夠响亮，不過，他可以加州老家為基地，在陽光充足地帶建立實力。他將在本月宣佈參加競選。

六十歲的霍林斯則直率批評其民主黨同僚未能提出可靠的辦法來取代列根的政策。他試圖以這種方式引起人們的注意。

他的一位主要顧問指出：「霍林斯的作風一向如此，他也將繼續如此。」霍林斯將以南方為權力基地，預料會在明年初宣佈他的決定。

五十四歲的艾斯奇也是一位勝算不大的南方競爭者。他即將結束其歷時一年的旅行演說，此一行程曾遍及全美國五十州，他將在本月宣佈參加競選。

甚至麥高文也提及不能再度參加角逐的事。不過民主黨領袖對於曾在一九七二年的大選中慘敗給尼克遜的麥高文有意再度出馬競選的事，普遍均不表樂觀。

目前一般人注意的焦點，固然落在民主黨人身上，但若列根總統一旦臨時宣佈不參加競選，共和黨的提名之爭也立刻會沸騰起來的，除了布殊及貝克將躍躍欲試之外，紐約州眾議員坎普，及堪薩斯州的參議員杜爾也將可能展開行動的。

食鹽價值

從新估計

食鹽具有調味，防腐與消毒作用，它將人類文明進化影響至鉅，如在舊約聖經中，猶太人把它當做永恆遺物，且更視為耶穌基督恩典與智慧之象徵。以至今世紀，食鹽的聖潔意義受迷信蠱惑，瀕臨被視為不吉祥徵兆，即在創世紀第十九章一至二十九節，亦記載羅德之妻，因為對神懷疑，而轉世為鹽粒。

十八世紀時，宴客桌上客人貴賤座次之劃分，即以坐在銀質鹽盤之上下為標準；而苛徵鹽稅曾引起法國路易十六時代之大革命，與及印度甘地聖雄對英國採取不合作運動，連最著名的一「牛津字典」也以四整頁篇幅來描述食鹽。凡此俱顯示食鹽與人類歷史關係之密切。

據過去十年之追蹤調查已指出，食鹽是人類的新殺手，因為實際流行病學統計發現：地區高血壓患者，與其食鹽消費量成正比關係，即食鹽與高血壓致病關係，正如高胆固醇與心臟病誘因關係確定。

在美國二次世界大戰後國民鹽量驟增，目前成人每天平均消耗二又二分之一茶匙食鹽，此約為正常的二十倍。據估計，目前全美國約有三千五百萬人口罹患高血壓，如果再加輕度高血壓病人，即多達六千萬人，而全年死亡人口約有一半以上，因高血壓致死。

在日本，國民每日攝鹽量約為三至六茶匙，而死亡人口中以腦中風為主因。在生活簡單不攝鹽部落，人口高血壓罹患率極低，且血壓不隨年齡而增高。

據由美國史丹福大學主持一項從一九七二年起，為期三年，對加州地區共一千五百名男女所作研究指出，減少百分之三十攝鹽量，可使血壓降低百分之六點四。

由上可知改變攝鹽習慣，實甚重要。從七十年代中期，全美嬰兒食品已禁止加入食鹽，禁鹽聲浪正方興未艾。

密集部署 M X 飛彈

引起極大技術爭議

將美國的所有 M X 飛彈密集部署於同一地區，似乎違反常識；但是，如果你了解這種飛彈所涉及的奇特又恐怖的技术後，你將會認為「密集部署」亦自有其道理的。

蘇聯的飛彈越是要接近俄明州內那二十一平方公里的狹長飛彈部署地區，他們彼此就越需緊密相靠，而當第一枚蘇聯飛彈終於在其目標上空引爆時，其毀滅的巨大威力也將殃及其他跟著而來的蘇聯飛彈。

企圖先發制人的蘇聯核彈將產生強大的震波（而使飛彈彈頭的導向系統脫離方向），高溫（此一火球周圍的溫度都將高到足以焚化其他彈頭），和大量的輻射（高能伽瑪線，X光和中子，它們會破壞彈頭內的電子裝置）。核彈

的爆炸也會產生所有熱核爆炸所特有的致命的真空狀態，破壞另一枚緊隨接著的飛彈路線的大氣層，並且有效地瓦解彈頭的機動能力。

任何經歷過這麼多重阻礙而仍能不致被毀的彈頭，當其以時速五千米的速度穿過塵埃和瓦礫向地面墜落時，也可將被摩擦產生的高熱所燒毀，而「五角大廈」的美國防部估計，在最壞的情況下，至少仍有七十枚 M X 飛彈可以留在特別堅固的地下發射室內。

它們是依賴纖維光學和雷射，而非傳統的架線，來對抗核爆對於統稱為電磁脈波的電路的毀滅性能力；為使飛彈的發射順利，巨大的液壓動力葉片將從地下飛彈發射室中升起，清除可能造成

的瓦礫。

M X 飛彈一旦發射，速度將較來要

的蘇聯飛彈慢，因此，當其穿過灰塵和瓦礫時，其外部的熱力將不會影響到它的功能。美國國防部長狄龍說：「我們可以在蘇聯飛彈來襲之前，先發射 M X 飛彈。」

五角大廈雖然如此積極推銷「密集部署」的優點，許多科學家却認為它具有極其嚴重的缺點。

國際商業機器公司的物理學家賈溫表示：「飛彈相互殘殺的理論可能真有其事，但這無關重要，因為它仍可能被破解的。」

例如，蘇聯可以從俄明州 M X 飛彈部署區的南端開始，每隔二十秒到四十秒發射一枚彈頭，而避開了「相互殘殺」的問題。戰略專家稱此種戰略行動為「慢步」。

蘇聯也可能採取所謂「約束行動」的


被困在它們的地下發射室中。

但是，美國五角大廈反駁說，即使這種「約束行動」的戰略能夠有效（五角大廈對此表示懷疑），M X 飛彈最終仍然是能夠發射出去的。

批評者又表示：蘇聯還可能試圖發展可以落到地面下又再引爆的飛彈，蘇聯又可能設法在目標上方的同時引爆飛彈，瓦解發射出來的 M X 飛彈攻勢。

由正面看來，M X 飛彈的「密集部署」方案是根據許多估計及假設可能發生的情況作為基礎的。其中的假設又大都尚未經事實考驗——幸好如此。只要其中有一項估計，或假設證實錯誤（例如，假設美國能夠建造足以對抗核爆威力的地下飛彈發射室和地下通訊中心，屆時不堪蘇聯飛彈一擊），那麼「密集部署」的戰略便可能土崩瓦解了。

更何況科學家又恰好都很熟悉所謂的墨斐定律：一件事物祇要有可能出錯，就一定會出錯。




讀者文摘新書介紹

COSB-HK-8233

你可以在幾個月內精通一萬個英文字

全書以中文編寫
舉例中英文對照



如何掌握英文字能力

這套英文不可缺少的實用參考書

- 分析一萬個常用英文字的结构
- 指出讀音和拼字的簡易技巧
- 說明文法及標點符號用法
- 加插自製英文讀字遊戲和練習

方法科學化，無須逐字強記！

你並不需要強記這一萬個字。這本書把常用的英文字有系統地整理分析，按着字的結構、串法、讀法、用法及標點和文法等六方面，歸納成一些可以靈活運用的要點和原則。你只要記着這些要點和原則，就可以很輕易地通曉一萬個常用字。

全套兩冊僅售\$149.00

介紹期內，特別贈送：
「難識的英文字」卡式帶

香港中文大學校外進修部編製，助你正確認出四百多個難識的英文字。

請即到下述各處選購：

中華書局、實用書局、旺角商務印書館、觀塘書店、恒達圖書公司、浩文書店、辰衡圖書公司、九龍夏利士書店、屈臣氏購物中心、光華文化書業公司、南華早報家庭書店、香港圖書中心、三聯書店、商務印書館、香港世界書局、天地書店、華豐書局、波文書局、藝美書局、世界出版社、天聲書局、北角萬里書局、太古城城市書店、萬寧藥房、星島各門市部、香港電訊服務站。

食獸新春大魚大肉 巧手美點小菜 全家胃口大開

新春應酬頻繁，餐餐大魚大肉，既油膩又飽滯，縱使盛宴在前，亦全無胃口。幸好我在香港家政中心學曉泡製幾味家常小菜，中西點心，清新爽口，風味雋永，令全家口味一新，胃口大增。

香港家政中心設備完善，名師任教，課程種類繁多，易學易精，修畢後更有證書頒發，確是閒暇培養興趣的好地方！



香港家政中心

香港銅鑼灣希慎道一號二樓
電話：5-7906535
培養興趣成為生活情趣

二三月新課程

烹飪科課程

- ☐ 初級中菜班
- ☐ 家常小菜（一）
- ☐ 家常宴客菜
- ☐ 砵仔菜速成班
- ☐ 簡易粵菜精選
- ☐ 中級中菜班
- ☐ 高級中菜速成班
- ☐ 中級西菜班
- ☐ 印尼菜精選
- ☐ 中式點心
- ☐ 復活節烹飪精選班
- ☐ 意大利麵食速成班
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 西菜海鮮班
- ☐ 二小時課程

特別興趣科課程

- ☐ 化裝班
- ☐ 日常及社交禮儀
- ☐ 家庭園藝（一）
- ☐ 室內設計入門
- ☐ 調酒實習班
- ☐ 裁縫初級班
- ☐ 精美絹絲腰枕班
- ☐ 繩結藝術（二）
- ☐ 針織（一）
- ☐ 生菓蔬菜切花班
- ☐ 西洋插花藝術（一）
- ☐ 西洋插花藝術（二）
- ☐ 掛牆地毯
- ☐ 布娃娃班

兒童興趣科

- ☐ 兒童初級烹飪實習班

英語主講課程

- ☐ 家常小菜特別班（一）
- ☐ 印尼菜精選
- ☐ 生菓蔬菜批花班
- ☐ 西洋插花藝術（一）
- ☐ 西洋插花藝術（二）

如欲索取課程手冊，請將下列表格填妥，並在所選科目之空格內加“✓”號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535

姓名：_____

地址：_____

電話：_____

A2b



隆冬天氣，除了皮草為最佳禦寒衣，其次要算是毛絨質的服裝，既能保暖又可抵禦寒風，它穿著的時間也比皮草長，而款式變化也是多采多姿。據國際羊毛局最新的資料顯示，八三至八四年的羊毛針織時裝，款式着重表現女性的嫵媚，流行寬袖孔，闊袖管及無肩膊位，以輕鬆舒適為主。



各式各樣流行寬闊大領，而領子的設計一反傳統的左右對稱慣例，以斜領、交叉企領、和對胸反領為時尚，同時有一很明顯的特色，大部份的各樣或便服都有特大的明袋裝飾，在寒冷天氣中，是暖手的最佳位置。顏色方面則以深沉的色調為主尤以

八三／八四毛織時裝



修身型，優雅大方



深黑及灰最為流行，此外啡色，陶泥色都是本季時尚色彩。以下為國際羊毛局展示的最新羊毛針織時裝：
①一襲淡粉紅袋裝衫裙及大衣，大家可見襯衫的長度已比往年提高，寬闊的衫身穿起來輕鬆寫意得多。
②黑色的套裝，柔軟輕身，一件闊袖外襖和頸巾搭配，隨便中見講究。



③燕子形式的披風，配毛絨格子西褲，摩登女士們的活潑打扮。
④黑與白的組合配搭，戶外郊遊最合適，那連帽設計可避免大風把秀髮吹亂。
⑤適合多種場合的毛織時裝那大型反領和無肩位的闊袖管，頗有復古韻味。



⑥線條柔和的裙子能突出女性的體態美，可自行配上心愛的飾物或其他衣服相配搭，以表現自己獨特心思和風格。
⑦本年新裝的最大特色是寬袖孔，闊袖管及無肩膊位，穿著起來適體大方。（武）



4



彩姬人蔘美容霜

照顧肌膚的生長

彩姬人蔘美容霜，採用長白山人蔘配制，混入維生素E及天然營養素，對肌膚組織有顯著功效，能供應皮膚所需的青春要素，促進新陳代謝，令肌膚回復彈性，充滿健康色彩。

總經銷：香港永樂有限公司（香港）電話：2657777
分經銷：澳門永樂有限公司（澳門）電話：2657777

上海：上海永樂有限公司（上海）電話：2657777
廣州：廣州永樂有限公司（廣州）電話：2657777
北京：北京永樂有限公司（北京）電話：2657777
天津：天津永樂有限公司（天津）電話：2657777
漢口：漢口永樂有限公司（漢口）電話：2657777
南京：南京永樂有限公司（南京）電話：2657777
杭州：杭州永樂有限公司（杭州）電話：2657777
蘇州：蘇州永樂有限公司（蘇州）電話：2657777
無錫：無錫永樂有限公司（無錫）電話：2657777
常州：常州永樂有限公司（常州）電話：2657777
鎮江：鎮江永樂有限公司（鎮江）電話：2657777
揚州：揚州永樂有限公司（揚州）電話：2657777
南通：南通永樂有限公司（南通）電話：2657777
徐州：徐州永樂有限公司（徐州）電話：2657777
蚌埠：蚌埠永樂有限公司（蚌埠）電話：2657777
蕪湖：蕪湖永樂有限公司（蕪湖）電話：2657777
安慶：安慶永樂有限公司（安慶）電話：2657777
九江：九江永樂有限公司（九江）電話：2657777
南昌：南昌永樂有限公司（南昌）電話：2657777
長沙：長沙永樂有限公司（長沙）電話：2657777
重慶：重慶永樂有限公司（重慶）電話：2657777
成都：成都永樂有限公司（成都）電話：2657777
昆明：昆明永樂有限公司（昆明）電話：2657777
貴陽：貴陽永樂有限公司（貴陽）電話：2657777
西安：西安永樂有限公司（西安）電話：2657777
蘭州：蘭州永樂有限公司（蘭州）電話：2657777
西寧：西寧永樂有限公司（西寧）電話：2657777
拉薩：拉薩永樂有限公司（拉薩）電話：2657777
台北：台北永樂有限公司（台北）電話：2657777
高雄：高雄永樂有限公司（高雄）電話：2657777
台中：台中永樂有限公司（台中）電話：2657777
台南：台南永樂有限公司（台南）電話：2657777
基隆：基隆永樂有限公司（基隆）電話：2657777
新竹：新竹永樂有限公司（新竹）電話：2657777
嘉義：嘉義永樂有限公司（嘉義）電話：2657777
屏東：屏東永樂有限公司（屏東）電話：2657777
花蓮：花蓮永樂有限公司（花蓮）電話：2657777
台東：台東永樂有限公司（台東）電話：2657777
澎湖：澎湖永樂有限公司（澎湖）電話：2657777
金門：金門永樂有限公司（金門）電話：2657777
馬祖：馬祖永樂有限公司（馬祖）電話：2657777



我與安妮的生活過得非常愉快，一天有好幾次，我雙手按着她的上臂，嘴唇伸長就吻吻她。

她學會外省人的加厚襪底，她給我購了兩對長襪，都在襪底上加布作底。

花拉從學校出來的話，那晚我就回宿舍去住一晚，好讓她們聯床共話。花拉也知姊姊是我的妻子了，叫我做大哥。

在戰爭的年月裏，人們結婚是連什麼註冊也不必辦，証人就是親友，願花報紙廣告費的，登一段啟事：「我倆情投意合，已於某年某月，在某處結婚，特此敬告親友。」常常又是朋友們饋資，請新郎新人吃酒席。為的是這更合實際。

我曾經建議說：「趁花拉來了，邀王平一起去吃一餐晚飯，當作是我們辦了婚禮，好嗎？」安妮想想說：「還是等返回香港，我們才在英京擺酒吧！別太草率！結婚是人生大事。」我說：「有了孩子怎辦？」安妮笑起來說：「讓孩子參加爸媽的婚禮，做花童好啦！」

我笑了。安妮說：「別讓你在福建的愛人知道，也許她像你已在那邊找到了愛人，豈非更好了嗎？」我說：「我每次覆信給她，都是言不由衷。」「也許她跟你一樣！」

結婚不再提了，却享受最愜意的夫婦生活。

閒暇的日子多，我們也遊覽了附近名勝。我們既是夫妻，在住宿方面亦非常方便，一點也不尷尬。

天氣在中秋過後，早上起床，走到天階外，見到牆腳下的霜，抬頭看屋簷却是洒了白粉一般。

安妮說：「寒冷要來臨了，你的冬衣夠麼？」

我說：「只有一件羊毛背心，別的都沒有了。」安妮說：「那怎可以，你要做一件棉襖！」我說：「太貴了，捱捱冷吧！」安妮頓腳說：「冷病了不是好玩的，肺炎會奪去你的一切！去，你做一件棉襖，我送給你。」

在什麼也簡陋的山城，幸而還有一間做衣服的店舖，定做了一件棉襖之後，又去到擺賣故衣的街道，買了一套香港客帶回去的西裝。雖然舊，但質料很好的茄士咩。也是安妮付錢的。後來她又想到我該有一件冷衫，她將自己的一件拆了，在三天時間內織了一件冷衫給我。

安妮對我這麼好，我是非常之感激。當她知道我想寄一筆錢回去給媽，她又自動將錢給我。我問她為什麼這樣對我？她說：「你是我的丈夫，最心愛的人，我有什麼你都可以分享，我有兩件冷衫，給你一件，我的財

產，你可以用一半。我的身體與你是共同的，為什麼我的東西不屬於你？」

「如果，我們將來不能成為夫婦？」

「那也沒有關係，那是將來的事。今天我們是夫婦！我們的什麼都可共享，苦樂同受，這才有意思。」

「你太好了，我在什麼時候也不會做出對不起你的事。」

「我相信你也會對我好。我不是什麼也先往壞處去想的人。」

「我能遇上你，真是三生有幸了。」

「那是一個緣字，我相信緣這個道理。」

十月以後，天氣更冷。不過，我們兩人在被窩裏却是暖洋洋的。但也有煞風景的時刻，便是跳蚤在貼肉的底衫裏。牠跳來跳去，把你弄得十分狼狽。

在這時候，只好從被窩鑽出來，點上火水燈，加猛炭盆，將衣服脫光了。穿上從櫃子拿出來的衣服，然後舐些口沫，將跳蚤擒來，在指甲上一壓，以至擠出肚子裏的血來。

有時安妮與我身上都有跳蚤，那就要來一次「天體會」了。

天氣轉冷後，我們可想到冬泳。那天我與安妮在河邊散步，我說：「敢下水游一次麼？」安妮說：「好啊，不過沒有帶泳衣。」我說：「這裏人跡少，裸泳吧！」

她好玩地一笑說：「你給我把風，我給你把風，這就不怕了，遠處見有人來，我們馬上穿回衣服。」

我看過四處無人，安妮脫光了，往水裏一跳。我也不理會有人來沒有，也脫光了撲通的下水。全身泡在冰水中，而最敏感之處，凍到又麻又辣。只游了三幾十碼，我便喊着受不了，泳回竹排上。

安妮卻像一條美人魚，在水中游來游去。如果當時有土佬看見，一定給嚇得目瞪口呆。

舊曆新年迫近了。為了要排解我們屬下的一個單位的糾紛，我與王平要下鄉三天。

在鄉下住了兩晚，第三天回到K縣城，我也不回辦事處，逕回家去。意外地見房門上了鎖，我想安妮上街去購物吧！開了鎖入房一眼見到桌上有一個信封，上面寫着我的名字，並有親啟字樣，我的心為之一震，那是安妮的字，我拆開來一看，心中震撼。

安妮在信中說：我離開後第二天她接到電報，為了趕及乘搭飛機的時間，她不等我回來便走了。她說到了重慶後，會有信給我，叫我不必惦記她。安妮又叫我將她去了重慶的事通知花拉。

安妮這麼急去重慶是爲了什麼？我整夜在猜想，也假設了好些可能，雖知全屬多餘的假設，念頭却不能平息。

第二天我到了驚濤嘴，找到花拉，將她姊姊在三天前去了重慶的事告訴她。

花拉一點也不驚訝，反而問我說：「姊姊一直沒有對你說我爸爸的事？」我說：「沒有，她只告訴我爸爸在重慶，媽跟爸爸在一起。」

花拉幽幽地說：「我們的爸爸在監獄中！」我聽了爲之一怔。花拉說：「姊姊這次急急去重慶，是拯救爸爸出獄的事有了結果，所以，她接到電報便馬上飛去。」

「你爸爸爲什麼入獄？」我問。「實情我們也不大清楚，因為會被判死罪，所以我們一直在耽心，我們托了一位相好又有能力的人救他。姊姊願意犧牲自己，讓爸爸重獲自由。」花拉說到這裏也黯然欲淚。

安妮只是爲了救爸爸而去，我放心了。我略爲安慰了花拉，同時心中準備也往重慶去與安妮相會。

半個月過去了，我收到安妮一個電報，說已平安到達重慶，囑我保重身體不必掛念她。

我與花拉見過兩次面，我問她有收到姊姊的信沒有？她說有，姊姊說爸爸已獲釋了。我心中也分享了快樂。

我告訴她，我打算去重慶，並要求她給我安妮的地址。「大哥，不要去！」花拉差不多用命令的語調說：「你去了沒有好處，也給姊姊麻煩。」

我愕然片刻，說：「你姊姊是我的妻子，我會給她什麼麻煩？」花拉說：「不要問我，姊姊將來會告訴你。」

我既心急又惱怒，禁不住一拍桌子說：「花拉，你這話是什麼意思？珍妮有什麼困難的事，難道我不可以知道麼？我是她的丈夫啊！」

花拉盯着我，咬咬牙痛苦地說：「姊姊對不起你，她不應愛上了你。她已嫁了。」

我像觸了電，全身震盪。「你說什麼？我不信！」花拉極力壓制自己，說：「大哥，你原諒她，爲了救爸爸，她才嫁給表哥的，表哥是中將，他有能力救爸爸，表哥在香港時已喜歡姊姊，但他已有妻子，姊姊又嫌她年紀大。這次爲了救爸爸，你原諒她啊！」

我像給利箭射中心房，痛苦得要將眼前一切加以毀滅。如果那將軍站在我跟前，我會找刀來將他砍碎。

半個月之後，縣城陷入混亂中。因爲日軍進攻桂林，一支左翼部隊，迫近了縣城。我們向東面逃亡，一個月後，我到達福建，與花拉的消息也終斷了。

我惦記着曾經是我妻子的安妮，直到今天。（下）

歲暮逛女人街

歲暮云暮，太太小姐添裝迎新年，這幾天來，港九各區女人街一片熱鬧，本來已是顧客如雲，更是水洩不通，肩摩踵接。

女人街出售的東西比較便宜，這是事實，眼光獨到的常會買到又平又靚的東西。

靖觀

香港九龍有不少出名的「女人街」，通菜街是其中之一。衣香鬢影，遊人如潮湧，密密麻麻的攤檔擺在馬路兩旁，五光十色的服裝高高掛起，有些齊整的擺在檔口裏，更有些亂七八糟地堆在手推車上，女士們與高彩烈的在選購衣服，老闆則忙於收錢，確是令人目不暇給，熱鬧得很。

「女人街」出售的貨物種類繁多，諸如衣服、絲襪、鞋、手袋、手飾、玩具……等等，真是不勝枚舉，美不勝收，但女性時裝却佔了絕大的比數，而且貨色新穎，售價便宜，難怪婦女們都趨之若鶩。



據檔主稱，「女人街」售賣的服裝，大都以各種名牌來路貨或大廠產品為藍本仿製，斯文古雅新潮活潑，樣樣齊全，如長短絨襪、連衣長裙和綉花恤衫等迎合文靜女性的心意，牛仔裝、太空襪、迷你短褲和緊身窄袖的套裝則得到活潑小姐的愛好，所以頗能適應時裝潮流的趨向，因此部份服裝公司亦視街邊檔為生意的動敵，但亦無可奈何。

又據行內行人透露，街檔服裝之所以以價廉物美，其主因是由於來貨價平，而來貨之能夠平又與布料的價格和生產力的低廉是分不開的，查其貨的來源有以下數處：

①在「天光墟」購物，所謂「天光墟」是由基隆街、大南街、汝州街和鴨寮街等街道的相連部份組成，每天早上七時至九時，部份家庭小廠推出其服裝產品在那裏發售，在「天光墟」來往的顧客大多數是街仔，亦有部份小舖老闆在這裏流連，希望能購入廉價的平貨，在「天光墟」的批發商大多是家爺仔做生意，故其批發價較大廠的產品或入口貨便宜得多。

②到洋行購買日本入口的斷碼布來製造衣服，這些斷碼布以一包為單位出售，每包布的重量大概二百磅左右，裏面每一幅布由一二碼至五六碼不等，因為花樣多，質地好，所以是製造時裝的好材料，又因為是斷碼布，價錢自然便宜，以這些布料做衣服，價錢何患不平。

③有些街仔因為家庭成員多，勞動力充足，索性自產自銷，這類形的攤檔不但貨價相宜，而且敢於降價以爭取顧客，因此經常貨如輪轉，生意應接不暇，使行家眼熱。

④部份小廠買入不完整成批的布轉來製造針織時裝，所謂布轉就是用圓筒形的針織機器編織成一卷卷的布，這些布大多用棉紗、尼龍、化學纖維和羊毛等原料織成，布身柔軟而富彈性，適合製造T恤、運動衫、內衣等服裝，至於不完整的成批布轉就是指一堆雜牌布，布顏色參差，厚薄有別，彈性不同，所以在製衣過程中，要花精神把布料安排妥當，才能進行操作，不過雜牌布轉比完整一色的正價貨平得多，所以那些製成品的銷場最廣適宜是像「女人街」一樣性質的攤檔。

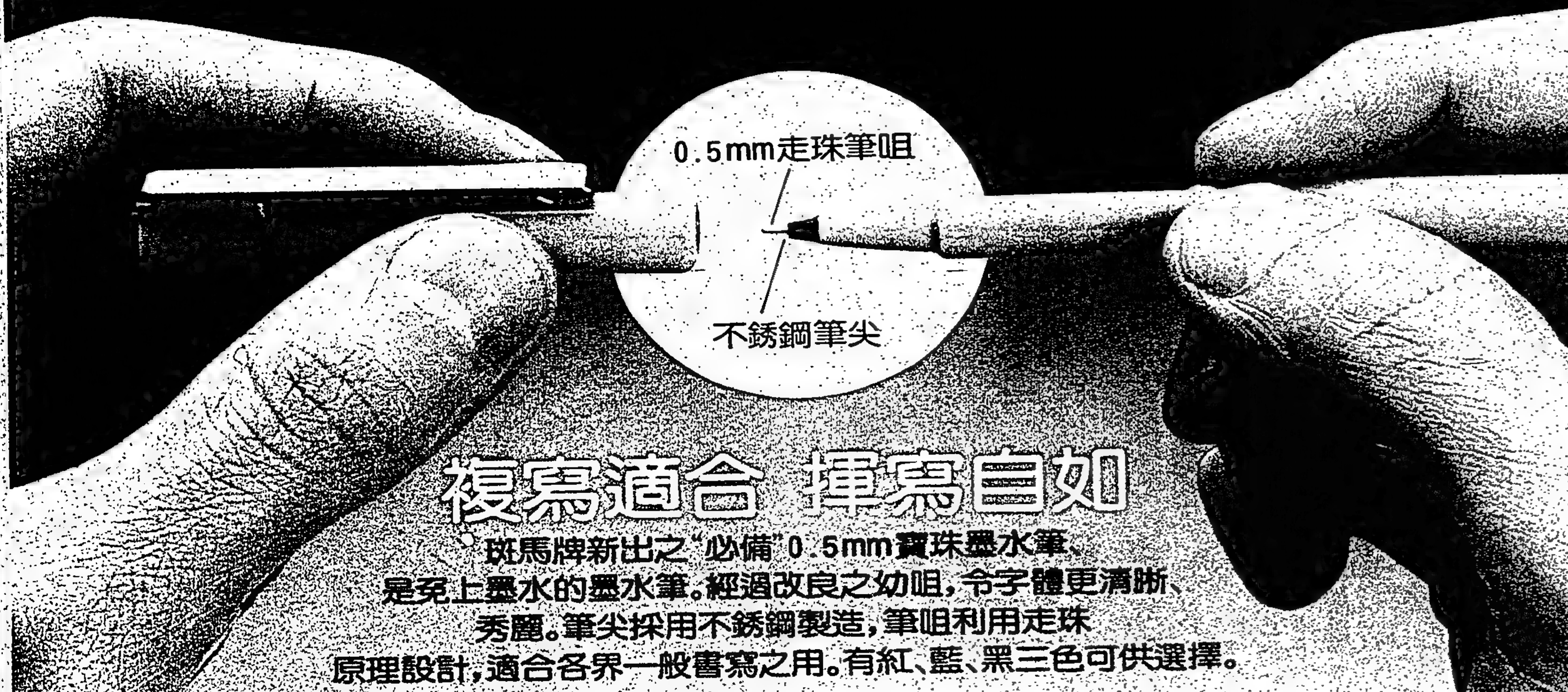
⑤製造平價牛仔裝的廠家亦有部份購買雜色和碼數大小不一的廉價牛仔布來應用，據稱數年前，當牛仔裝最流行的時候，不論製造商或賣牛仔裝的小販都賺到一盤滿鉢滿，現時牛仔裝雖沒有當年那樣流行，但亦有一定的銷量，尤其是「女人街」販賣的平價貨式，很受青年歡迎。



由於「女人街」顧客如雲，所以很多小販都渴望能在那裏得到一個攤位，間中或許當地有個別小販因改行而將檔口轉讓，此時那些人才有可能接頂這裏的檔口，不過機會微乎其微，可遇而不可求。正因為如此，「女人街」攤檔的價值漸漸高漲起來，據內行人透露，一個手推車那麼大的攤位，開說「頂手費」也要二三萬元，但希望能在這裏做生意的人也樂意以高價接受「頂讓」。由此亦可估計到「女人街」的興旺情形。

「女人街」的生意和任何行業一樣有淡旺季，即使一日之內亦有淡旺時間之分，每天十一時前，「女人街」的攤位還沒有開檔，十一時過後，才見小販們漸漸把一車車的貨物推進街內，把檔口架起和把貨物擺出來，這時遊人三三兩兩，疏疏落落，所以十一時至十二時是每日生意最冷淡的時刻，一時至四時，除假日外，顧客雖然漸多，但亦不見得很擠擁，大概這時，職業婦女都上班去了，只是家庭主婦幫襯購物而已，因此這時的生意不過是普通。由五時至晚上十一時是做生意的黃金時間，這時的太太小姐都已放工，街上開始擠迫得人山人海，老闆又因應付顧客而忙碌起來了。一年之中就以五六月的生意最淡，而以冬季，尤其是年尾為旺月，現在的時候已進入做生意的「戲肉」，想是婦女天性愛美，在此農曆新年將來之際，多置新衣，以便在新春期間爭妍鬥麗也。

封面專題



0.5mm走珠筆咀

不銹鋼筆尖

複寫適合 揮寫自如

斑馬牌新出之「必備」0.5mm寶珠墨水筆，是免上墨水的墨水筆。經過改良之幼咀，令字體更清晰、秀麗。筆尖採用不銹鋼製造，筆咀利用走珠原理設計，適合各界一般書寫之用。有紅、藍、黑三色可供選擇。



斑馬牌Be寶珠墨水筆
ZEBRA ROLLING Be 05

必備

只售 \$2.50



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104

十二星座本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日
本週宜特別留意會影响聲譽的事情，與某人的關係可能會引起別人的誤會，應小心個人的言行。週初將會遇上金錢上的問題，稍後情況略有轉好。對事物要採取客觀的態度，切忌偏激，情緒衝動是你的絆腳石。

金牛座
4月21日—5月21日
被忽略的事情帶來嚴重的後果，你必須緊記這個教訓。本週宜採改革的計劃，眾人將會得着益處。不要為瑣碎的問題與人執拗，凡事要為大局着想。七日有利於增加財政的收入。八日宜關注私人的信件。

雙子座
5月22日—6月21日
娛樂的消費不宜太大，應量入為出。年長的親人也許怨言很多，宜設法開解他們。七日有利於考試的人，成績將出人意料之外。剛轉換工作環境的人，也許要渡過一段困難的日子，宜盡自己的努力，不必過份強求。

巨蟹座
6月22日—7月23日
某項事情可能令你感到難過，自尊心受到傷害，宜剛強個人的意志，切勿因此影响日常的工作情緒。十日大利創作的意念，不妨發揮個人的才華。家庭中將出現幸運，增加不少歡樂的氣氛。個人健康的問題要關注。

獅子座
7月24日—8月23日
財政的問題十分敏感，你必須審慎處理，目前不宜借貸。本週可能涉及戀愛的問題，切勿與人爭風吃醋。創作的項目顯得樂觀，不妨多費點心思。週中各項目進行順利，一切有着美滿的效果，但要小心健康的情況。

處女座
8月24日—9月23日
宜贊成家人的計劃，彼此必須同心。某人曾與你發生衝突，切勿記恨於心，得饒人處且饒人吧！九日大利創作的意念或兒童的項目，成績十分理想。十日宜向意中人表達真情，言語必須發自內心，不必過份做作。

天秤座
9月24日—10月23日
本週你將遇上知音人，對方的賞識令信心大增。私人的事項進行順利，宜把握眼前的機會。利好的消息頻頻傳來，眾人都感到振奮。財政的問題可望解決，未來的收入將會增加。宜提防被疏忽的項目，以免後患。

天蠍座
10月24日—11月23日
感情上的問題要理智地作出決定，必須考慮多方面的情况。未完成的项目宜盡快辦妥，不要過份倚賴別人。週初宜特別關注私人的物件，恐防因疏忽帶來損失。日常的工作程序可能突然改變，你必須學習適應環境。

人馬座
11月23日—12月21日
你喜歡過着無拘無束的生活，也許與部份人的意念發生衝突，宜小心率直的性格開罪別人。八及九日適宜於財政的計劃，不妨把天才、直覺和經驗聯合在一起。家屬的問題漸趨緊張，宜優先處理，不要口出怨言。

山羊座
12月22日—1月20日
安排的項目可能要臨時改變，各人都感到不滿，你也許會左右為難。週初宜把事情盡早推出，聯絡溝通是最重要的。個人的興趣有發展的機會，可望實現多年來的理想。九及十日大利寫作和閱讀，得到的靈感特別多。

水瓶座
1月21日—2月19日
朋友的忠告宜加以接納，切勿有不甘心的意念。剛開始不久的戀情可能告吹，對方不是你理想中的對象。與共事的人略有磨擦，這是由於急進的情緒。社交活動有助將來的發展，你必須學習對人謙虛有禮。

雙魚座
2月20日—3月20日
野心的抱負不宜急進，應打好根基，充實自己的學問是首要的。八日大利創作的項目，靈感特別豐富。某人有意出言傷害你，宜大量寬恕對方，切勿記恨於心。九日是安排愛情約會的日子，不妨製造羅曼蒂克的氣氛。

83年新!



WALKMAN DD 新D!好D!

- 顏色金屬外殼，外型斬新!
- Disc-Drive 驅動系統，設計最新!
- 轉速穩定，音色完美，感受全新!
- 立體聲輕便耳筒及機套，款式更新!



新力牌 SONY® THE ONE AND ONLY.

保德 歲晚大特價

Paloma
跑步裝及運動裝
特價八折

憑印花購此貨物
可多獲 5% 折扣優待

憑此印花購買本店其它貨品，
亦可獲 5% 折扣優待。

優待折扣通用於港九兩店



由二月六號(星期日)起
至二月十一號(年卅晚)止

營業時間上午十一時
至晚上九時卅分

註：二月十一號營業至
下午六時正

保德
Polytex
5%

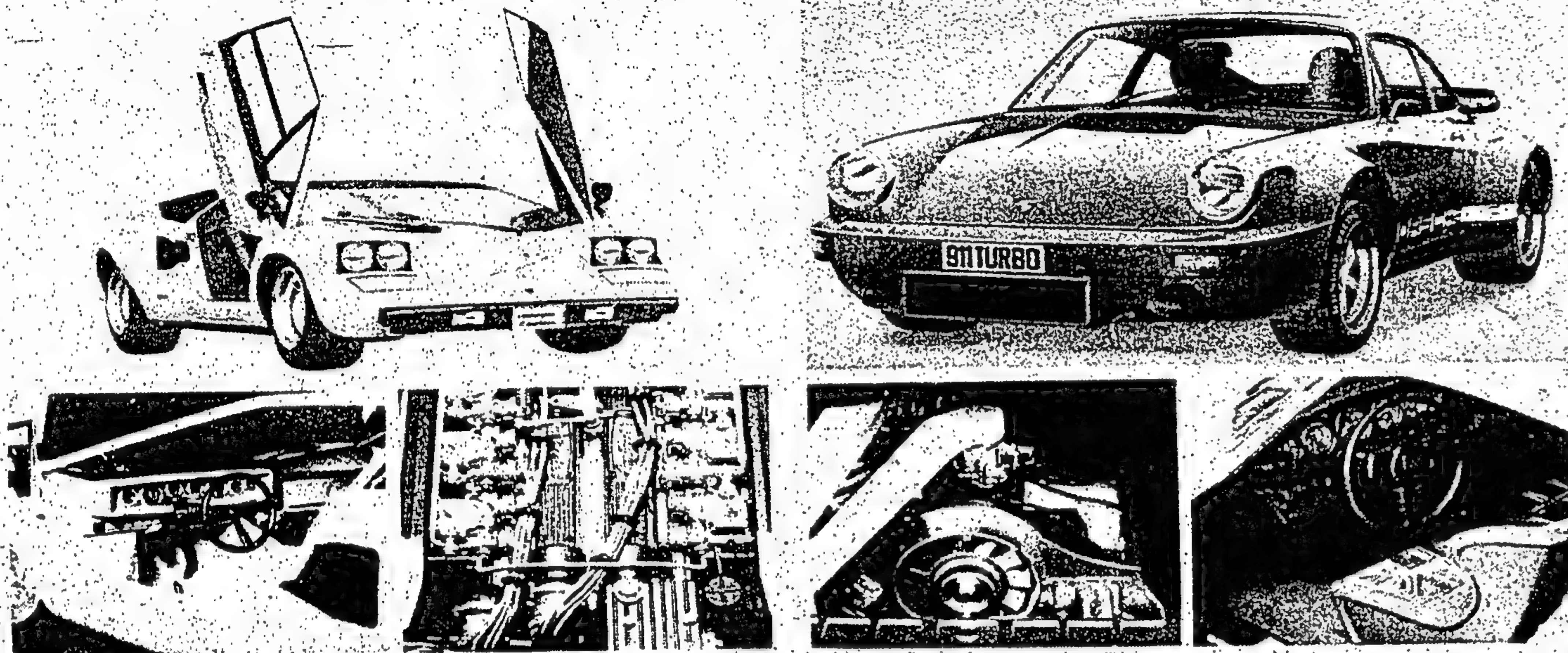
保德體育用品有限公司
Polytex Sports Ltd. The Camping & Outdoor Specialists

九龍旺角染布房街14號B 地下 電話：3-914433 3-914434 香港銅鑼灣洛克道460號地下 電話：5-7952559

總代理：
福原電業有限公司
電話：5-410492

總經銷：中原電器行有限公司
西港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業時間晚上九時半 星期日照常)
電話：5-632231 3-842276

1/12 SUPER-SCALE 現今比例最大模型之一 林寶堅尼/寶時捷 COUNTACH LP400 / 911 TURBO



林寶堅尼(OT3-96)原價HK\$185
特價HK\$85發售

寶時捷(OT3-63)原價HK\$195
特價HK\$95發售

上述模型俱有完美流線型之車身，性能如下：

- ①車門，車頭蓋，尾箱皆可打開 ②前後彈簧避震器
- ③全天候跑車胎 ④機器零件，波箱，內部與真車無異

★★寶時捷911TURBO更附有強力馬達及小型燈胆
上述模型乃根據原廠汽車資料精心製成，比例為1/12，
每盒均附詳細說明書。

★★另附有廉價版之林寶堅尼LP400₂₀(AR-63A)HK\$24，特價發售。

特約零售商：
威威貿易有限公司(誠利分店)
中環永吉街6-12號誠利商場地庫7號
電話：5-420385
威動公司
香港般含道聖士提反里1-2號金鳳閣上層3號店
電話：5-408100
世寶模型玩具中心
九龍順利邨利威樓平台層G1號
電話：3-440195
祺興模型玩具中心
九龍官塘瑞和街56號 電話：3-416276

奇妙玩具世界
九龍愛民邨愛民商場地下12號B
電話：3-7112126
新新玩具
深水埗北河街北河商場21號地下 電話：3-704836
惠昌公司
九龍旺角勝利道自由道13號A地下 電話：3-7141050
威龍玩具中心
香港西區灣仔扶林置富商業中心435號 電話：5-507655
聯發玩具
荃灣海墘街99號地下 電話：0-423582

剪下以下表格及填上所用的數字連同劃
線支票寄下列地址或親臨本公司選購。

香港中環文咸東街12號 威威商業大廈
威信洋行 電話：5-442579
請盡速送上
OT3-63 架，每架特價HK\$95.00
OT3-96 架，每架特價HK\$85.00
AR-63A 架，每架特價HK\$24.00
郵購另加\$5.00
姓名：_____
地址：_____
電話：_____

旅遊之頁

新加坡聖淘沙島的吊車給鐵井台推斷了鋼索，釀成慘劇。這是吊車建成九年第一宗嚴重事故，從他山或九號碼頭吊車塔登車，也可以在紅燈碼頭乘船前往，聖淘沙是新加坡最好的旅遊地方。聖淘沙島上有三處新建的遊覽地方包括：單軌火車、音樂噴泉及喇沙聖淘沙美食中心等。

行駛在舒適的車廂內，遊客可一面收聽錄音帶所播出的中英文島上景物的介紹，另一面又可欣賞島上的風光及遠眺新加坡島，整個旅程需時三十五分鐘。聖淘沙島上共有九架單軌火車，每架擁有十五卡車廂，可容納九十個人。這些單軌火車是由一間瑞士建築公司建造的，除了聖淘沙渡輪碼頭一站為起點以外，還有四個沿途站將於一九八二年年底完成，那是阿波羅聖淘沙酒店、渡假海灘、吊車站及古炮台等，到時不只為遊客們帶來環島之遊的便利，還可以為他們提供多項服務——由一處到另一處可個別欣賞每一處的旅遊新設施。

音樂噴泉——耗資三百二十萬元的音樂噴泉已於一九八二年五月開始啟用，那是建築在一處佔地一點八公頃的填海土地上，它是一項晚間的「表演節目」，表演範圍包括一個圓型主池，兩個邊池及一個可以容納一千名觀眾的看台。每晚七時半正，該座由電腦控制的音樂噴泉便開始表演，噴泉水花隨著音樂扭動，向上下左右噴射，依着韻律變化，有如無數窈窕淑女在擺腰漫步，跳其華爾茲，探戈，的士高噴泉燈光亦配合變更，五彩繽紛，極之好看。音樂噴泉是每隔一小時表演一場，所播放的音樂包括：「窈窕淑女」，「小白船」，「網中人」及多首古典及流行名曲美妙的音樂，華麗的燈光，奇妙的噴泉，確令觀眾聽得如痴如醉。

喇沙聖淘沙美食中心——於一九八二年四月開始啟用的喇沙聖淘沙美食中心是介乎聖淘沙渡輪碼頭及音樂噴泉之間的。此間十五個流動大排檔式設計的店舖，使遊客們可以在海風撩人，風景優美的環境下品嘗各式各樣的精美食品，其中包括有：各類海鮮食品，各類水果，印度食品……等，真是豐儉由人，別有一番滋味。這裏的主持人全都是經過聖淘沙發展處的食物品管部門嚴格挑選的美食專家，其中包括位於亞答街的一間新加坡著名的海鮮酒樓，所以遊客們可以在這裏安心享用極具水準的佳餚。

發展中的新設施——一個規模頗大，而具有十八個洞穴的高爾夫球場將在一九八二年底完成，其中有一部份在今年五月間已開始啟用，位於聖淘沙島古炮台附近的沙灘附近，將興建第二間渡假酒店，大約耗資一億九千萬，並將由私人發展商投資興建，這間新酒店將擁有三百至五百間客房，預料在一九八四年完成，到時必定能為更多度假人士提供充足的酒店房間服務。另外擬定的發展計劃中還包括一座寬大的渡輪碼頭一個有海洋生物的公園及一間水上酒樓。

地勝遊旅坡加新

島沙淘聖



整形中心

留日整容專家 葉式凝博士 主辨
澳門註冊西醫
TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER
地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號
Tel: 84909
(索取說明書請致電：3-667220)
有長久經驗科學設備安全可靠
◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素
◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

科目

隆鼻術 隆乳術
整眼術 豐頰術
除疤術 除皺紋
除斑痣 整口耳



整容 是人生重要問題
與治病同樣要緊
* 美容後令人喜愛
恢復信心帶來幸福
* 到本院整容與到日本無異
圖乃整容前後判若兩人

發!
如不滿意
原銀奉還

跟港督/首相 學英語
THE BEST WAY TO ENRICH YOUR ENGLISH

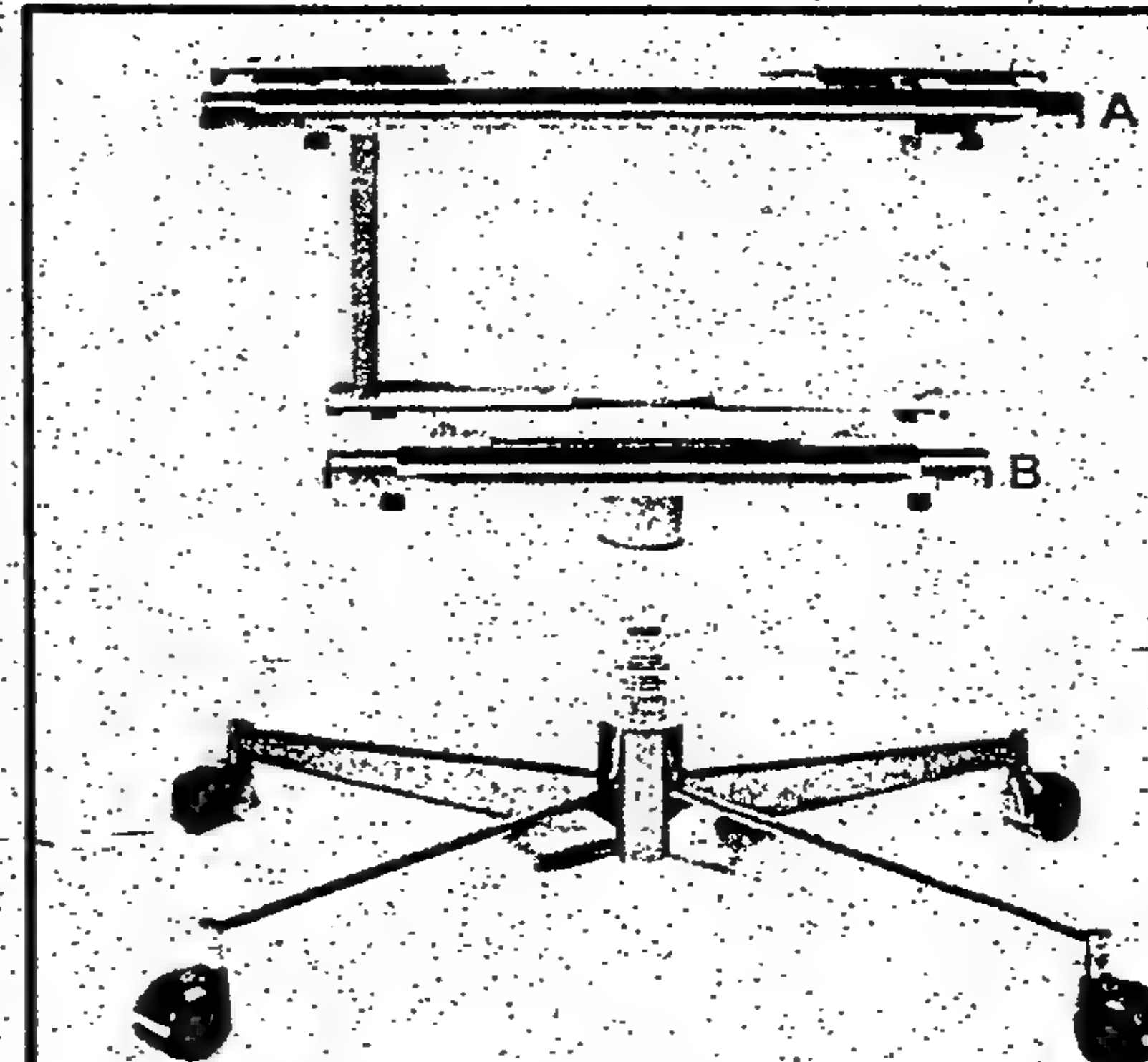


各大書局代辦報名手續・請即致電本社查詢及索取章程

主辦機構: 先鋒視聽教育研究社
THE PIONEER A-V EDUCATIONAL RESEARCH 地址: 旺角花園街45號十樓 電話: 3-851344/3-316329

星期日 SUNDAY 6 FEBRUARY 二月六日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
7.00 無比敵 7.30 義犬流淚記 8.00 銀河鐵道九九九 8.30 磁力鐵甲人 9.00 廿五世紀宇宙戰爭 10.00 大自然奧秘 11.05 英國足球大賽 12.00 城市論壇 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 四眼神探 2.30 翡翠大看台 4.00 二八佳人 4.30 金銀島 5.00 開工大吉 5.30 生物奇珍 6.00 明日世界 6.30 新聞報導 及天氣報告 7.00 鏗鏘集 7.30 丁恤・波鞋・牛仔褲 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 舞台上的羅文 9.35 體育世界 11.15 新聞報導 11.30 赤的疑惑 12.20 旋風方世玉 1.50 全日播映完畢	8.30 時事摘錄 9.00 健身操 9.45 The Herb 10.10 魔術白宮 10.35 蔡星福冰舞大表演 11.00 兩代情 11.50 神奇女俠 12.40 Man and Nature 1.10 飛上枝頭變鳳凰 1.35 新歡舊愛與偏見 2.30 紅粉經紀 4.00 卡通片 4.10 萬能勇士 5.00 聰明笑伯歷險記 5.25 螢火蟲 5.50 歡呼計吓 6.05 逍遙青春 6.30 女大不中留 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 日本人面前 8.00 今時今日話香港 8.30 趣曲人生 9.30 新聞簡報 9.35 馬可勃羅 III 11.30 新聞報導 11.45 致命毒藥 1.10 全日播映完畢	7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味性之軟性新聞 8.00 小蜜蜂 8.30 綠野仙踪 9.00 松鼠世界 9.25 小鳥必必 9.50 神通魔犬阿米高 10.00 神槍手與智多星 10.40 蜘蛛女俠 11.05 轟天四俠 11.35 神奇機甲 12.00 午間新聞 12.15 賽馬結果 1.05 哈哈笑時間: 同屋共住 3.00 夢幻成真 3.50 頂天立地 4.50 少年警訊 5.05 醒仔仔時間 5.35 原野奇觀 6.00 大搜索 6.30 新聞及天氣報告 6.55 國際掠影 7.00 勁運縱橫 9.00 新聞簡報 9.05 大地恩情 10.00 左鄰右里 10.30 時事縱橫 11.00 最後新聞 11.15 國語長片: 黃昏的太陽 12.45 全日播映完畢	7.30 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 9.00 信者得救 10.00 日語劇場 10.55 賽馬結果 11.30 德國足球大賽 12.30 糊塗岳老爺 2.10 八一年至八二年度國 大學籃球賽 3.40 錦標年華 4.30 DUOSCOPE 5.00 鐵漢俏佳人 6.00 一九八二年世界冠軍 網球賽 7.00 新聞及天氣報告 7.30 時事縱橫 8.00 湯姆士半小時 8.30 姊妹和之懸疑時間 9.30 新聞簡報 9.35 兩爺探 11.30 新聞報導 11.40 全日播映完畢



A,B座架之長短均可精細調校,毫米不差



總代理:
Mana Investments Ltd.,
電話: 5-782038

法國 Erard 腳架為媒 電視機與 錄影機 喜結良緣

新年特價優待
原價 HK\$800
現售 HK\$725
(至1983年2月12日止)

法國 Erard 電視機/錄影機腳架

- 可一併承負任何電視機及錄影機
 - 節省地方
 - 可移動,可調校,更可迴旋,極之方便。
- 架形設計優美,內層實鋼,外層鍍金配啡色、或鍍鉻配啡色等色組供選擇。



豐澤電器及各大電器行均售

MA1503

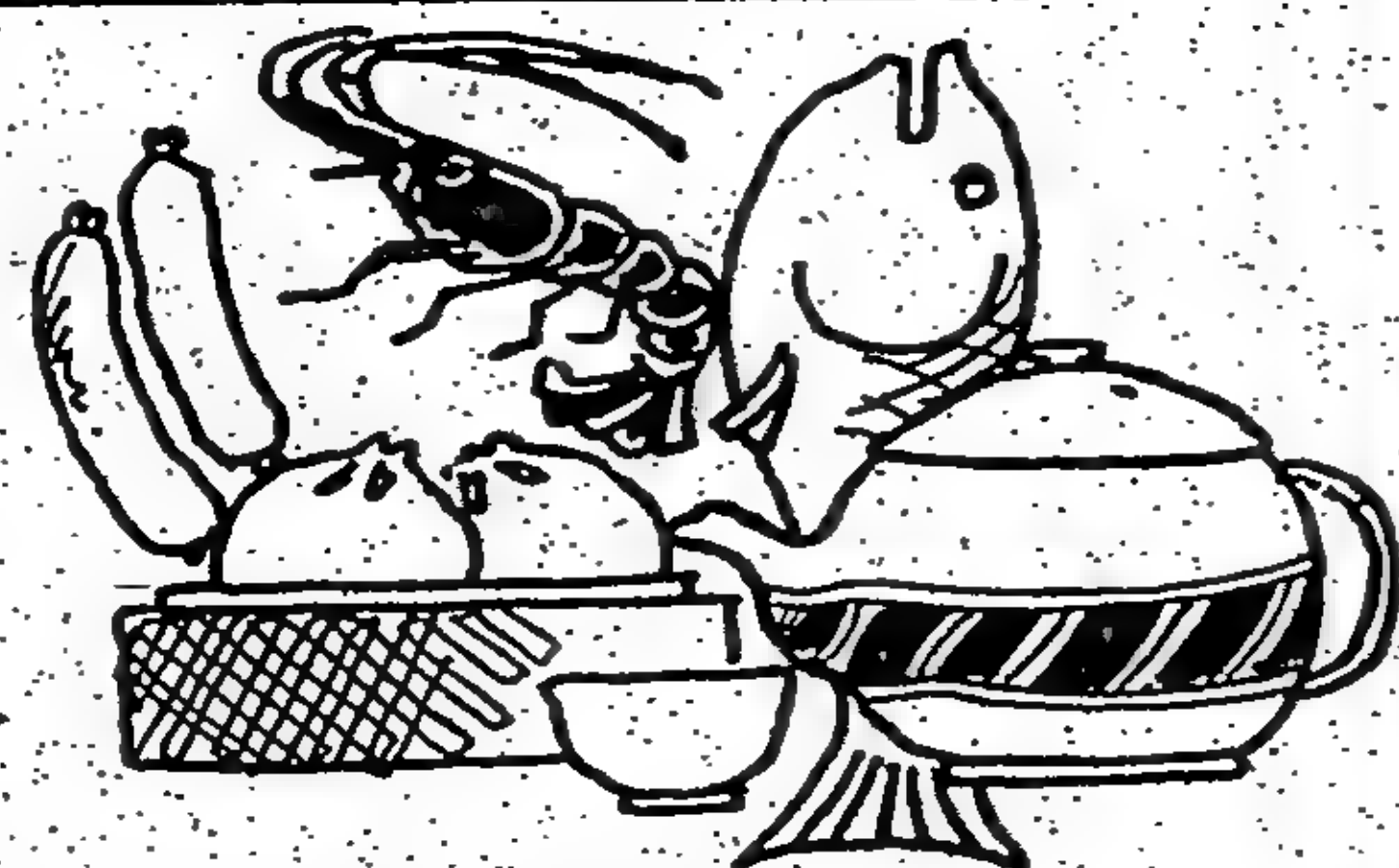
飲茶,晚飯,宵夜的好去處!



HIMIC
RESTAURANT LTD.

明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

永安旅行團

總社: 德輔道中50號裕昌大廈401-403室 電話: 5-256243, 8
分社: 德輔道中193號英皇中心地庫 電話: 5-705352, 5-703616

尖沙咀: 尖沙咀星光行1026室 電話: 3-694447, 4
旺角: 彌敦道銀行中心1015室 電話: 5-846484
荃灣: 青山道遠東銀行大廈地下 電話: 0-431406, 0-432631, 0-432708
九龍灣: 德輔道中G43號 電話: 3-7566993, 312

日本本州富士山八天豪華團 \$3280

天天出發

日本鹿兒島,九州,廣島八天豪華團 \$3480

逢星期四、六出發

全日本九州,本州超級八天豪華團 \$3880

全年逢星期六出發

日本北海道北本州八天團 \$3980

逢星期三出發

韓國四天豪華團 \$2680

日期: 2月14日

曼谷芭堤雅七天豪華團 \$1950

天天出發

馬(檳城)星七天豪華團 \$2850

逢星期一、三、六出發

菲律賓百島碧瑤七天團 \$1890

逢星期四、六出發

台灣環島七天豪華團 \$1880

逢星期二、四、六、日出發

台灣環島九天豪華團 \$2180

逢星期三、六、日出發

泰馬星十天豪華團 \$3580

逢星期四出發

美國西岸九天豪華團 \$6980

日期: 2月9, 11, 13, 16, 18日, 3月9, 16, 23日

美加西岸十一天豪華團 \$9980

日期: 2月9, 11, 13, 16, 18日, 3月9, 16, 23日

西歐豪華團十四天 \$8180 十八天 \$9880

日期: 2月10, 13日, 3月19日

4月2日, 5月21日, 6月25日

斯里蘭卡,馬爾代夫,曼谷十天豪華團

日期: 2月10日

\$5680

星期二 TUESDAY 8 FEBRUARY 二月八日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
<p>6.50 香港早晨</p> <p>9.05 430穿梭機</p> <p>10.25 女飛俠飛鏢救夫</p> <p>12.05 大報復</p> <p>1.00 午間新聞</p> <p>1.15 孤家寡人</p> <p>1.45 卡通片</p> <p>1.55 福星高照</p> <p>3.45 婦女新姿</p> <p>4.35 430穿梭機</p> <p>5.15 香蕉船</p> <p>5.45 430穿梭機</p> <p>6.00 忍者小靈精</p> <p>6.30 新聞報導及天氣報告</p> <p>7.00 奉告</p> <p>7.05 播音人</p> <p>8.00 香港83</p> <p>8.30 十三妹</p> <p>9.30 新聞報導</p> <p>9.35 歡樂今宵</p> <p>11.15 新聞報導</p> <p>11.30 今日財經</p> <p>11.35 宇宙奇觀</p> <p>12.35 豪門恩怨</p> <p>1.30 南北喜相逢</p> <p>3.10 馬來亞之戀</p> <p>4.45 全日播映完畢</p>	<p>2.00 新魂斷奈何天</p> <p>3.50 卡通片</p> <p>4.00 芝麻街</p> <p>5.00 聰明笑伯歷險記</p> <p>5.25 帽子被卡通</p> <p>5.40 回力棒</p> <p>6.10 原野靈奇</p> <p>6.30 珍聞廣角鏡</p> <p>7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告</p> <p>7.30 特備節目</p> <p>8.10 明珠體育世界</p> <p>9.20 Converse Sport Roundup</p> <p>9.30 職業網球精英大賽</p> <p>英國足球大賽</p> <p>11.45 新聞報導</p> <p>12.00 六十分鐘時事雜誌</p> <p>12.50 全日播映完畢</p>	<p>7.00 世界新聞</p> <p>7.15 經濟快訊及新聞摘要</p> <p>7.30 英文新聞報導</p> <p>7.45 趣味性之軟性新聞</p> <p>8.00 醒目仔時間</p> <p>8.30 七海小英雄</p> <p>9.00 媽咪早晨</p> <p>9.30 彩雲深處</p> <p>10.00 亞洲早場: 太太懷孕了</p> <p>11.50 萬花筒</p> <p>12.00 人在江湖</p> <p>1.00 午間新聞</p> <p>1.15 午間小聚</p> <p>1.45 十二生肖</p> <p>2.10 六合彩</p> <p>2.15 黃飛鴻勇破烈火陣</p> <p>3.45 下午茶</p> <p>4.30 醒目仔時間</p> <p>5.00 仙巴歷險記</p> <p>5.30 星球大戰</p> <p>5.35 機靈小和尚</p> <p>6.00 戰國魔神</p> <p>6.30 新聞及天氣報告</p> <p>6.55 經濟快訊</p> <p>節目簡報</p> <p>7.00 唐伯虎三戲秋香</p> <p>8.00 家姐、細佬、飛髮舖</p> <p>8.30 七彩繽紛話香港</p> <p>9.00 事在眼前</p> <p>9.15 新聞簡報</p> <p>9.20 經濟行情</p> <p>9.25 奉告</p> <p>9.30 八美國</p> <p>10.30 第二次世界大戰實錄</p> <p>11.30 最後新聞</p> <p>11.45 午夜影院: 女鬼嫁狀元</p> <p>1.15 全日播映完畢</p>	<p>7.30 一 7.45 中文台英語- 報導晨早新聞</p> <p>4.00 醫者父母心</p> <p>4.25 生活的旋律</p> <p>4.50 醒目仔時間</p> <p>6.30 邪惡女魁星</p> <p>7.00 新聞及天氣報告</p> <p>7.30 新聞夜越</p> <p>8.30 冤家門法</p> <p>9.30 新聞簡報</p> <p>9.35 王老五婚春</p> <p>11.20 新聞報導</p> <p>11.30 全日播映完畢</p>

星期一 MONDAY 7 FEBRUARY 二月七日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
<p>6.50 香港早晨</p> <p>9.00 小音符</p> <p>9.30 小武士卡通片集</p> <p>9.55 兒童劇場</p> <p>10.25 大富人家</p> <p>12.05 大報復</p> <p>1.00 午間新聞</p> <p>1.15 孤家寡人</p> <p>1.45 卡通片</p> <p>1.55 英雄出少年</p> <p>3.45 婦女新姿</p> <p>4.34 430穿梭機</p> <p>6.00 忍者小靈精</p> <p>6.30 新聞報導及天氣報告</p> <p>7.00 奉告</p> <p>7.05 播音人</p> <p>8.00 香港83</p> <p>8.30 十三妹</p> <p>9.30 新聞報導</p> <p>9.35 歡樂今宵</p> <p>11.15 新聞報導</p> <p>11.30 今日財經</p> <p>11.35 神探奇案錄</p> <p>12.30 豪門恩怨</p> <p>1.30 深宮怨</p> <p>3.00 除却巫山不是雲</p> <p>4.30 全日播映完畢</p>	<p>2.00 麒麟</p> <p>3.40 卡通片</p> <p>4.00 芝麻街</p> <p>5.00 聰明笑伯歷險記</p> <p>5.25 帽子被卡通</p> <p>5.40 彩虹曲</p> <p>6.05 小人國歷險記</p> <p>6.30 珍聞廣角鏡</p> <p>7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告</p> <p>7.30 江湖客</p> <p>8.30 特備節目</p> <p>9.30 新聞簡報</p> <p>9.35 神探殺手奪命槍</p> <p>11.30 新聞報導</p> <p>11.45 軍火特工除</p> <p>12.35 全日播映完畢</p>	<p>7.00 世界新聞</p> <p>7.30 英文新聞報導</p> <p>7.45 趣味性之軟性新聞</p> <p>8.00 醒目仔時間</p> <p>8.30 七海小英雄</p> <p>9.00 媽咪早晨</p> <p>9.30 彩雲深處</p> <p>10.00 水為財</p> <p>11.40 中國紀錄片: 荔紅時節話泉州</p> <p>12.00 人在江湖</p> <p>1.00 午間新聞</p> <p>1.15 午間小聚</p> <p>1.45 驟雨中的陽光橫集</p> <p>2.05 巨星</p> <p>3.45 下午茶</p> <p>4.30 醒目仔時間</p> <p>5.00 肥皂泡</p> <p>5.30 星球大戰</p> <p>5.35 機靈小和尚</p> <p>6.00 戰國魔神</p> <p>6.30 新聞及天氣報告</p> <p>6.55 經濟快訊</p> <p>節目簡報</p> <p>7.00 唐伯虎三戲秋香</p> <p>8.00 家姐、細佬、飛髮舖</p> <p>8.30 七彩繽紛話香港</p> <p>9.00 事在眼前</p> <p>9.15 新聞簡報</p> <p>9.20 經濟行情</p> <p>9.25 奉告</p> <p>9.30 八美國(首播)</p> <p>10.30 笑林三十七房</p> <p>22.00 最後新聞</p> <p>12.15 女鬼嫁狀元</p> <p>1.45 全日播映完畢</p>	<p>7.30 一 7.45 中文台英語- 報導晨早新聞</p> <p>4.00 醫者父母心</p> <p>4.25 生活的旋律</p> <p>4.50 醒目仔時間</p> <p>6.30 邪惡女魁星</p> <p>7.00 新聞及天氣報告</p> <p>7.30 新聞簡報</p> <p>9.30 新聞簡報</p> <p>9.35 冤家門法</p> <p>11.20 新聞報導</p> <p>11.30 全日播映完畢</p>

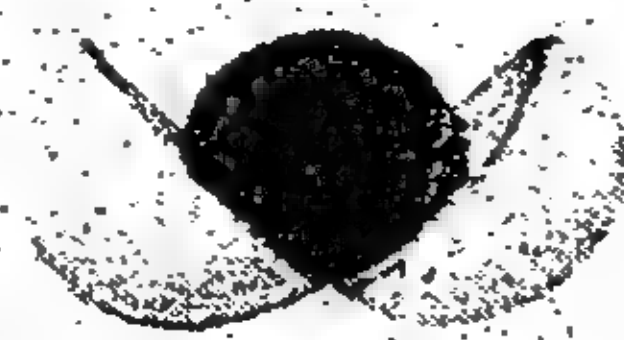
1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道。早在三百年前，已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及健體強身，不過由於當時並非科學機械化社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，難以下嚥又麻煩。



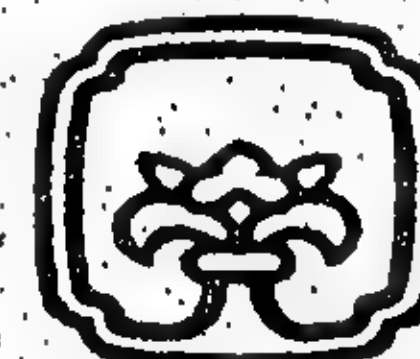
普通臘丸



李濟堂藥廠有限公司

香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-526234

李濟堂

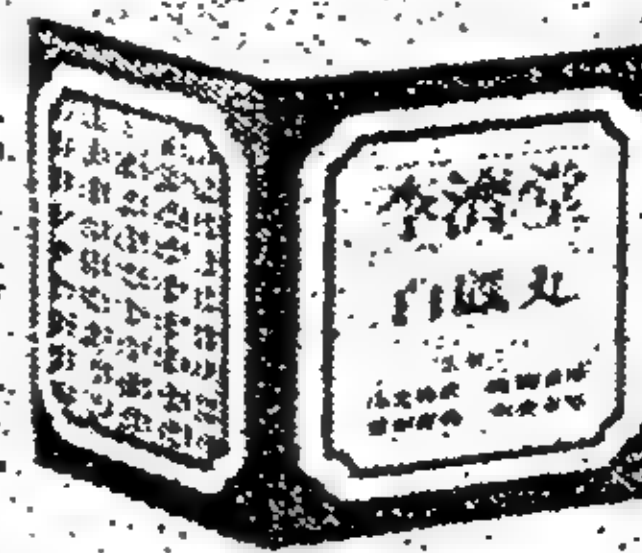


三百年古方，始創小丸裝

1982年

李濟堂古方正藥新包裝

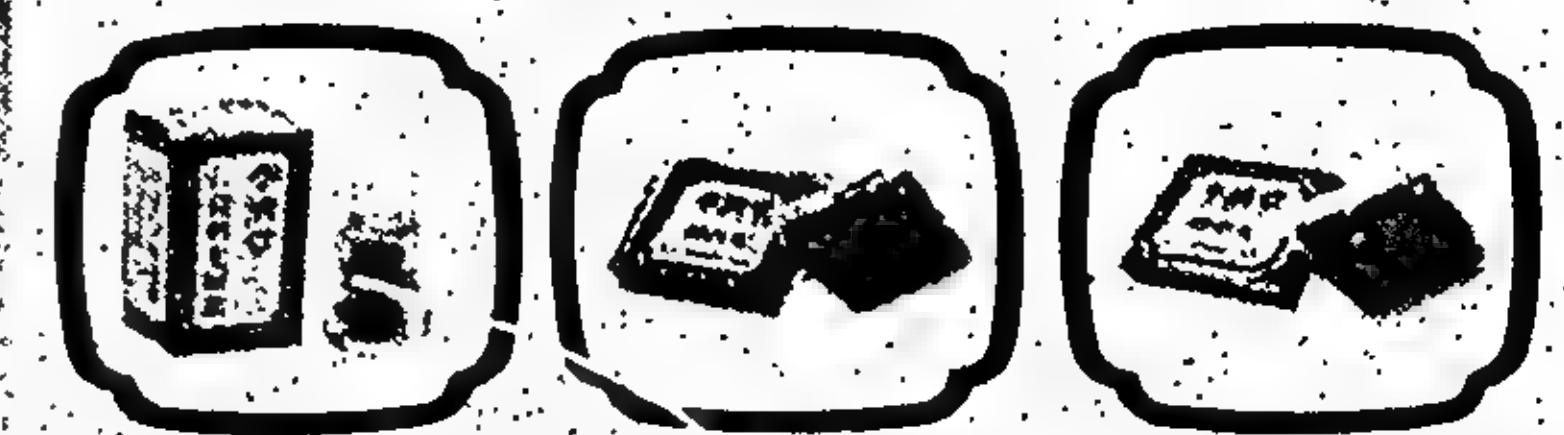
今時今日，雖然科學昌明，時代進步，中藥滋補之好處，恆古不變。李濟堂悉遵古法良方，採用上等大參、鹿茸、烏雞及正藥，並且設計機器，改良包裝，用不透氣膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。



李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，血少虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏強身，滋補有益，青春常駐。



李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂 兒科七厘散 (男女合用) 驚風不瀉，不進飲食，嘔乳夜啼，腹痛有風。
李濟堂理中丸 (男女合用) 中氣虛損，日夜寒熱，四時感冒，酒醉食滯。
李濟堂蘇合丸 (男女老少合用) 四時感冒，酒醉食滯，嘔吐腹痛，產後腹痛。

小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

星期四 THURSDAY 10 FEBRUARY

二月十日



翡翠

- 6.50 香港早晨
- 9.05 430穿梭機
- 10.20 火燒少林寺(下)
- 12.00 大報復
- 1.00 午間新聞
- 1.15 孤家寡人
- 1.45 卡通片
- 1.55 福星高照
- 3.45 婦女新姿
- 4.30 430穿梭機
- 5.15 肥皂泡
- 5.45 430穿梭機
- 6.00 忍者小靈精
- 6.30 新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 播音人
- 8.00 香港83
- 8.30 十三妹
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 神探俏嬌娃
- 12.30 豪門恩怨
- 1.25 黑豹
- 3.00 王妃入楚軍
- 4.30 全日播映完畢



明珠

- 2.00 美姪的追尋
- 3.35 卡通片
- 4.00 芝麻街
- 5.00 聰明笨伯歷險記
- 5.25 帽子被卡通
- 5.40 義犬荷貝
- 6.05 Man and Machines
- 6.30 珍聞廣角鏡
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 鐵騎巡邏
- 8.30 樂聲特輯之豪門恩怨
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 求生慾
- 11.45 新聞報導
- 12.00 明珠K-100
- 12.30 明日是天涯
- 2.05 全日播映完畢



亞洲中文

- 7.00 世界新聞
- 7.15 經濟快訊及新聞報導
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 趣味性之軟性新聞
- 8.00 醒目仔時間
- 8.30 七海小英雄
- 9.00 媽咪早晨
- 9.30 亞洲早場：①雨中行 ②歡樂人生
- 12.00 人在江湖
- 1.00 午間新聞及經濟快訊
- 1.15 午間小聚
- 1.45 十二生肖
- 2.10 鱈魚淚
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 5.00 仙巴歷險記
- 5.30 星球大戰
- 5.35 機靈小和尚
- 6.00 戰國魔神
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.55 經濟快訊
- 6.58 節目簡報
- 7.00 唐伯虎三戲秋香
- 8.00 家姐、細佬、飛髮舖
- 8.30 七彩繽紛話香港
- 9.00 事在眼前
- 9.15 新聞簡報
- 9.20 經濟行情
- 9.25 奉告
- 9.30 八美國
- 10.30 男孩與女孩的戰爭
- 12.00 最後新聞
- 12.15 人望高處
- 1.45 全日播映完畢



亞洲英文

- 7.30 一 7.45 中文台英語
- 報導晨早新聞
- 4.00 醫者父母心
- 4.25 生活的旋律
- 4.50 醒目仔時間
- 6.30 我家男歌星
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 美國十大流行榜
- 8.00 哀成人之思
- 8.30 驚世迷案
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 週四影院幼兒心儀
- 1.25 新聞報導
- 11.35 全日播映完畢

星期三 WEDNESDAY 9 FEBRUARY

二月九日



翡翠

- 6.50 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 9.40 飛車小英雄
- 10.10 430穿梭機
- 10.25 火燒少林寺(上)
- 12.00 大報復
- 1.00 午間新聞
- 1.15 孤家寡人
- 1.45 卡通片
- 1.55 福星高照
- 3.45 婦女新姿
- 4.35 430穿梭機
- 6.00 忍者小靈精
- 6.30 新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 播音人
- 8.00 香港83
- 8.30 十三妹
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 貨車走天涯
- 12.30 豪門恩怨
- 1.25 花好月圓
- 3.00 春色滿園
- 4.30 全日播映完畢



明珠

- 2.00 鐵騎忠壯
- 3.30 卡通片
- 4.00 芝麻街
- 5.00 聰明笨伯歷險記
- 5.25 帽子被卡通
- 5.40 卡通動物園
- 6.05 生物奇觀之鯨魚
- 6.30 珍聞廣角鏡
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 焦點
- 8.00 明珠K-100
- 8.30 金榜流行曲
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 英國王妃戴安娜專輯
- 11.45 新聞報導
- 12.00 樂韻悠揚
- 12.50 全日播映完畢



亞洲中文

- 7.00 世界新聞
- 7.15 經濟快訊及新聞簡報
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 趣味性之軟性新聞
- 8.00 醒目仔時間
- 8.30 七海小英雄
- 9.00 媽咪早晨
- 9.30 亞洲早場：海韻 ②三招了
- 12.00 人在江湖
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小聚
- 1.45 十二生肖
- 2.05 鬼馬手
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 5.00 仙巴歷險記
- 5.30 星球大戰
- 5.35 機靈小和尚
- 6.00 戰國魔神
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.55 經濟快訊
- 6.58 節目簡報
- 7.00 唐伯虎三戲秋香
- 8.00 七彩繽紛話香港
- 9.00 事在眼前
- 9.15 新聞簡報
- 9.20 經濟行情
- 9.25 奉告
- 9.30 八美國
- 10.30 最後新聞
- 10.45 大毒后
- 12.15 我愛紫羅蘭
- 1.45 全日播映完畢



亞洲英文

- 7.30 一 7.45 中文台英語
- 報導晨早新聞
- 4.00 醫者父母心
- 4.25 生活的旋律
- 4.50 醒目仔時間
- 6.30 我家男歌星
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 美國十大流行榜
- 8.00 哀成人之思
- 8.30 驚世迷案
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 週四影院幼兒心儀
- 1.25 新聞報導
- 11.35 全日播映完畢

無綫亞視結婚親家

安安發仔結婚緣

余安安與周潤發宣佈結婚，頗出人意外，但一貫留意娛樂圈中事，却也有蛛絲馬跡可尋，不算太冷門。因為他們過去曾合作過拍片，交往了一段日子，後來因為所屬公司，才分了手。

余安安演「書劍恩仇錄」中的香公主時，最純美了。後來，人漸長大，亦漸成熟，增加了成熟美而失去早年的天真嬌憨。一得一失，是人生的必然，無可惋惜。

見到余安安，問她何以會突然來這一招，她聽得笑起來：「什麼這一招那一招，又不是拍門片！」

她的新劇集是正在播映的「唐伯虎三戲秋香」，她就演那個俏秋香，演唐伯虎的是劉德華。演戲，她是給周潤發點中，做了他的第九房妻子，在現實中，她給周潤發發中了，嫁給周潤發。劉德華是空歡喜，周潤發才有真寶收獲，劉德華是輸給周潤發了。

無綫是男家，亞視是女家，兩家電視台，今日起親家了。因此，周潤發可以在亞視出鏡，接受訪問，同樣，余安安也可以在無綫出鏡，接受訪問，這是兩台打破傳統，第一次破例，周余兩個人能夠雙雙兩邊走，真不簡單。

(林源)



馬敏兒手拖仔順利

怕人亂說暫時保密

「馬敏兒，你穿成咁，再降低幾度，也不會冷着你了！」

「梗係咁，唔通人由人冷，衫由衫冷咩！我有咁笨！」

「你唔止精，重叻女咪！」

「真唔真？係至好講，咪逗我歡喜！」

馬敏兒近來心情好了許多，時露笑容，好似偷飲了門官茶！

有一個時候，她顯得很不開心，與公司的關係也有點緊張。可是現在，早已雨過天青，一切都成過去。

她在「一江春水向東流」中飾演王偉的女兒。王偉是個叛國人物，她却愛上一個愛國份子，做着掩護情人與父親作對女人。她的戲份不少，而且討人好感，她對這個角色自己感到滿意，所以演來相當自然。

她演出了一個忠於愛情的少女形象，「馬敏兒，你的愛情生活怎樣了？」

「唔話你知道，怕你口疏！」

她笑。從她的笑態看，她應該是開心的。

(柳哇)



星期六 SATURDAY 12 FEBRUARY 二月十二日



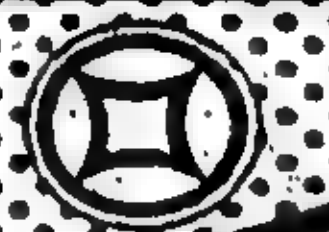
翡翠

- 6.50 香港早晨
- 9.05 叮噠卡通片集
- 10.00 翁倩玉演唱會特輯
- 11.00 飛躍的歌手
- 歐陽菲菲
- 12.00 民間傳奇一呂蒙正
- 1.00 午間新聞
- 1.15 倚天屠龍記
- 2.10 青春玫瑰
- 4.00 卡通精選
- 4.30 歷史風雲錄
- 5.00 生命之第二年
- 6.30 警犬阿卡
- 9.30 溫故知新
- 6.30 新聞報導及天氣報告
- 7.00 新聞透視
- 7.45 K-100
- 8.30 新聞簡報
- 8.35 特醇軒尼詩特輯之花花世界
- 10.05 歡樂今宵之如意祥迎新歲
- 12.15 羣星妙韻賀新年
- 1.15 獅鳳狂龍
- 4.45 民間傳奇一女秀才
- 6.00 民間傳奇一雙喜臨門
- 6.50 卡通片
- 7.00 全日播映完畢



明珠

- 9.00 卡通片
- 9.10 玉女拳標
- 9.10 光臨四村小森美
- 11.40 歐洲足球聯賽
- 12.40 歐洲足球聯賽
- 4.00 出巡記趣
- 4.25 小丑馬戲團
- 4.50 美國見聞
- 5.15 聰明笑伯歷險記
- 5.40 小朋友世界
- 6.05 Duoscope
- 6.30 食過天下
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 六十分鐘時事雜誌
- 8.30 超級享受話你知
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 北京花式溜冰邀請賽
- 11.30 新聞報導
- 11.45 除夕同歡樂眼福
- 12.40 牧野遊龍
- 2.30 全日播映完畢



亞洲中文

- 7.00 世界新聞
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 趣味性軟性新聞
- 8.00 醒目仔時間
- 8.30 蠱惑金剛
- 9.00 大力水手
- 9.40 萬古奇遇記
- 10.15 披頭四卡通
- 10.40 原子螞蟻奇遇記
- 11.00 尊尼單沙
- 11.40 小肥豬
- 12.00 午間新聞
- 12.15 桃花笑春風
- 2.15 三看御妹劉金定
- 4.30 賀歲足球一鐵達時盃特輯
- 6.00 吉光片羽
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 甜甜廿四味
- 7.35 香港、香港
- 8.30 最上T嘅世界
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 湯鍾士與瑪莉奧士文
- 9.30 發財好市
- 10.00 羣星拱照接財神
- 12.15 最後新聞
- 12.30 凌波仙子
- 3.00 大四喜
- 7.00 世界新聞



亞洲英文

- 7.30 一 7.45 中文台英語
- 報導晨早新聞
- 9.00 綠野仙踪卡通片
- 9.30 鄉村大元
- 10.20 慈母我心
- 11.10 彩虹探險
- 12.50 流寇與大盜
- 2.20 1982澳洲哥爾夫球公開賽
- 3.15 古士哈地體育精華
- 4.20 氣象萬千
- 6.00 浪蕩雷鳥穿花徑
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 世界鱷爪
- 8.30 續約今晚夜
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 警訊
- 9.40 世界小姐選美卡特之歌聲特輯
- 10.35 不文山鬼馬表演
- 11.00 新聞報導
- 11.10 第二次世界大戰實錄
- 12.05 平歌狂焰
- 12.00 全日播映完畢

星期五 FRIDAY 11 FEBRUARY 二月十一日



翡翠

- 6.50 香港早晨
- 9.05 430穿梭機
- 9.45 飛車小英雄
- 10.10 430穿梭機
- 10.25 小龍女三戲白蛇精
- 12.05 大報復
- 1.00 午間新聞
- 1.15 孤家寡人
- 1.45 卡通片
- 1.55 福星高照
- 3.45 婦女新姿
- 4.35 430穿梭機
- 6.00 忍者小靈精
- 6.30 新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 播音人
- 8.00 香港83
- 8.30 十三妹
- 9.30 新聞報導
- 9.35 警訊
- 9.50 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 特種部隊
- 12.30 豪門恩怨
- 1.30 鐵骨傳
- 3.00 星座奇趣錄
- 4.30 全日播映完畢



明珠

- 2.00 瘋狂世家
- 3.40 卡通片
- 4.00 芝蘭街
- 5.00 聰明笑伯歷險記
- 5.25 鄉子城卡通
- 5.40 大自然追蹤
- 6.05 Take Hart
- 6.30 珍聞廣角鏡
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 今時今日
- 8.30 飛天紅中俠
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 俠膽神槍
- 11.30 新聞報導
- 11.45 戰地忠魂
- 1.55 全日播映完畢



亞洲中文

- 7.00 世界新聞
- 7.15 經濟快訊及新聞摘要
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 趣味性軟性新聞
- 8.00 醒目仔時間
- 8.30 七海小英雄
- 9.00 媽咪早場
- 9.30 亞洲早場
- 12.00 人在江湖
- 1.00 午間新聞及經濟快訊
- 1.15 午間小聚
- 1.45 十二生肖
- 2.10 六合彩
- 2.15 猩猩王大戰天宮
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 5.00 香蕉船
- 5.30 星球大戰
- 5.35 機靈小和尚
- 6.00 戰國魔神
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.55 經濟快訊
- 6.58 節目簡報
- 7.00 唐伯虎三戲秋香
- 8.00 家姐、細佬、飛髮舖
- 8.30 七彩繽紛話香港
- 9.15 新聞簡報
- 9.20 經濟行情
- 9.25 奉告
- 9.30 警訊
- 9.45 八美國
- 10.45 為龍行大運
- 12.15 最後新聞
- 12.30 千方百計搶財神
- 2.00 全日播映完畢



亞洲英文

- 7.30 一 7.45 中文台英語
- 報導晨早新聞
- 4.00 醫者父母心
- 4.25 生活的旋律
- 4.50 醒目仔時間
- 6.00 青春關不住
- 6.30 愛麗絲夢遊仙境
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 英國足球聯賽
- 8.30 紗拉伊士頓歌聲賭賭
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 奇案錄
- 10.30 板球大賽
- 11.30 新聞報導
- 11.40 全日播映完畢

無綫亞視結婚親家

安安發仔結婚姻緣

余安安與周潤發宣佈結婚，頗出人意外，但一貫留意娛樂圈中事，却也有蛛絲馬跡可尋，不算太冷門。因為他們過去曾合作過拍片，交往了一段日子，後來因為所屬公司，才分了手。

余安安演「書劍恩仇錄」中的香公主時，最純美了。後來，人漸長大，亦漸成熟，增加了成熟美而失去早年的天真嬌憨。一得一失，是必然，無可惋惜者。

見到余安安，問她何以會突然來這一招，她聽得笑起來：「什麼這一招那一招，又不是拍門片！」

她的新劇集是正在播映的「唐伯虎三戲秋香」，她就演那個俏秋香，演唐伯虎的是劉德華。演戲，她是給唐伯虎點中了，做了他的第九房妻子，在現實中，她卻給周潤發點中，嫁給周潤發。劉德華是空歡喜，周潤發才有真寶收獲，劉德華是輸給周潤發了。

無綫是男家，亞視是女家，兩家電視台，今日起親家了。因此，周潤發可以在亞視出鏡，接受訪問，同樣，余安安也可以在無綫出鏡，接受訪問，這是兩台打破傳統，第一次破例，周余兩個能夠聲音兩邊走，真不簡單。

(林源)



馬敏兒手拖仔順利

怕人亂說暫時保密

「馬敏兒，你穿成咁，再降低幾度，也不會冷着你了！」

「梗係啦，唔通人由人冷，衫由衫冷咩！我有咁笨！」

「你唔止精，重叻女咪！」

「真唔真？係至好講，咪逗我歡喜！」

馬敏兒近來心情好了許多，時露笑容，好似偷飲了門官茶！

有一個時候，她顯得很不開，與公司的關係也有點緊張。可是現在，早已雨過天青，一切都成過去去了。

她在「一江春水向東流」中飾演王偉的女兒。王偉是個叛國人物，她却愛上一個愛國份子，做着掩護情人與父親作對女人。她的戲份不少，而且討人好感，她對這個角色自己感到滿意，所以演來相當自然。

她演出了一個忠於愛情的少女形象，她演出了「一個忠於愛情的少女形象」。

「馬敏兒，你的愛情生活怎樣了？」

「唔話你知，怕你口疏！」

她笑。從她的笑態看，她應該是開心的。

(柳蛙)



星期六 SATURDAY 12 FEBRUARY 二月十二日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.05 叮噠卡通片集 10.00 翁倩玉演唱會特輯 11.00 飛躍的歌手 歐陽菲菲 12.00 民間傳奇—呂蒙正 1.00 午間新聞 1.15 倚天屠龍記 2.10 青春玫瑰 4.00 卡通精選 4.30 歷史風雲錄 5.00 生命之第二年 5.30 醫犬阿卡 6.00 溫故知新 6.30 新聞報導 及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 特醇軒尼詩特輯之 花花世界 10.05 歡樂今宵之 如意吉祥迎新歲 12.15 羣星妙韻賀新年 1.15 獅風狂龍 4.45 民間傳奇—女秀才 6.00 民間傳奇— 雙喜臨門 6.50 卡通片 7.00 全日播映完畢	9.00 卡通片 9.10 玉女拳擊 11.40 光芒四射小英雄 12.40 歐洲網球冠軍賽 國公明球賽 一定中 4.00 出外趣 4.25 小丑馬戲團 4.50 美國見聞 5.15 聰明笑話歷險記 5.40 小朋友體育天地 6.05 Duo Go 6.30 食遍天下 7.00 七點鐘新聞報導及 天氣報告 7.30 六十分鐘時事雜誌 8.30 超級享受話你知 9.30 新聞簡報 9.35 北京花式溜冰邀請賽 11.45 除夕同歡樂組圖 12.40 牧野遊園 2.30 全日播映完畢	7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味軟性新聞 8.00 醒仔時間 8.30 蠱惑金剛 9.00 大力水手 9.40 萬古奇遇記 10.15 坡頭四卡通 10.40 原子螞蟻奇遇記 11.00 尊尼單沙 11.40 小肥豬 12.00 午間新聞 12.15 桃花笑春風 2.15 三看御妹劉金定 4.30 賀歲足球— 鐵達時盃特輯 6.00 吉光片羽 6.30 新聞及天氣報告 7.00 甜甜廿四味 7.35 香港、香港 8.30 最後HI-T 9.00 新聞簡報 9.05 湯鍾士與 瑪莉奧士文 9.30 發財好市 10.00 羣星拱照接財神 12.15 最後新聞 12.30 凌波仙子 3.00 大四喜 7.00 世界新聞	7.30 一 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 9.00 綠野仙踪卡通片 9.30 鄉村大兄 10.20 慈母情深 11.10 彩虹探險 12.50 流寇與大盜 2.20 1982澳洲哥爾夫球公 關賽 3.15 古士哈地體育精華 4.20 氣象萬千 6.00 賽龍馬島穿花徑 7.00 新聞及天氣報告 7.30 世界新聞 8.30 繽紛今夜 9.30 新聞簡報 9.35 警訊 9.40 世界小姐選美卡特之 歌舞特輯 10.35 不文山鬼馬表演 11.00 新聞報導 11.10 第二次世界大戰實錄 12.05 牢獄狂想 1.00 全日播映完畢

星期五 FRIDAY 11 FEBRUARY 二月十一日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.05 430穿梭機 9.45 飛車小英雄 10.10 430穿梭機 10.25 小龍女三戲白蛇精 12.05 大報復 1.00 午間新聞 1.15 孤家寡人 1.45 卡通片 1.55 福星高照 3.45 婦女新姿 4.35 430穿梭機 6.00 忍者小靈精 6.30 新聞報導 及天氣報告 7.00 奉告 7.05 播香人 8.00 香港83 8.30 十三妹 9.30 新聞報導 9.35 警訊 9.50 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 特種部隊 12.30 豪門恩怨 1.30 鐵骨傳 3.00 星座奇趣錄 4.30 全日播映完畢	2.00 瘋狂世家 3.40 卡通片 4.00 芝麻街 5.00 聰明笑話歷險記 5.25 帽子城卡通 5.40 大自然追蹤 6.05 Take Hart 6.30 珍聞廣角鏡 7.00 七點鐘新聞報導及 天氣報告 7.30 今時今日 8.30 飛天紅中快 9.30 新聞簡報 9.35 俠義神槍 11.30 新聞報導 11.45 戰地忠魂 1.55 全日播映完畢	7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊及 新聞摘要 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味軟性新聞 8.00 醒仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 媽咪早場 9.30 亞洲早場 12.00 人在江湖 1.00 午間新聞及 經濟快訊 1.15 午間小聚 1.45 十二生肖 2.10 六合彩 2.15 猩猩王大鬧天宮 3.45 下午茶 4.30 醒仔時間 5.00 香蕉船 5.30 星球大戰 5.35 機靈小和尚 6.00 戰國魔神 6.30 新聞及天氣報告 6.55 經濟快訊 6.58 節目簡報 7.00 唐伯虎三戲秋香 8.00 家姐、細佬、 飛髮舖 8.30 七彩繽紛話香港 9.15 新聞簡報 9.20 經濟行情 9.25 奉告 9.30 警訊 9.45 八美國 10.45 烏龍行大運 12.15 最後新聞 12.30 千方百計搶財神 2.00 全日播映完畢	7.30 一 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 4.00 醫者父母心 4.25 生活的旋律 4.50 醒仔時間 6.00 青春閣不住 6.30 愛麗絲喜劇集 7.00 新聞及天氣報告 7.30 英國足球聯賽 8.30 沙拉伊士頓歌聲飄 城 9.30 新聞簡報 9.35 奇案錄 10.30 板球大賽 11.30 新聞報導 11.40 全日播映完畢

「新蜀山劍俠」
氣勢與特技都佳



幾十年前有一部哄動一時的武俠小說叫做「蜀山劍俠傳」，是一部巨著，字數過百萬，人物多而構思奇幻，至今仍是少見。

「蜀山劍俠傳」是還珠樓主所著。現在有一部電影叫「新蜀山劍俠」，由徐克執導，是一部特技甚多而精彩的影片。

過去拍的電影，飛劍，飛鏢，飛身等，都很吸引人，但在今天看來，那些特技實在微不足道，甚至可笑，和今日的特技比較，不但有大巫小巫之分，較此牛批之別，嚴格點說，簡直是不可以相比。就以「新蜀山劍俠」為例，特技之精，已到不可思議境界。

該片的特技由美國方面協助處理，看來真有不可思議感覺。

徐克談到有關特技問題，作如是表示：香港不是不會拍特技，只是缺乏拍攝特技的器具，知其原理也沒有用，事實香港不少人已經用自己設計的工具拍成相當不錯的特技效果。



他的意思是香港的人是聰明的，但沒有設備，聰明亦不能克服困難。

(駱嘉)

保德

歲晚大特價

由二月六號(星期日)起
至二月十一號(年卅晚)止

646G軍褸
特價九折



各牌子款式背囊
特價九折

憑印花購此貨物
可多獲5%折扣優待

憑此印花購買
本店其它貨品，
亦可獲
5%折扣優待。

保德
Polytex
5%

優待折扣通用於港九兩店
營業時間上午十一時至晚上九時卅分
註：二月十一號營業至下午六時正

保德體育用品有限公司
Polytex Sports Ltd. The Camping & Outdoor Specialists
九龍旺角染布房街14號B地下 電話：3-914433 3-914434
香港銅鑼灣洛克道460號地下 電話：5-7952559

中國民族運動奇趣錄
充滿民族色彩的電影



「羊，拔河，碎石等數十種，有的驚險，有的趣怪，有的熱鬧，有的歡樂，是老少咸宜的紀錄片。」

(駱嘉)

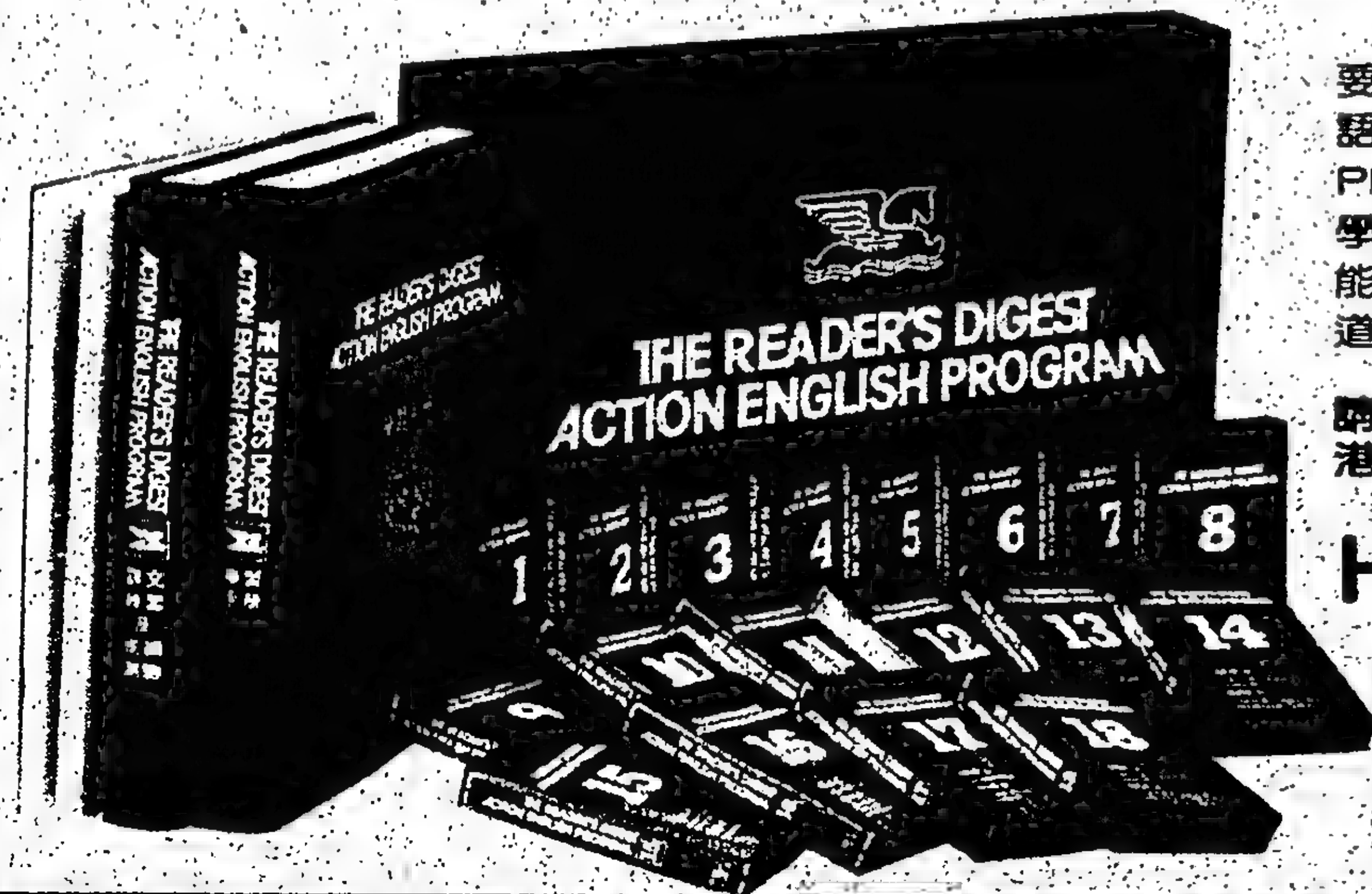
全中國有過百個民族合組而成。因此，中國是一個多民族組成的國家。每一個民族有每一個民族的生活習慣特色，在體育活動方面也多不相同。「中國民族運動奇趣錄」，就是紀錄了五十五個小民族聯合舉行的運動會精彩內容之一。

這五十五個少數民族，包括了壯族、侗族、毛難族、京族、維吾爾族、烏孜別克族、塔吉克族、塔塔爾族、錫伯族、哈薩克和俄羅斯族、傣族、白族、藏族、蒙古族、布朗族、怒族、景頗族、佤族、納西族、崩龍族、拉祜族、阿昌族、傈僳族、普米族、哈尼族、基諾族、獨龍族、布衣族、水族、仡佬族、黎族、滿族、土家族、羌族、朝鮮族、保安族、東鄉族、裕固族、哈族、畚族、赫哲族、鄂倫春族、柯爾古孜族、達斡爾族、鄂溫克族、高山族、蒙古族等。

每一個民族的語言、服裝、愛好、運動方式都有不同，影片中擇精彩者拍攝下來，有賽駱駝，形同香港賽馬；跳舞，走籐繩，馬術表演，爬高竿，跳板。



ACTION ENGLISH PROGRAM 助你在短期內
用英語交談，講得通，聽得懂！



要英語說得流利，當然最好是生活在說英語的社會。讀者文摘 ACTION ENGLISH PROGRAM，採用先進的「置身其中」教學方法（由美國密歇根大學研究成功），能讓你無須遠赴重洋，像置身美國學習地道英語。

請到南華早報家庭書店、
港九各大書店購買！

HK\$595.00

讀者文摘

Family
Book Shop

SCMP
Family Books
& More

商務印書館

世界出版社

天地圖書

樂中圖書中心

(澳門)

屬豬的人過於老實但受人歡迎

豬——為十二生肖中排行最末的一種動物，十二生肖的排列先後為：鼠、牛、虎、兔、龍、蛇、馬、羊、猴、雞、狗、豬。

談及十二生肖的起源，可真是眾說紛紛，不論「史記」、「淵源類函」等書籍，雖有述及十二生肖及十二支，但始終沒有一部可証實它的源流是始於何時，故對此生肖之創立者的原意亦無法知曉，後人對此創作諸般推斷，形成多種傳說產生，實無法取決各家說法之真確性，因此，在本文不以考據角度談「豬」，而以趣談及傳說為出發點，藉以帶給讀者一些生活情趣。



相傳十二生肖之起源，是佛祖在數千年前為組織曆法，於是召集各種動物之首，在該年的第一日到會，當日最先來報到的是最具積極性的老鼠，接着是腳踏實地的牛，第三個是滿面笑容的老虎，免子也跟在後面蹦蹦跳跳。再過一會，金光閃閃的龍在雲際間出現了，這時狡猾的蛇也一扭一扭地來到，接着是馬兒上氣不接下氣地跑來，羊也安閒地踱步而來，跟着猴子從樹梢中一個跟斗翻下來，而大雄雞則趾高氣昂地出現，接着是汪汪叫的狗趕到，最後到的便是慢吞吞的豬了。

按照這次出席大會的動物到會先後，編列成十二生肖年輪迴法，此後每十二年重複換轉。

雖然有人對生肖、星相、占卜等學問不大相信，但只要不盲目依賴命運安排而放棄人生奮鬥目標，研究一下這類學問，實增加不少生活情趣，使生活更多姿采。

據星相學所述，於豬年出生的人，性格忠誠、厚道、聰明、多情和敏感，缺點是天真、貪享樂、固執及易遭人利用。

豬的形象是純拙與善良，肯豬的人善於保守秘密，失望不會挫傷他的忠誠，也不影響他對人類基本價值所持之態度。

屬豬者除非在萬不得已的情況下是不會說謊的，他們有時因為太過老實而吃虧，他們不習慣虛偽，若對別人有過不忠行為，他們心裏會感到很難受。當他們決定要與某人交朋友時，會以真誠相交，他們是人羣中最受歡迎、最受尊重、也是最正直的人。

十二生肖趣談

屬豬者，並不善於詞令，當要發表宏論時，常表現得不太自如，但於無拘無束的社交場所，他們可以整晚說笑不停。

在志趣上，如果把書籍及文藝作品從他們生活中除去，那真是既殘忍又可悲的事。由於他們敏感及重感情，他們常產生感情煩惱，可幸的是他們在藝文方面興趣很高，閱讀、音樂、戲劇能消解他們感情上的煩惱，使精神得到慰藉。

另一方面，由於他們不講究衣服或風采，故這種人物在人羣中，並不惹人注目。

屬豬者受到朋友欺騙或生活折磨，很本能地置之一笑，並能從是次經驗中學習到更多的事物，他們是絕不會吃第二次虧的。

屬豬是並不殷勤地渴望名利雖在事業上有成為成功商人的條件，但在本性上，藝術文化方面對他們更為吸引，在朋友方面，他們的友誼通常都能維持得很久，他們不用擔心窮困，因為他的朋友會幫助他們，正是自有貴人相助的福氣。

在豬年誕生的女性，在本性上是屬賢妻良母類，對伴侶及家人不作傷害或作弄，在婚姻方面隨遇而安。

在豬年出生的男性，性情多溫馴，能給妻子及家人溫暖及安全，但他們不喜歡把感情表露。

在十二生肖中，與屬豬者最能交友的是屬鼠、猴、狗的人，因他們能體察豬的善良。

而屬兔、羊者若與屬豬者交友，必須存了解體諒，因兔羊者性情頗重外表，對屬豬者不重修飾較難接受。

屬龍虎及雞的人與豬者極其合，只是表面上的好朋友，因豬對龍虎的威勢及雞的高傲始終不能接受。

而屬牛馬者與屬豬者在保持一段距離下仍然是可以和睦相處的，蛇與豬則是最不配合的二者了。

談了一番生肖命相後，且對真正的



豬畜來認識一下，豬與人的關係，除野豬外，豬隻為我們生活中的主要肉類食糧，據本港飼養豬隻業人士透露，一般豬隻壽命為十年左右，而重量則為二百斤左右，雌性的通常比雄性的重幾十斤，而雌豬每年可產兩胎每胎由幾隻至最多廿餘隻也有，通常則為十多隻，小豬產下後，只需一年左右即可飼養至二百斤，並可送上市場宰賣，價錢則視市場需求而變動。

飼料方面以菜蔬及廢渣等為主，而飼料來源則向酒樓購入每日飯食的剩餘物料。此外亦有人造豬糧。

在飼養期間，不用太着意料理，除供食料外只需間中洗掃豬欄，豬隻甚少生病，間有一熱氣，畜豬者也有簡單的治療辦法，不用獸醫診治。

綜合看來，豬在各方面形象均給人莫大好感，希望豬年大家行好運。

(黃宏遠)

第五屆全港音樂藝術節

香港管弦樂團

香港管弦樂團，於二月六日晚於全港藝術節中演奏德伏克「芭蕉協奏曲」，布拉姆斯的「第四號交響樂」及威爾遜的「驚天鼓」。

香港管弦樂團於一九七四年得市政局資助成為全港唯一的職業管弦樂團，目前共有團員八十四位。

樂團演奏形式豐富多采，除了演奏傳統西方的古典音樂，近年來經常介紹西方現代樂曲和中國作品，「梁祝協奏曲」更在樂團的大力推介下傳遍全港及世界各地。

香港管弦樂團演出經驗豐富，曾參加多屆亞洲藝術節、香港藝術節及全港藝術節等盛會的演出。亦屢次與國際樂壇的一些名指揮家及獨唱獨奏家合作。

是屆全港藝術節，特邀黎巴嫩的威盧真高治亞指揮，美國的麥克·卡普蘭小提琴協奏。

除了大會堂、全港大會堂等處演出外，樂團並着意普及和推廣古典音樂，到學校演出及灌錄唱片。

香港管弦樂團於全港藝術節演出，門券分五元、十元、十五元及廿元，現已接受郵購預訂。

此外，學校及社團亦可集體購門券。

香港中樂團及全港舞蹈團，將分別於第五屆全港藝術節中演出。

香港中樂團演出日期，為八三年二月十一日晚上八時，假全港大會堂演奏奏。

由本港一羣芭蕾舞者在教育署的資助下成立，目的是提高青年學生的芭蕾舞水平。

除了開辦授課外，會方還邀請舞蹈名家為學生示範及演講。

一九七三年，該會開始演出全套芭蕾舞劇。十年來，公演達廿七次之多，其中包括家傳戶曉的「仙履奇緣」(灰姑娘)、「歌碧麗亞」、「吉賽爾」及「胡桃夾子」等。

今次演出的門券分五元(學生票)、十元、十五元及廿元四種。

烏克蘭民族舞蹈

被譽為北美洲最傑出的民族舞樂團的「森加舞蹈團」，將於第五屆的全港藝術節中演出。

「森加」的意思即「旋風」。十九世紀開始，烏克蘭人從現在的蘇聯移民到加拿大的大草原，始終保持着他們的農牧生活方式和民間舞蹈。

「森加舞蹈團」成立的目的，在於保存和發揚烏克蘭的民族舞蹈，促進加拿大各民族互相了解。

成立廿二年來，該團的足跡遍及北美洲、亞洲和非洲。

該團這次為首次來港，帶來烏克蘭民族音樂和舞蹈，粗獷高昂中帶着細膩溫柔，令觀眾如置身於烏克蘭的農牧生活中。

三首中外藝術歌曲、兒童合唱團兩組合唱「清江河」及「王小二拜年」。

此外，還有女聲混聲合唱「霓裳羽衣曲」一段以及由四個合唱團聯合演出的「歌唱臺灣」和「臺灣頌」。

門票分五元、十元及十五元。

「琵琶聖手」呂培原返港演出

飲譽國際的中樂名家呂培原，於離港十年後，今次專程由美國返港，為第五屆全港藝術節演出。

呂先生將於一九八三年二月十八日，假全港大會堂演奏廳，舉行一場琵琶及古琴獨奏。

呂先生特長於演奏琵琶，有一「琵琶聖手」之稱，但亦擅長古琴、三弦及洞簫。

自從十三歲學藝以來，呂先生便和琵琶等中樂器形影不離。他五十年代初來港，即從事中樂推廣工作。如今本港中樂興盛，也有呂先生一份辛勞。

七三年呂先生移居美國，在各大學及音樂機構教授中國音樂。

節目有琵琶曲「春江花月夜」、「塞上曲」、「陽春白雪」、「高山流水」、「梅花三弄」、「十面埋伏」以及古琴曲「玉樓春曉」、「陽關三疊」、「關山月」、「平沙落雁」等名曲。

門票分五元、十元及十五元

鐘肇堯

鐘肇堯將於二月十九及廿日每晚八時，在全港大會堂舉行粵曲演唱會，曲目包括「玉簪記」及「白蛇傳」之「斷橋」。

門券一律八元，現已在全港大會堂及新界流動圖書館發售。

今次的粵曲演唱會是第五屆全港藝術節的節目之一，該藝術節定於二月四日至三月六日舉行。

鐘肇堯現由一羣粵曲愛好者在一九七五年創立，現有會員三十多人，全部均為資深的業餘音樂家和歌唱家。

該會間中亦邀請粵劇界與曲藝界知名人士如鄧碧雲、李寶瑩、羅家英、何家光、文千歲、尹飛燕等客串演唱。

香港管弦樂團，於二月六日晚於全港藝術節中演奏德伏克「芭蕉協奏曲」，布拉姆斯的「第四號交響樂」及威爾遜的「驚天鼓」。

香港管弦樂團於一九七四年得市政局資助成為全港唯一的職業管弦樂團，目前共有團員八十四位。

樂團演奏形式豐富多采，除了演奏傳統西方的古典音樂，近年來經常介紹西方現代樂曲和中國作品，「梁祝協奏曲」更在樂團的大力推介下傳遍全港及世界各地。

香港管弦樂團演出經驗豐富，曾參加多屆亞洲藝術節、香港藝術節及全港藝術節等盛會的演出。亦屢次與國際樂壇的一些名指揮家及獨唱獨奏家合作。

中村雅俊下週抵港

與羅文齊演「勁歌金曲」

風靡日本歌壇，在今屆紅白大賽中大出風頭的中村雅俊將於本月三日來港進行錄影工作。

由中村雅俊主唱的電視片集「前程錦繡」主題曲「我們的旅程」曾經在本港掀起一陣熱潮。這首歌填上中文歌詞後由羅文唱出，更使本港樂迷留下深刻的印象。

「勁歌金曲」有見及此，今次特別同時邀請這兩位樂壇天之驕子攜手合作，一齊唱出這首大家耳熟能詳的名曲。屆時，羅文將以中文唱出「前程錦繡」，而中村雅俊則會唱日文的版本，互相輝映。

據「勁歌金曲」的編導透露，這次別開生面的嘗試將安排在下星期日晚上的一「勁歌金曲」中播出。

中村雅俊下週來港。

香港芭蕾舞學會將於二月七日晚上八時，在全港大會堂演奏廳演出「仙履奇緣」芭蕾舞劇。

該節目是第五屆全港藝術節的節目之一，香港芭蕾舞學會是本港歷史最悠久、規模最大的芭蕾舞團，一九六四年

「森加舞蹈團」將於二月十二日晚上八時，假全港大會堂演奏廳演出一場。此場演出是與香港藝術節聯合主辦。這場烏克蘭民族舞蹈表演的門票分十元、廿元及卅元三種。

歌唱晚會在港

將於明年初舉行的第五屆全港藝術節中，將會有一場歌唱晚會。

晚會於二月十七日晚上八時，假全港大會堂演奏廳舉行，由全港文藝康樂協進會屬下的音樂促進委員會所組織的四個大合唱團演出。

節目包括混聲合唱「燕高飛清唱組曲」、女聲合唱四首中國藝術民歌、兒童合唱團A組以意、英、中三種語言演唱三首「母親」、兒童合唱團B組表演

三首中外藝術歌曲、兒童合唱團兩組合唱「清江河」及「王小二拜年」。

此外，還有女聲混聲合唱「霓裳羽衣曲」一段以及由四個合唱團聯合演出的「歌唱臺灣」和「臺灣頌」。

門票分五元、十元及十五元。

「琵琶聖手」呂培原返港演出

飲譽國際的中樂名家呂培原，於離港十年後，今次專程由美國返港，為第五屆全港藝術節演出。

呂先生將於一九八三年二月十八日，假全港大會堂演奏廳，舉行一場琵琶及古琴獨奏。

呂先生特長於演奏琵琶，有一「琵琶聖手」之稱，但亦擅長古琴、三弦及洞簫。

自從十三歲學藝以來，呂先生便和琵琶等中樂器形影不離。他五十年代初來港，即從事中樂推廣工作。如今本港中樂興盛，也有呂先生一份辛勞。

七三年呂先生移居美國，在各大學及音樂機構教授中國音樂。

節目有琵琶曲「春江花月夜」、「塞上曲」、「陽春白雪」、「高山流水」、「梅花三弄」、「十面埋伏」以及古琴曲「玉樓春曉」、「陽關三疊」、「關山月」、「平沙落雁」等名曲。

門票分五元、十元及十五元

鐘肇堯

鐘肇堯將於二月十九及廿日每晚八時，在全港大會堂舉行粵曲演唱會，曲目包括「玉簪記」及「白蛇傳」之「斷橋」。

門券一律八元，現已在全港大會堂及新界流動圖書館發售。

今次的粵曲演唱會是第五屆全港藝術節的節目之一，該藝術節定於二月四日至三月六日舉行。

鐘肇堯現由一羣粵曲愛好者在一九七五年創立，現有會員三十多人，全部均為資深的業餘音樂家和歌唱家。

該會間中亦邀請粵劇界與曲藝界知名人士如鄧碧雲、李寶瑩、羅家英、何家光、文千歲、尹飛燕等客串演唱。

聽理工中樂組演奏的幾首新作品

吳穎伯

一月三日，香港理工學院中樂組的青年人在大會堂舉行了一場曲目豐富多采的演奏會。他們不僅演奏了象「迎親人」、「鮮花調」、「桂林山水」這樣鄉土氣息濃厚，運用傳統手法較多的作品，而且也以極大的熱情嘗試演奏了一些在手法上較新的作品。

理工中樂組演奏比較新的作品有一「篝火之夜」，作者羅偉倫先生從事電影音樂創作多年，由於作品的優秀曾多次獲獎。羅君的作品，一般畫面感都很強，「篝火之夜」一開始悠揚的巴烏聲，即把人帶到了別具風情的中國西南少數民族地區；鼓聲隆隆，切分節奏的不斷反覆，亦使人見到了納西族人在月光下翩翩起舞的場面。

「小時候組曲」則是陳能濟先生為國際兒童年所寫的一部頗有情趣的作品。三個樂章，三個標題：「旋轉木馬」、「夢」、「海邊嬉戲」，已經清楚的告訴了聽眾在欣賞時可以意會到的三個小時候生活的情景。樂曲的旋律簡潔，而三曲分別採用了具有特色的三個不同的中國式調，造成對比的效果。這一組曲，可以說和舒曼的「童年情景」有異曲同工之妙，它喚起了人們對童年生活的回憶和憧憬，但它又不象「童年情景」那樣流露出「一種惆悵的心情，而是讓人在心裏湧起兒童時美麗純潔的歡娛之情。

令人更為注目的是由潘耀田先生特為這次音樂會所寫的一敘事曲：浪花。作曲家受到詩人和長篇敘事詩的啟發，藉第一個人物敘事曲的體裁寫了樂曲的作品，但潘君沒有拘泥於敘事曲的規範，而是由景寫起，觸景生情，傾敘作者本人對生活的感受。並且對此曲已經作了很好的注腳：「古往今來，景色依舊；是非成敗，轉首成空。只有流水浪花，依然故我，年復一年。」潘君在

少年時期就開始了獨立的生活，對人間的冷暖有敏銳的感受，但不畏懼世事的險惡，而是去感覺，去思考，踏出一條自我的人生道路。潘君為星加坡交響樂團獎學金的獲得者，現負笈澳洲，攻讀音樂碩士，主修作曲和長笛，並連續兩年獲得作曲獎。僅此亦可說明他在生活道路上的進取精神和毅力。筆者感到：「浪花」一曲也正是作者本人利用音樂所作的形象的自述。

樂曲一開始，絃樂飄逸的連音反覆，有層次的迭進，使人進到碧波蕩漾、流水浪花與煙霧繚繞的境界；楊琴珍珠般的演奏，引出了二胡和大提琴的重奏。二胡略帶傷感的旋律聽來古樸、淡遠，很有古琴的音韻，加上同音換指和換絃的演奏，則更見絃曲的色彩。這一重奏的出現，猶如朋友無猜、喃喃而語的在傾談人生。第二段從揚琴的中音區開始，跌蕩的節奏和鏗以低音的演奏，反覆圍繞着骨干音宮音變化發展，這一又似古琴的琴韻，揭示了作者抑鬱、深思的內心世界；二胡、大提琴、揚琴和樂隊的輪奏，錯綜複雜；內心的衝突升華，直至二胡大段滿弓的演奏引出激昂的噴噴聲，再通過力度、音量的變化，展示了雲水奔騰般的激情，表現出作者翻滾的思緒以及自我、積極的人生觀。

音樂最後轉入到如前雲水交織的畫面，較為明亮的二胡聲及笛聲，慢慢消失。曲盡而意未盡。言近旨遠，發人深省。流露出作者內心的無限感慨，正是：「是非成敗，轉首成空，只有流水浪花，依然故我。」

這是一首情景交融、寓意深刻的作品，儘管音型節奏變化較多，手法新穎，但作者採用了五聲音階，吸收了古琴的音韻，因而使作品具有濃厚的中國音樂風格。此外，有意思的是，作者和演奏者年齡相去不遠，都是同時代的年

青人，看來對生活亦有雷同的感受，因而能如是的把作品的真意表達出來。當然，這又是和起着橋樑作用的指揮易伍先生的指揮分不開的。

易伍先生是本港幾位年青的指揮之一。就其音樂造詣而言，是位不可多得的人才。他對音樂的感受深刻、準確，在藝術表現上有嚴謹的邏輯思維和美好的形象思維，這或許和他特持的個性與穩實的氣質有關。因而一敘事曲：浪花——在他的指揮下，音調顯得更為嚴謹、縝密、委婉、藉藉、不朦朧、混沌、或溢於言表，而偏於理性，能忠實的再現出樂曲的原意。「樂貴含蓄」，「藉藉者見密而高蹈」，易君對音樂表現多傾向於這一類風格；當然，豪情、奔放、剛而有真情，也是藝術表現上的另一種美。筆者相信，易君在和理工中樂組未來的合作中，是一定會創造出具有更人動情力的音樂來的。

大會堂以外的藝術節目

本年的香港藝術節（第十一屆）將於一月廿日開始，至二月廿八日止在香港舉行。演出場所，絕大多數是在香港大會堂，但亦有部分在藝術中心、荃灣大會堂、及伊利沙伯體育館，甚至利舞臺。下面將對這些不在大會堂演出的節目加以介紹：

雪梨劇團演出：歌舞劇「芝加哥」由李察·韋利擔任。

雪梨劇團於一九七八年正式成立，不久便有澳洲非官方的國家劇團之稱譽。這一套由澳洲人製作出來的傳統式百老匯音樂劇「芝加哥」，正好展示出雪梨歌劇團的才華及獨特之處。它大膽、粗獷的冷嘲熱諷，喧鬧狂野的爵士音樂與燦爛奪目的編舞，保證是一晚極為狂歡的娛樂節目。

雪梨太陽先驅報載：「你以往對音樂喜劇想要而不敢提出來的東西，現今「芝加哥」都可以給你。」墨爾本先驅報又載：「喜歡上劇院的人，都不應錯過「芝加哥」這個非常的娛樂。」

演出於利舞台，日期是二月十四至十九日（紙適合成人觀衆）
英國國家劇團演出

海雅華達

英國國家劇團演出印安英雄海雅華達的故事。導演是米高·布旦諾夫。

英國國家劇團於一九八零年演出「海雅華達」一劇時，立即受到觀衆空前熱烈的歡迎。這一齣由米高·布旦諾夫執導，改編自朗費羅古典詩的戲劇，描寫一位北美的印第安英雄，把各種舞台技術都派上用場：溶入了滑稽、雜技、歌舞、啞劇、徒手打鬥、魔術道具及燈光效果，令人觀之為之忘形。「海雅華達」是一部老少咸宜的戲劇，演出極視聽之娛。

倫敦郵報載：「演出迷人而揮灑自如。」另外，倫敦泰晤士報教育附刊讚道：「把舞台藝術發揮得淋漓盡致。」演出地點是伊利沙伯體育館，日期是二月二日、三日、四日、五日、七日、八日、九日、十日、十一日及十二日。演出時間長個半小時。（前一期本刊封面，就是「海雅華達」的一個精彩場面。）

雪梨劇團演出：歌舞劇「秘婚」

由藝術節劇團主辦之歌舞劇「秘婚」，將於二月十六、十七、十九及二十日在藝術中心劇院演出。

該劇演員有瑪利·安琪、依莎貝·唐生、菲安娜·麥肯納、格蘭·溫斯、李特、嘉力、鍾士、約翰·活特等。導演為高德禮。樂隊伴奏方面由香港管弦樂團成員擔任；指揮為李察·狄雲。（經維多利亞省歌劇團安排。）

這是一部討人歡喜的兩幕滑稽歌劇。故事線圍繞着愛情、妒忌、私奔、真相大白，最後大團圓結局。歌劇「秘婚」由數位年青而富才華的澳洲歌唱家會演，澳洲維多利亞省歌劇團特別安排其音樂總監為此演出擔任指揮。本劇音樂優美細膩，保證是一次極為可觀的演出。

S·U·N·S·H·O·W·E·R SAUNNY

科學產品

「小桑妮」是別具一格的家居式微型「桑拿」。由於採用先進科技，雖然具有土耳其浴和蒸氣浴消除疲勞的優點，絕無呼吸困難，皮膚灸痛等弊病。是忙碌的社會人士的保健恩物。

遠紅外線

「小桑妮」採用肉眼所不能察覺的遠紅外線，由四方八面照射全身。皮膚吸收遠紅外線便會產生共振，一百多萬個遍佈全身各部位的汗腺加速排汗，將皮下積蓄的重金屬及其他廢料一併排出。遠紅外線的特點在於絕對不會損害皮膚，而且能夠促進血液循環，調理身體機能。

舒適安全

一般蒸氣浴採用高溫，故此時常造成呼吸困難及皮膚痛楚。「小桑妮」的遠紅外線照射，使身體自行排汗，溫度祇有60℃左右。由於沒有高溫發熱部份，絕無燃燒的危險。因血壓或心臟問題而不能享受蒸氣浴的人士，現在可在醫生指導下採用較低溫的「小桑妮」了。



揮汗如雨

由東京大學多名前任教授領導的研究小組報告中，指出採用「小桑妮」十五分鐘汗浴後，體重減輕279克至355克。在這個汗量是相當驚人的。每天出汗一次，是保持健康的妙法。

家居健康

下列情況請立即採用「小桑妮」汗浴：

- 積極希望保持身體健康的人士。
- 要預防心臟病、高血壓。
- 患有胃弱、便秘、痔、神經痛、肩酸、畏冷等病症。
- 為肥胖而煩惱不安。
- 運動不足的白領人士。
- 工作過勞，脾氣暴躁。
- 應酬繁忙，夜生活過多，宿醉之時。

使用方便

• 「小桑妮」重約20千克，可隨時折疊存放，拉鍊組合，方便快捷。

• 可以一邊進行汗浴，一邊看電視或閱讀、聽音樂，是人生一大樂事。

• 入浴時間約20至30分。溫度調節器近在手邊，隨時可以選擇喜愛的溫度。

• 佔地小（850mm×760mm），屋內屋外隨處可用。

• 家中汗浴完畢可立即洗澡上床休息，恢復精力，功效極佳。



經濟耐用

「小桑妮」耗電量甚低，祇需650W。不會影響其他家中電器。而且無活動部份，故此經久耐用。



歡迎垂詢

總代理：香港安健科學床褥有限公司
香港波斯富街69號8樓（7字）5-8919719

經銷處：運動的家
（九龍窩打老道79號）3-7119281
多富有限公司
（跑馬地藍塘道8-10）5-749223



苗苗的小兔子

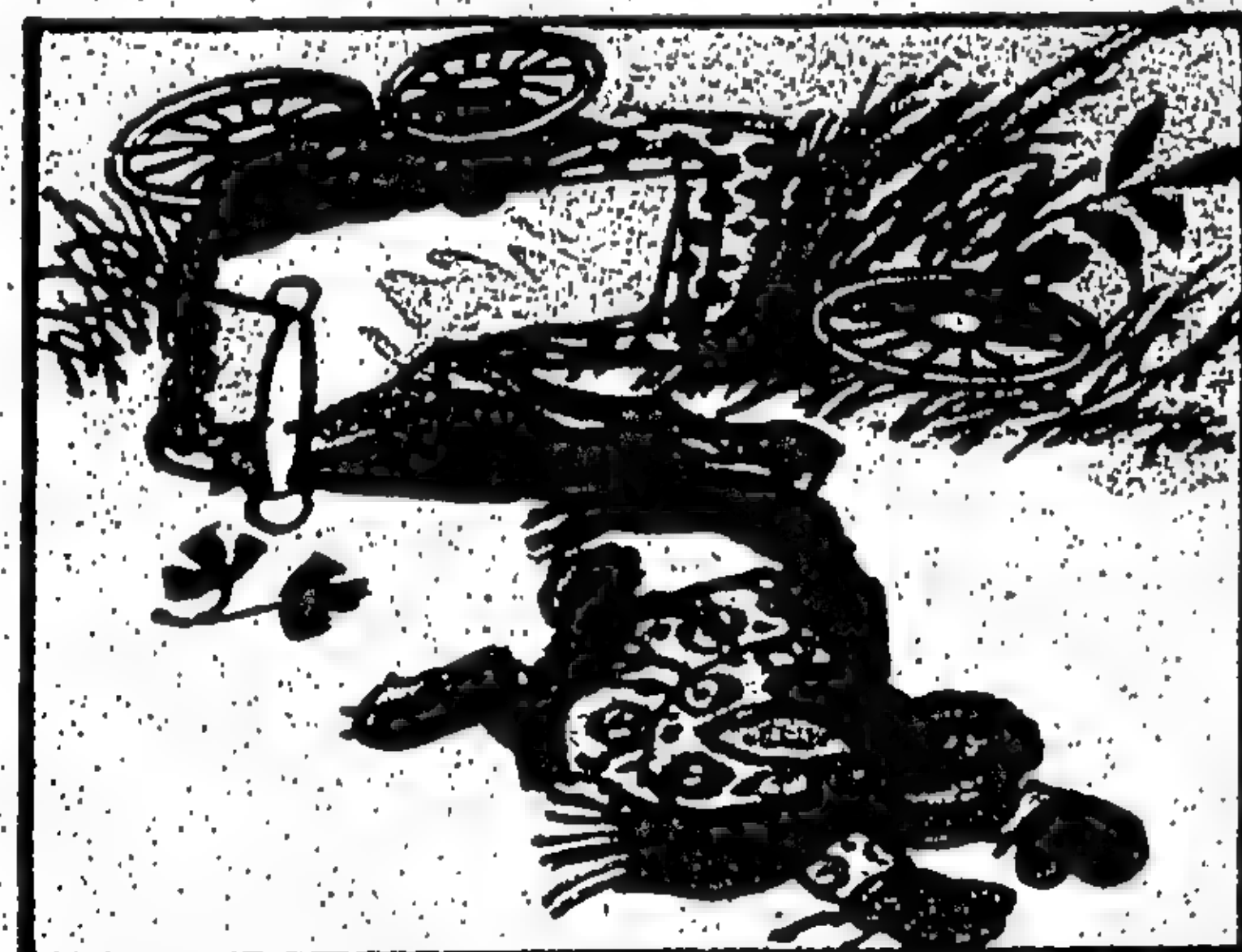
梁大
江画



十三、迎面來了阿德，他也牽着他的狗兒到處走。



十二、欣欣用嬰兒車載着她的小兔子，到外面去散步。



十五、兔子受了驚嚇，從嬰兒車裡跳了出來，飛快地逃走了。

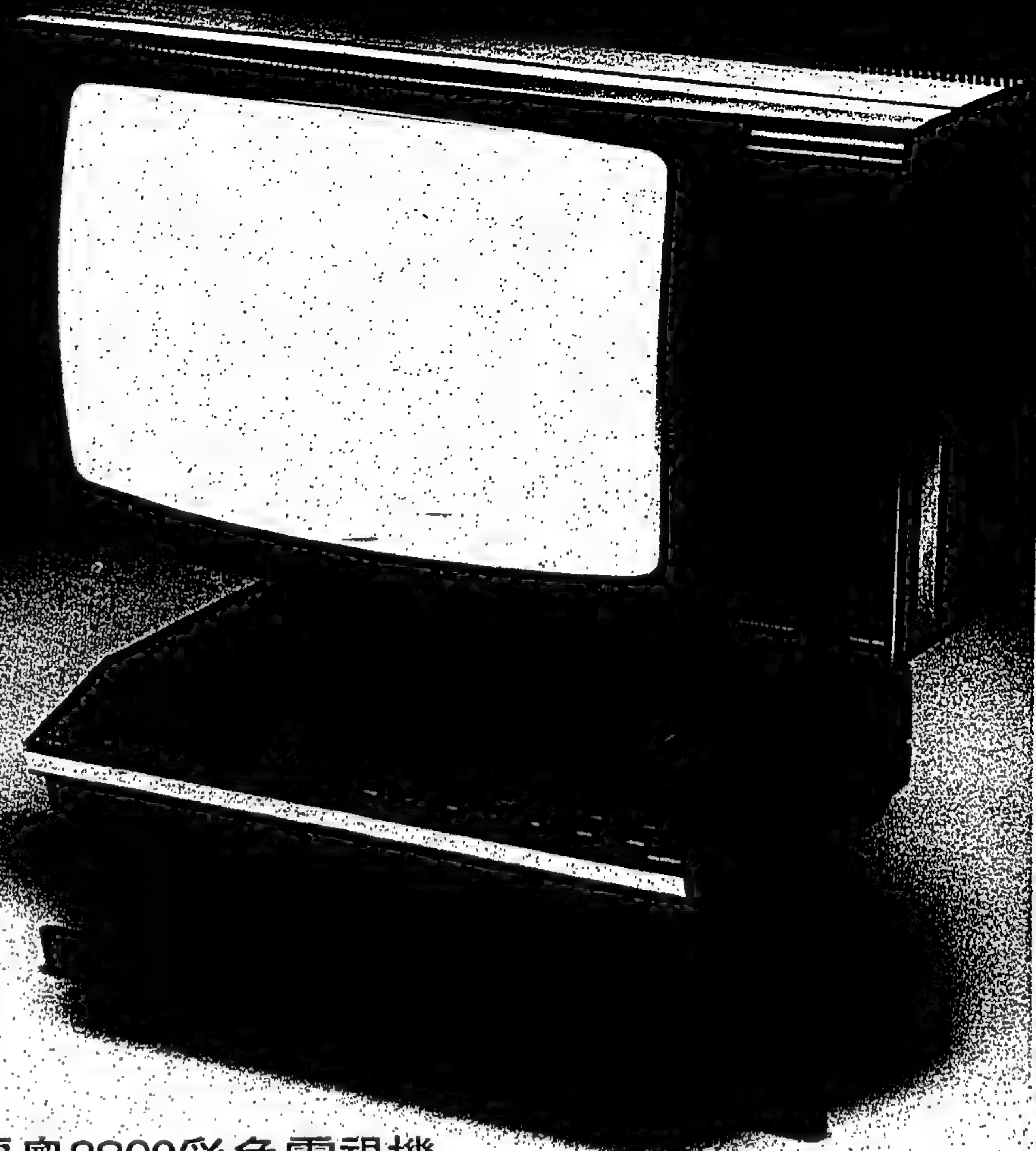


十四、狗兒嗅到了兔子的氣味，連忙向嬰兒車上去。



十六、兔子走了，欣欣很傷心，阿德忙向她道歉，並且安慰她，說會設法替她找回小兔子。
(未完)

完美無瑕之配搭 標奧8800電視錄影系統



標奧8802電視錄影機

- 採用目前歐洲最流行之V2000系統
- 最長錄影時間可達8小時(2×4小時)
- 備有前後高速搜畫、定鏡及慢鏡各項功能
- 電子自動追蹤選台
- 預選26個電台
- 16天內預校26台之5個節目
- 微型電腦記憶系統
- 自動回捲及記憶回捲系統
- DTF動態追蹤系統以確保畫面穩定
- DNS噪音抑制系統
- 輕觸式按鈕
- 可儲存電腦資料達3個月之後備保險電池

標奧8800彩色電視機

- 26吋超薄型設計
- 獨創“彩色自動平衡系統”
- 自動光暗調節
- 高度傳真之二路揚聲器
- 高、低音獨立調節
- 輸出達14瓦之功率放大器
- 備有插座可外接揚聲器、耳筒、錄音機、擴音機及錄影機等
- 平均耗電量75瓦
- 可同時控制電視及錄影機之全能紅外線遙控器



The Radio People, Ltd. 愛群無線電有限公司

標奧中心：九龍海運大廈商場120C室 電話：3-676844
總行陳列室：九龍漆咸道25號地下 電話：3-690217
港島陳列室：皇后大道中50號陸佑行301室 電話：5-223638





小手工：

紙條做的人像

這是一幅用紙條做的人像，是不是很別緻呢？但做起上來並不難，你可以試試看。

材料：黑色咭紙一張，白色紙條，白膠，剪刀。

做法：①先在黑色咭紙上用鉛筆輕輕的勾出你所設計的圖案，（圖案可隨意設計）。

②用手把紙條按在剪刀背上一拉，使之捲屈。

③依圖案所需，把紙條剪成一段段，在一邊塗上白膠漿，依照所畫的圖案，貼在黑色咭紙上，便完成一幅美麗的圖案。



快樂園地

狄克主持



為波比找新的家

· 穎兒 ·

有一天，敏兒的好朋友慧潔對敏兒說：

「你是我的好朋友，我想請你幫忙辦一件事。」

「好的，我會幫你的，甚麼事呢？」敏兒說。

「替我照顧波比。」

「你家的長耳狗？」敏兒因為常到慧潔家裡去，知道波比就是那隻又活潑，又頑皮的長耳狗，慧潔十分喜愛牠，因此聽到了慧潔的話，感到十分奇怪，露出了滿臉的疑惑。

「是的，」慧潔說，「你也知道，下個月我們全家將會移民去加拿大，只有波比不能去，因此，在這一個月內，我必須要替牠找一個好主人，我第一個想到的，便是你。」

「因為我是你的好朋友。」敏兒說。

「是的，你是我最好的朋友，而且波比也認識你，相信波比來了你家，也會很快樂的。」

「好得很，我一定會對他很好很好的，而且我還會每星期寫信給你，向你報告波比的情形。」

當晚，敏兒央求爸爸媽媽答應收養波比。他們考慮了好一會兒，最後她的爸爸很嚴肅的對敏兒說：

「你可以收養波比，但必須每天負責照顧牠，帶牠去散步，替牠洗澡。要全心全意的愛護牠。」

「一定會的，爸爸。」敏兒滿心歡喜的說。

第二天，敏兒立即把爸爸准許她收養波比的事告訴慧潔，慧潔很高興，因為她為波比找到了一個很好的新主人。距離慧潔離開香港的日子只有半個月，雖然心裡非常捨不得，但也不得不送波比到敏兒家裡去。因為在離開香港



之前，她要肯定地知道，波比在敏兒的家會過得快樂，她才會安心。因此，在一個星期天，慧潔和哥哥帶著波比，到敏兒家裡去了。想到快要和波比分別，慧潔心裡十分難過。敏兒安慰她說：「你不用擔心波比的，牠在這裡一定會很快樂。將來我會把牠的照片寄給你，並告訴你牠的生活情形。」

「好的，謝謝你，敏兒。」不久，慧潔要離去了，波比多麼的捨不得啊，牠一個箭步的衝上前去，撲向慧潔，牠要跟著她回家，如果可以，牠要跟著她到加拿大。經過了一番功夫，好不容易才使波比留在敏兒家裡。日子一天一天的過去，敏兒很用心的照顧牠，愛牠，波比才漸漸習慣了新環境，因為無論如何，牠是懷念牠的舊主人的。

有一天，敏兒對牠說：「波比，快來拍張照片，我要寄給慧潔呢！」說也奇怪，波比好像聽懂敏兒的話，於是牠讓敏兒替牠拍了一張洗澡的照片。照片中的波比，可神氣呢！



太陽神炎帝事故



在「后羿射日」的故事裏，說到后羿按照天帝的命令，降到人間，射掉九個太陽，拯救了人類。那麼，剩下的一個太陽表現怎樣呢？

自從他的九個兄弟被射掉以後，太陽着實害怕起來，每天早起從東方出發，滑過漫長的天空，到西方去降落。一點兒不敢偷懶，不敢怠慢。但是日子一長，仍不免有些疲憊起來。有時它在湯谷的大水池裏玩耍，遲遲不到天空去；有時索性躲在扶桑樹枝上，睡起懶覺來，一連十天、半月不起來。每當這時，世界上就變得無日無夜，昏黑一片。花草樹木和五穀，得不到陽光的照射，很快地枯萎了。天氣溫度下降，十分寒冷，人類鳥獸凍得縮成一團，眼看不能生存。再這樣下去，世界就會變得萬物絕滅，成為沒有任何活物的死世界了。

天帝知道這件事，馬上派遣了一位大神，名叫炎帝，到東方去。他每天督促太陽按時起床，然後駕着兩條沒有角的龍拉着「懸車」，跟在太陽的後面，監督着它按時走完一天的行程。炎帝，就是太陽神，他是專門管理太陽的；因為他跟他所管理的太陽一起住在天地的東方，所以人們又稱他為「東君」。

這位太陽神炎帝是非常俊偉威武的。他身穿青色的上衣，白色的長裙。左手拿着一枝從西方天上折來的「若木」。

「若木」，是一種放光的神木，它有一個用處，一是用做鞭子驅趕太陽，使它不敢偷懶；二是每當由於天空雲霧塵埃的沾污，影響太陽的光亮時，就用「若木」把它拂拭潔淨，使太陽放出原有的光亮。太陽神的右手則挽着一張巨大的彎弓，弓弦上插着一支銳利無匹的長箭，這是為了射「天狼」用的。據說，天上也跟地上一樣，是少不了有一些害獸的。天狼，就是窺伏在天空星羣中的一種怪獸，非常凶狠，專門以天上的星晨做食物。在他饑餓的時候，碰到太陽或月亮，也會咬上一口呢！這樣說來，太陽神炎帝也同時負有保護太陽的責任。

為了使太陽每天早上及時醒來，不誤它的工作，天帝還特別派了一隻玉雞，高立在太陽棲息的扶桑樹上。玉雞有着純白發光的羽毛，金黃色的嘴和爪，鮮紅鮮紅的雞冠，叫喚起來可以聲傳千里。玉雞是非常警覺的，每天清晨，它就首先醒來，高立樹端，引頸長鳴。玉雞一鳴，引得天下的羣雞，都先後鳴叫起來。這樣，太陽就及時起身。炎帝駕着他的六龍懸車，趕着太陽從湯谷出發，履行一天的職務，直走到西方的一座大山，太陽才從容地落下去。在夫山後，也有一個大水池名叫蒙水，太陽工作了一天，這時可以在蒙水池中痛痛快快地洗個澡，解除一天的疲勞，然後，滾落到水中的虞淵裏去。虞淵是個無底深淵，通着東方的湯谷。太陽迅速地從虞淵順着急流回到湯谷，爬到扶桑樹上去，舒舒服服地睡上一夜，直到次日玉雞長鳴的清晨，再起來履行它一天的職責。

太陽和太陽神炎帝，深受世界上人們的愛戴，由於他們每天一次的奔馳勞作，才使世界上的人類和萬物，享受着無限的光明和溫暖，才使世界變得如此富饒和美麗。

一天，太陽神炎帝照例駕着他華麗的六龍懸車，在一望無際的長空中趕路。突然，駕車的六龍感到乾渴，仰頭捲尾，不願前行。這時，他們正經過一條名叫赤水的大河，河水從山澗中蜿蜒流出，十分清澈。這條河為什麼叫「赤水」呢？原來這河發源在桃花山裏，在這座山中，崖頭坡地，夾河兩岸，到處長滿了茂密的桃林。每逢春天桃花盛開的時候，河水就被映染成一片美麗的赤紅色，因此，人們稱它為「赤水」。炎帝見六龍乾渴，就暫停趕路，牽了它們來到河邊飲水。

這時，忽然從山中一個懸崖上，傳來一陣陣淅淅淅淅的聲音。象一股山泉擊打着岩石，聲音是那麽清脆悅耳，但又有點憂郁悲涼。炎帝順着聲音傳來的方向望去，只見一個年輕美麗的女子，正獨自坐在一股山泉近旁彈琴。

這個女子原來是赤水女神的女兒，她常年住在山中，沒有什麼女伴，感到十分孤獨。每逢寂寞時，便抱上一張琴，坐在山泉近旁，靠彈琴消遣寂寞的歲月。琴聲伴着山泉聲，如怨如訴，傳出很遠。聽到過這聲音的人，都稱這個地方叫「悲泉」。

炎帝聽到琴聲，便悄悄走了過去，倚在不遠的一塊青石旁，靜靜地聽着。姑娘彈琴彈得入神，並沒有發現身旁的炎帝。她的琴彈得是那麽好，那麽動人，當她彈到淒涼的地方，連河邊的小草、樹上的桃花，都暗暗的滴下了淚珠。當一曲終了的時候，炎帝不覺嘆了一口氣說：

「啊！真是優美動人極了！簡直沁人肺腑！」

這時候姑娘才發現身旁站着一位魁偉英俊的男子，不覺羞紅了臉，急忙忙要收琴躲去。

「你彈奏的琴曲，真是美妙動人，但只是太悲涼了，你心境為什麼這麼不好呢？」炎帝很同情地問。

姑娘不好意思在不熟識的人面前，特別是一個青年男子面前說出自己的孤獨和寂寞，只是望着炎帝微微地笑了一下，然後又很快低下了頭。

「你看，春天的景象是多麼美麗，大地是多麼生意盎然。鳥兒在枝頭縱情歌唱，魚兒在水裏自由嬉游，勤勞的人們趁着春光在插秧、播種，草木沐浴着春風在生長，還是彈支快活的曲子吧！哈哈……」炎帝一邊說，一邊爽朗地笑着。炎帝向來就是這樣樂觀直爽的性格。

炎帝的話，給姑娘很大感染，象把一片陽光送進了她的心房。她抬頭望着炎帝那爽朗樂觀，氣宇軒昂的神態，心裏感到溫暖和快活，只是她很羞澀，不忍把自己心情的變化輕易表露出來。她低下頭，雙手撥弄着琴弦，但飛出來的音符，已經跟以前的不同，優美中含着希望……

可惜太陽神炎帝有重任在身，不能耽誤了路程，他滿意地向她點了點頭，道了一聲「再見！」就匆匆地離開了。不知道為什麼，太陽神上路以後，他覺得姑娘的琴聲，總象在自己的耳邊繚繞；她美麗的身影，總是在自己的眼前晃動。原來，太陽神炎帝喜愛上這位姑娘了。

從此以後，炎帝每經過這裏，就借口喝水或歇腳，故意停留一會兒，跟姑娘攀談，聽她彈琴。每當炎帝來到跟前的時候，姑娘也感到特別快活。她的琴聲早已不再是悲涼的曲調，而是變得充滿熱情、希望……

就這樣，炎帝和姑娘相愛起來，最後，炎帝娶了她，做了自己的妻子，兩個相親相愛，生活在一起。



八陣圖

諸葛亮帶了大軍再一次出了祁山，慰勞大軍完畢以後，魏延、陳式、杜瓊、張疑四人進帳伏地請罪。諸葛亮問：「是誰失陷兵馬？魏延說：『陳式不遵從命令，自顧自進了谷口，所以才敗。』」陳式說：「這事是魏延教我做。」諸葛亮說：「他殺了你，你反連累他！」如今已違背將令，不必再花言巧語！」隨即命令武士推出陳式斬首。諸葛亮正要繼續進兵，忽然聽說曹真有病，正在營中治療，不禁大喜，告訴眾將說：「如果曹真病輕，一定會退兵回長安，如今魏兵不退，一定是曹真病重，所以留在軍中，姑且安定人心。」於是立即寫一封信教秦良的降兵送給曹真。說他不知天文不識地理，不知敵人虛實，不會用兵，以致一敗再敗，無險再見關中父老，再進相府聽堂等等。狼狽調刺了曹真一頓。曹真看了，氣憤滿胸，當天晚上就死在營寨裡。

曹容聽到曹真氣死的消息，立即催促司馬懿與諸葛亮交戰。司馬懿帶了大軍來與諸葛亮交鋒，首先向對方下了戰書。諸葛亮對眾將說：「曹真一定是死了。」於是立即批回挑戰書信。對姜維、關興兩人授了密計。第二日，諸葛亮帶兵來到渭濱，生在四輪車上。兩軍對陣後，諸葛亮羞辱了司馬懿一番。司馬懿羞愧滿面地提出要門陣法。諸葛亮教軍士佈成陣勢迎戰。司馬懿命令戰凌、張虎、樂綝各帶三十人去門陣，結果攻陣了。



魏軍一個個都被捉住。諸葛亮教部下將魏兵衣服脫下，用墨塗在臉上，步行回陣。司馬懿見了大怒，便親自拔劍在手，帶兵奮力攻陣。兩軍剛剛交戰，忽然陣後喊聲大震，原來關興領兵從西南方面殺來。司馬懿護後軍抵擋，仍帶兵向前，又遇姜維帶兵悄悄地殺來。蜀兵三路夾攻，司馬懿大驚，連忙指揮大軍經南死命衝出。一場惡鬥魏兵死傷大半。司馬懿只好退在渭濱南岸下寨，堅守。

瑩姐信箱

關於利是錢

瑩姐：你好，祝你新年快樂。我現在有一個問題，請你為我解答。我的問題就是以往我過年的時候，收到了不少利是，但媽媽要我全部交給了她，我很不願意，不過後來還是交給了她。瑩姐，我想問，做父母的，是否應該收去兒女的「利是」呢？請你快些答覆我。因為今年的農曆新年就快到了。

「心急人」上

不出。諸葛亮收兵回祁山時，永安城李嚴派安解送糧食來到軍中。苟安因為好酒，誤了限期。諸葛亮大怒說：「軍中的糧食是命，誤限三日，就要斬首，你如今誤了十天，有什麼話說？」於是命令左右推出去斬首。經過楊儀說情，諸葛亮才吩咐將苟安打了八十板子。苟安懊恨在心，連夜帶了五六個心腹，直去魏寨投降。

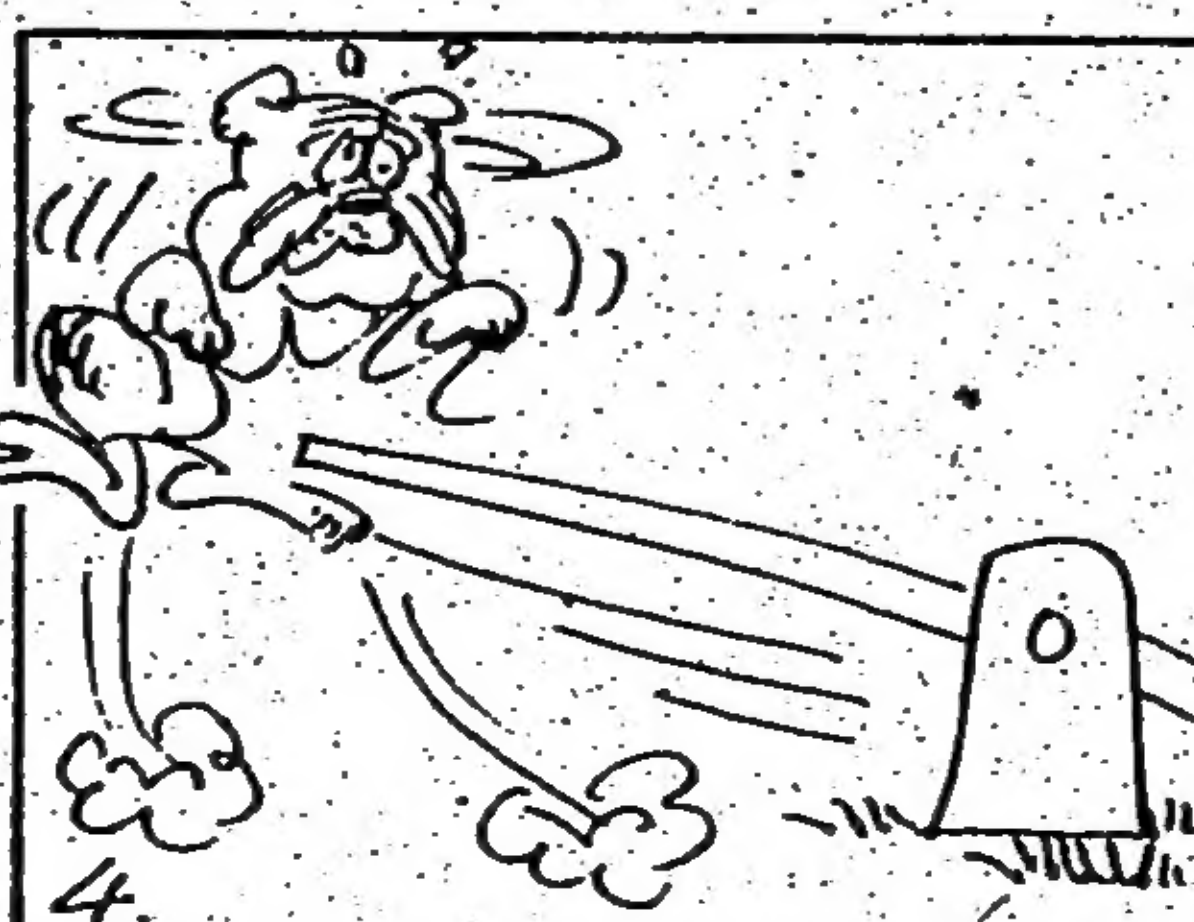
現在回想起來，覺得父母收去孩子的利是，也許有他們的理由。例如：不想孩子亂花錢買一些不衛生的零食，或一些無謂的玩具，或是因為大人在過年的時候，用去了很多錢，希望收回孩子的一些利是錢作為補充；或許是替孩子把錢存放在銀行裡。總之，一定有他們的理由。

做兒女的，如果能體諒父母的苦衷，就最好。事實上，如果把錢無謂的花了一些，也是不好的。雖然能滿足了我們的一些欲望，但也沒有多大的意義。當然，滿心喜歡的盼着過年利是，到頭來却全被接收了去，總會很失望的。我可以看到一個折衷的辦法，和媽媽商量，將一部份利是錢給你自由運用，買你心愛的東西，其餘的交給媽媽，由她處理。你好好的向她提出吧，相信她會答應你的要求的。祝你

瑩姐



有驚無險



星期日樂園

專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

「我的週記」之

羽毛球拍事件

家欣

上星期的羽毛球拍事件，弄得班上的同學很不快樂。

星期一回到學校上課，同學們心裡仍然記掛着這件事。其中王斌顯得最不开心，因為有些同學懷疑他，而且對他好像審犯似的，難怪他會發怒。

心情不好是會傳染的。有人不开心，大家也懶得說笑。氣氛沉悶極了。忽然，劉建威忍不住大叫了一聲說：「好辛苦呀！」他突如其來的叫聲，引得大家笑了起來，班裡面的氣氛這才輕鬆了些。

星期二放學以後，家欣追問我說：

「哥哥，羽毛球拍的事，查到了沒有？」

「你猜呢？」我說。

「查到了。」家欣說。

「你怎知道的？」林先生在大息後才告訴我們，說破壞球拍的那位同學，已經自動向她承認了。但我不信這消息會那樣快傳到你們班裡去。」

「嘻嘻，哥哥，其實我什麼也沒有聽到，我只是從你的表情猜到的，因為你今天好像開心了很多。」

「算你聰明。林先生說，昨天放學的時候，有一個同學向她承認球拍是他弄壞了的。原來上體育課的時候，陳國基隨意把球拍放在地上，有一位同學一時貪玩，一脚踏上去，把球拍的柄踏斷了，他因為怕陳國基罵他，便不動聲色。誰知事情越鬧越大，他心裡害怕，便更不敢承認了。直到星期一回到學校，他再忍受不住，終於去找林先生，說出了真相。因為他不想同學冤枉王斌。」

「他是誰？」

「我不會告訴你的。」

「為什麼？」

「因為林先生叫我們不要追究是誰做的，反正那位同學已經承認了，對於已經知錯的同學，應該寬容。而且這幾天來，這位同學的心裡很難過，已經受到教訓了。林先

F M 96 及 105

香港電台第五台

普通話兒童節目

用歌曲教普通話

日期：一九八三年二月六日星期日

時間：上午八時三十分

歌曲：我愛學校

我愛我的學校，
好像自己的家，
無論晴天下雨，
我都愛上學。
我愛我的學校，
好像自己的家，
同學個個對我
好像親兄弟。

生又很認真的說，王斌沒有弄壞陳國基的球拍，有些同學懷疑他是不應該的。」

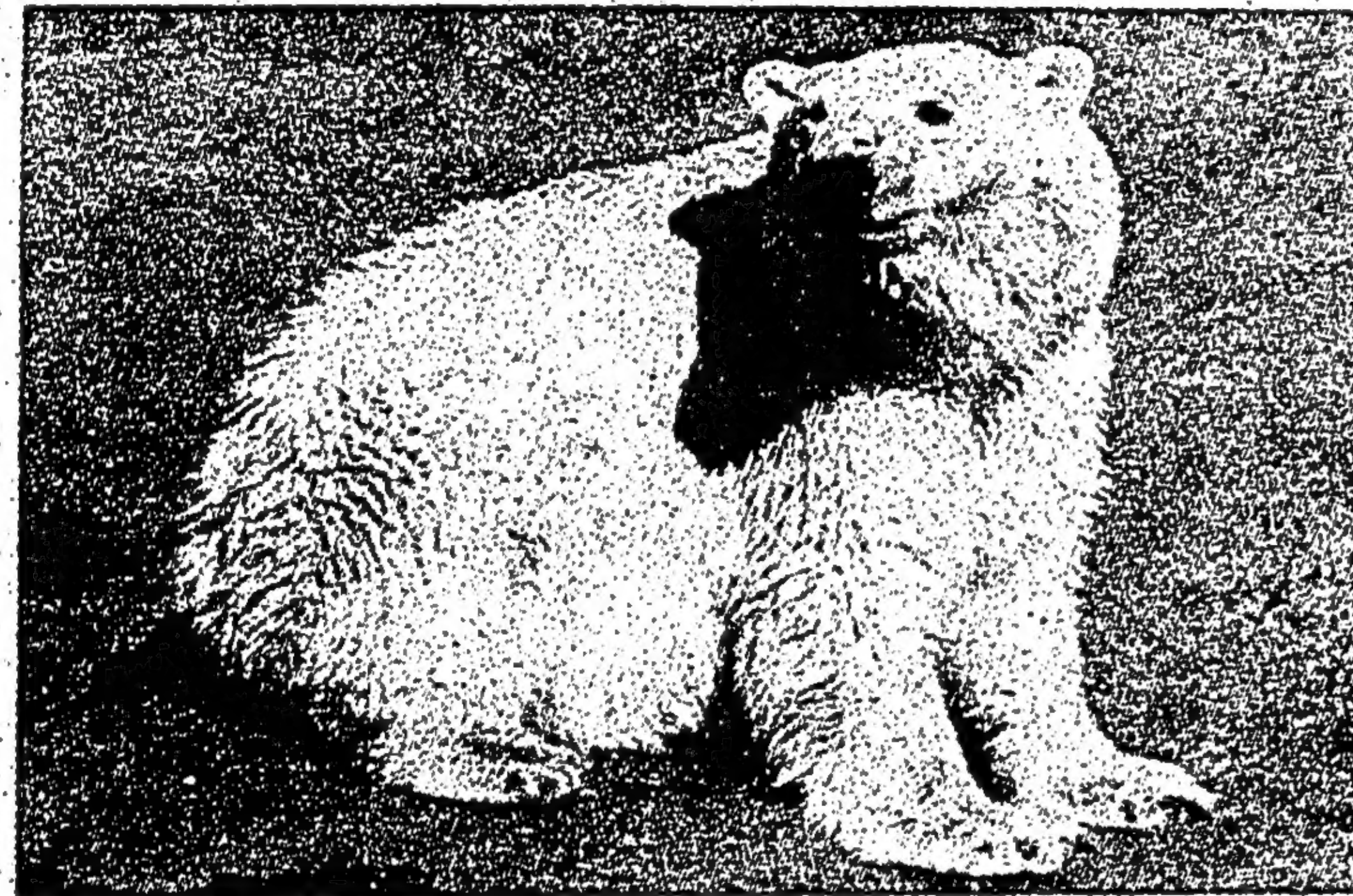
「王斌果然是被冤枉的。」家欣說。

「所以曾經懷疑過他的同學，都向他道歉了，是林先生叫的。還有另一個同學，也向陳國基道歉了。」

「你說是那個弄壞了陳國基的球拍的人？那麼，全班的人都知道球拍是他弄壞的了。」

「是的，因為林先生的寬容，使他很感動，於是自動向陳國基道歉了。」

事情得到解決，我們都很快樂。農曆新年假期快到了，我們將會帶着輕鬆的心情，迎接這個快樂的假期。



北極熊，北極熊，請你告訴我，
可愛的動物，你為什麼不怕冰天雪地的嚴寒？
是不是因為你有厚厚的毛衣？

香港電台星期日樂園

入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

節目表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱
二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，
並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

家庭清潔與衛生 「得極」出品 照顧週全

BEHOLD® 「美好」傢俬噴蜡

DRANO® 「真露」通渠霜及潔漬液

TWINKLE® 「晶光」洗銀洗銅膏

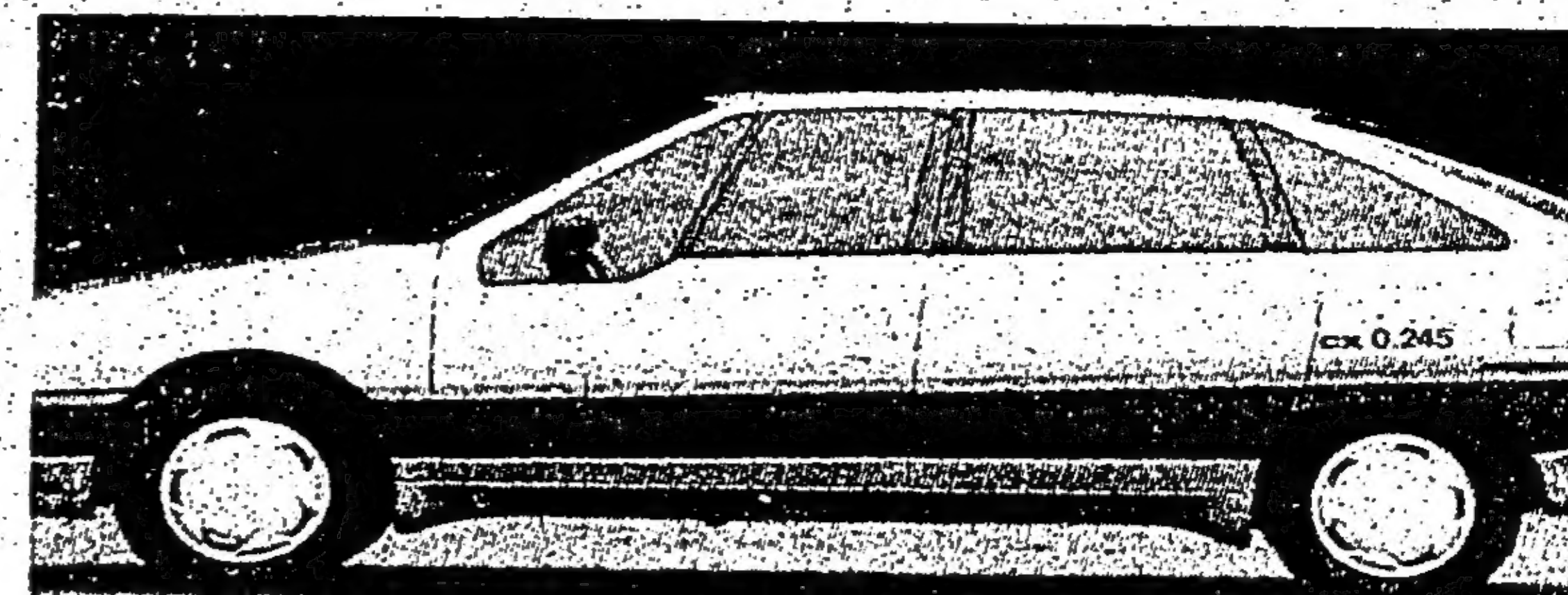
VANISH® 「藍寶」清香潔廁品

WINDEX® 「明滴」玻璃水及噴霧



From Druckett

© 1983 註冊商標



奧嘉

JTAL 設計公司

繼中置引擎美迪莎後的

另一款四門四座位

四輪驅動式房車

作為兩年前推出的美迪莎 (Medusa) 的延續，喬治亞羅和 Jtal 設計公司在 82 年的都靈車展裏展出一部全新四門房車，稱為奧嘉 (Orca)。Medusa 意思是星魚解，而 Orca 則代表 Océ，作殺人鯨解。由它的名字看，這部新車的外型亦如其前身一般的流綫型。美迪莎是根據領先蒙地卡羅設計的四門中置引擎汽車；而奧嘉則是根據領先 Delta 而設計的前置引擎四輪驅動型汽車。在氣流動力設計方面，奧嘉的外型似乎比不上美迪莎，但實際上，美迪莎的風阻系數為 0.26，而奧嘉的則更佳，為 0.245。以上的成績都是設計師努力的成果。喬治亞羅解釋他的設計過程稱：「由氣流動力的觀點言，汽車的車頭應較車尾為大，而且亦應該採用圓滑的綫條。在風洞的試驗中，我發覺後輪蓋的作用不大，最重要還是在四個車輪前加上整流罩便可。」

如果將美迪莎和奧嘉的車頭設計比較，它們是有很多分別的，就以車頭燈而言，奧嘉已改用固定式的了。但整部車的設計概念，仍然是相同的。美迪莎最特別的車身側設計亦同樣運用在奧嘉上，但方法不同而矣。奧嘉的尾窗下端亦同樣設上後擾流器，可說是喬治亞羅較新的設計。這個方

法曾經用在法蘭克福展出他 Auto 2000 和奧普 Tech I 實驗型汽車上來避免車後造成的擾流。用在奧嘉上，亦應收到同樣的效果。

以奧嘉整部車的外型，它已經再沒有美迪莎的柔滑綫條，代之而喬治亞羅一貫的較沉實的作風。有如平日的展覽車款一樣，奧嘉的車身亦有一條紅色幼邊。車身設計上有一點比較有趣的地方是車頭大燈組內亦附有一盞煞掣燈，未點着時，這盞煞燈可以從包裹着車頭燈的膠殼外見到。當煞掣時，便有一盞兩倍車尾煞掣燈光度的黃燈亮着。這設計可提醒前面汽車的駕駛人和路上的行人。改用了固定式車頭燈後，證明對改良風阻亦有其重要性，隱蔽式車頭燈並非就一定是較好。以實在情形來講，隱蔽式車頭燈只是在隱蔽時才可減少汽車的風阻。在彈出後，它不但增加風阻，在高速時還會大大減低操作性能。與周圍表面齊平的車窗玻璃與美迪莎相似，但與美迪莎不同的是它是電動操作。

車廂內第一眼吸引你的視線是它的錶板和操作掣，首次在美迪莎出現的位在軀盤中央的操作掣設計而再次在奧嘉上出現，但更為實用。它仍然以超音波的科技來操作，但中央控盤不再與軀盤一起轉動。除了這中央控盤外，軀盤兩旁還有兩組控台，裝有

各式各樣的指示燈，掣掣和按掣。共有 57 個之多，而五十鈴碧雅 (Piazz) 軀盤週圍的掣掣亦只為 54 個而矣。

奧嘉錶板面的電子顯示錶是另一吸引觀眾之處，最特別的儀錶是同時顯示汽車的車速，引擎轉數和玻璃的位置。此外，還有阻風門，電池和冷氣機的指示燈等。這個與別不同的儀錶是由 Jtal 設計公司和日本精工錶廠合作發展的。奧嘉的設計對習慣駕駛古典跑車的朋友定不會感到失望，而一向偏愛電子儀器的人更會對奧嘉的錶板設計愛不釋手。這個錶板設計不但新穎，而且亦解決了一向的操作問題，因為各樣的操作都是貼近駕駛人的手程的。

汽車內的座位亦是全新的，它們的外型是美國流行一時的豆袋型座位。無論如何，這些外型柔軟的座位似乎非常合適這部車的形格。

領先車廠與 Jtal 設計公司共同發展的 Delta 渦輪增壓引擎和四輪驅動系統將會裝置在奧嘉的車架上，前後輪距比 Delta 長 200mm，全車長 2675mm。兩款車的大小比較：

	Orca	Delta
長度 mm	4388	3885
闊度	1728	1620
高度	1375	1380
跨距 前/後	1460 / 1430	1400 / 1400
軸距	2675	2475

香港電台第五台「婦女天地」
政府新聞處合辦

平安是福有獎問答遊戲

第七期參加表格

請選出正確答案，在□內加☑。

觸電

①懷疑電器失靈，應怎樣做？

- ☐ 先將總掣關上，始可進行修理。
☐ 打電話到電器公司查詢。

②開關或觸摸電器前，應注意什麼？

- ☐ 須將雙手抹乾。
☐ 將電器清理一番。

③有人不幸觸電，應怎樣做？

- ☐ 用絕緣物件將觸電者與電源隔開。
☐ 用手將傷者扶起。

姓名：

地址：

電話：

身份證號碼：

填妥後請將表格剪下，寄往九龍中央郵箱 200 號香港電台第五台「婦女天地」節目收。

是期問答遊戲在一九八三年二月四日（星期五）下午二時廿五分香港電台第五台「婦女天地」播出，歡迎參加，截止日期為二月十一日。

中獎機會頗多，計有：

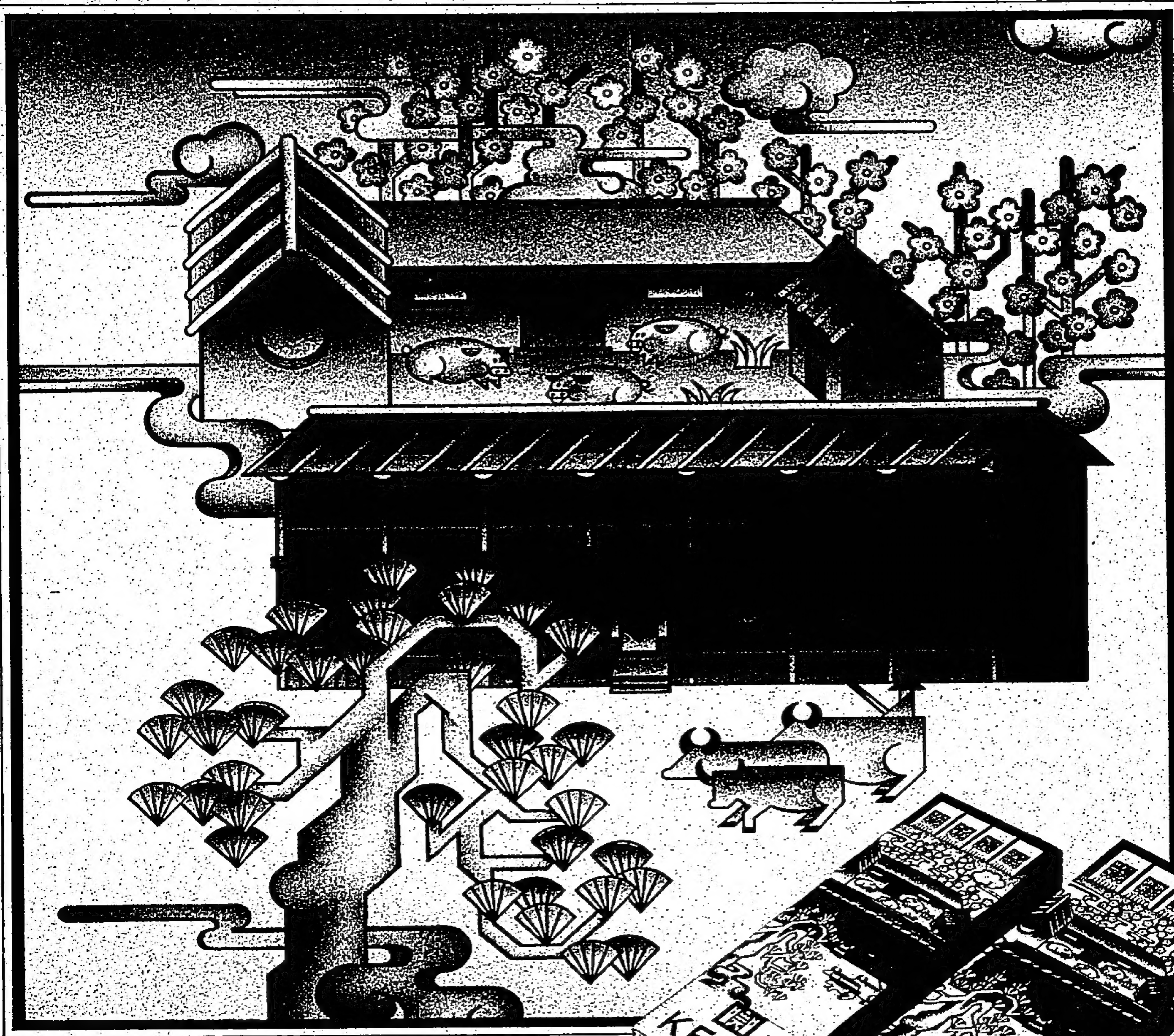
優異獎一名，可得飛利浦香港有限公司送出名貴家庭電器。

安慰獎五十名，可獲麥當勞漢堡飽有限公司送出贈券。

所有得獎人均獲專函通知。

李發

健牌禮盒賀新歲 金玉滿堂喜迎春



春臨大地，萬象更新。
農曆元旦，正是摯愛親朋，暢聚言歡的好日子。
此時，送禮款客，當然應該隆而重之。
健牌特別為你獻上兩款「金玉滿堂」禮盒，
精美堂皇，寓意吉祥。祝君
新年快樂，萬事稱心。

健牌
醇和煙味 舉世推崇



香港政府忠告市民：吸煙危害健康
焦油含量低至中（製造商估計）